



DEHUMIDIFIER / LUFTENTFEUCHTER DÉSHUMIDIFICATEUR D'AIR SLE 320 D5

(GB) (IE)

DEHUMIDIFIER

Operating instructions

(FR) (BE)

DÉSHUMIDIFICATEUR D'AIR

Mode d'emploi

(CZ)

ODVLHČOVAČ VZDUCHU

Návod k obsluze

(SK)

ODVLHČOVAČ VZDUCHU

Návod na obsluhu

(DK)

LUFTAFFUGTER

Betjeningsvejledning

(HU)

PÁRÁTLANÍTÓ

Használati utasítás

(DE) (AT) (CH)

LUFTENTFEUCHTER

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

LUCHTONTVOCHTIGER

Gebruiksaanwijzing

(PL)

POCHŁANIACZ WILGOCI

Instrukcja obsługi

(ES)

DESHUMIDIFICADOR

Instrucciones de uso

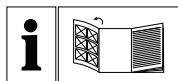
(IT)

DEUMIDIFICATORE

Istruzioni per l'uso

IAN 482552_2404

(DE) (FR) (BE) (NL)
(CZ) (PL) (SK)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

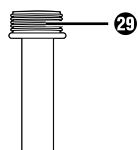
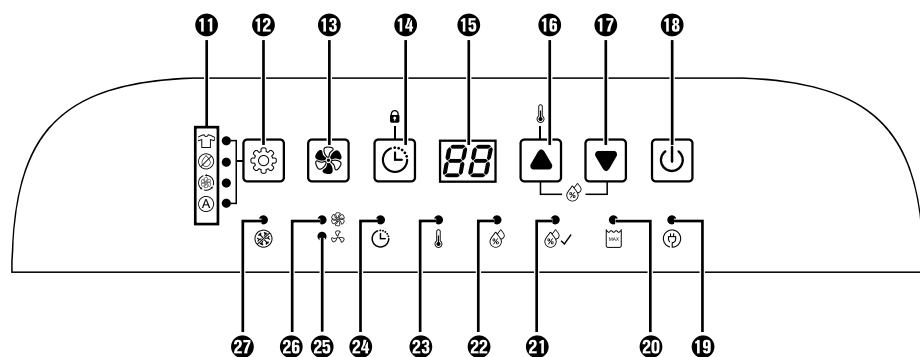
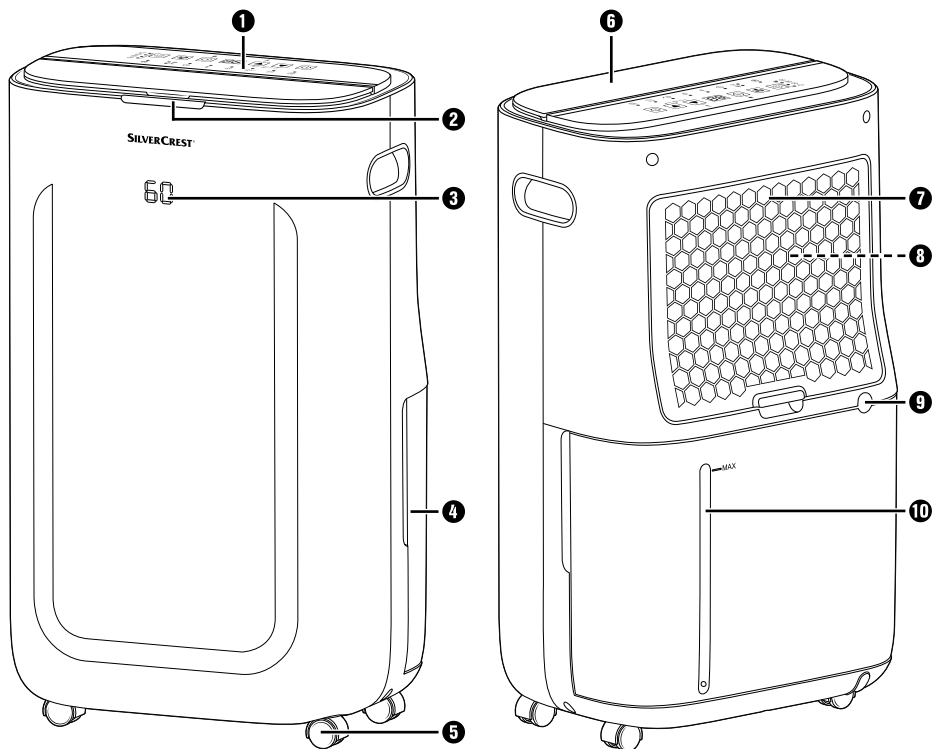
IT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

HU

Olasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

GB / IE	Operating instructions	Page	1
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	19
FR / BE	Mode d'emploi	Page	39
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	61
CZ	Návod k obsluze	Strana	81
PL	Instrukcja obsługi	Strona	99
SK	Návod na obsluhu	Strana	119
ES	Instrucciones de uso	Página	139
DK	Betjeningsvejledning	Side	159
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	177
HU	Használati utasítás	Oldal	197



Contents

Introduction	2
Proper use	2
Warnings and symbols used	2
Important safety instructions	3
Package contents and transport inspection	7
Appliance description	7
Operation	8
Before initial use	8
Electrical connection	8
Guidelines for operation	8
Automatic defrosting	8
Handling and use	8
Switching the appliance on/off	8
Air outlet valve	9
Operating status displays	9
Selecting programmes	10
Timer function	10
Protection against overheating	11
Child lock	11
Empty the water tank	11
Hose drainage	11
Cleaning	12
Cleaning the appliance	12
Cleaning and changing the filter	13
Storage	13
Troubleshooting	14
Disposal	15
Appendix	16
Technical data	16
Notes on the EU Declaration of Conformity	16
Kompernass Handels GmbH warranty	16
Service	17
Importer	17

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.
You have selected a high-quality product.

 The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Retain these operating instructions for future reference. Please also pass on these operating instructions to any future owner.

Proper use

The appliance is exclusively intended to dehumidify living spaces, basements or storage areas with an ambient temperature of 5 °C to 32 °C. The appliance may only be used indoors. The appliance is intended solely for personal and not commercial use. Usage other than as described above is not permissible and may result in injury and/or damage to the appliance. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper application or usage. The risk is borne solely by the user.

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
---	--

	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	AC current/voltage
	Caution! Risk of fire!
	Observe operating instructions
	Instruction manual, operating instructions
	Service indicator, refer to the operating instructions

Important safety instructions

⚠ DANGER! ELECTRIC SHOCK!

Please observe the following safety guidelines to prevent electrical hazards.

- Do not use the appliance if the power cable or the plug is damaged.
- There is a risk of electrocution if live connections are touched and the electrical and mechanical structure is changed.
- Do not place the appliance in water, in water pooling areas or puddles.
- Never operate the appliance near a bath tub, a shower, a filled wash basin or similar structures.
- Do not immerse appliance, the cabling or the mains plug in water or other fluids.
- Protect the appliance from water droplets or spray.
- In the event that liquid enters the appliance (apart from in the water tank), disconnect the mains plug immediately. Arrange to have the appliance checked before using it again.
- Do not handle the appliance with damp hands.
- If the appliance falls into water, disconnect the mains plug immediately. Do not attempt to remove the appliance before you have done so.

⚠ DANGER OF EXPLOSION/FIRE!

- Do not use the appliance in a potentially explosive environment containing combustible liquids, gases or dusts. Electrical appliances generate sparks that can ignite the dust or fumes.
- The appliance contains extremely flammable gas under pressure that may explode if heated.
- Keep the appliance away from heat, hot surfaces, sparks, naked flames and other sources of ignition. Do not smoke.
- Do not use any items other than those permitted by the manufacturer to speed up the defrosting process.

- The appliance may only be stored in rooms without permanent sources of ignition (e.g. open flames, a switched-on gas appliance or an electric heater).
- Do not drill or burn.
- Remember that refrigerants are odourless.

RISK OF DISEASE!

- The collected water tank is not suitable for drinking or watering plants. There are potential health hazards.

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- Do not use the appliance in swimming pools, wash rooms or similar facilities.
- The appliance is not suitable for drying lagging. If insulation or lagging materials are damp following a pipe burst, consult an expert.
- Never expose the appliance to temperatures of 0°C or lower. Residual water in the lines could freeze and damage the system.
- Do not use the appliance in a dusty or chlorinated environment.

Basic safety instructions

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
- To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person.
- Do not operate the appliance outdoors.
- During operation, always keep windows and doors closed so that the appliance can work effectively.
- Do not operate the appliance in the proximity of highly inflammable gases or materials, near naked flames or in areas prone to oil and water splashing.

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless under supervision.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- Do not expose the appliance to rain. Protect the appliance against moisture and the ingress of fluids and objects into the casing. Never immerse the appliance in water and do not place objects containing fluids (e.g. vases) on the appliance. The appliance could be irreparably damaged!
- Do not place heavy objects on the appliance.
- Do not cover the appliance (e.g. with newspapers, cushions or blankets).
- Do not insert any objects into the ventilation slits.
- Avoid direct sunlight.
- Do not place any naked flames, e.g. burning candles, on or directly next to the appliance.
- In the event of malfunctions, and in bad weather, disconnect the plug from the mains power socket.
- Ensure that the air inlet and air outlet opening remain free of soiling during operation. Never cover the appliance!
- Always place the appliance on a solid, flat surface so that it cannot tip over.
- Do not permanently install the appliance. Position the appliance so that its side panels have a clearance of at least 20 cm from walls or other objects and ensure a clearance of at least 50 cm from the front, rear and top panels of the appliance in order to ensure good air circulation. Take care not to obstruct the air inlet and outlet opening.

- The appliance may only be operated in rooms with an ambient temperature of 5 °C to 32 °C.
- Use the appliance only in rooms up to 32 m².
- The appliance must be installed, operated and stored in a room with a floor area greater than 4 m².
- If the appliance is operated in unventilated areas, these must be designed in such a way that the refrigerant cannot accumulate anywhere in the event of refrigerant leakage. Otherwise, a combustible mixture may be formed.
- The appliance may only be stored in rooms without permanent sources of ignition (e.g. open flames, a switched-on gas appliance or an electric heater).
- The appliance must be stored in a way that does not damage it.
- Clean the air filter before it becomes heavily soiled.
- While draining via a hose, ensure that it does not become blocked and that the open end of the hose is positioned at a lower level than the outlet aperture. The end of the hose must be positioned above a drain.
- Operate the appliance only together with the water tank or with the hose installed.
- Connect the safety plug only to a properly installed, easily accessible plug socket with protected contacts, the voltage of which corresponds to the specifications on the rating plate. The plug socket must remain easily accessible even after connection.
- Before cleaning, always disconnect the mains plug from the mains power socket.
- Always transport, operate and store the appliance upright! The water tank must be emptied before transport.
- Never pull the device by the power cable when transporting it on its casters.

Package contents and transport inspection

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Dehumidifier
- Hose
- EU garden hose adapter
- These operating instructions

Note

- Check the package for completeness and signs of visible damage.
- If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).
- ◆ Remove all packaging materials and all carriage braces from the appliance.
- ◆ Remove the film from the control panel.

Appliance description (See fold-out page for illustrations)

- ❶ Control panel
- ❷ LED indicator light
- ❸ LED panel
- ❹ Water tank
- ❺ Transport casters (4x)
- ❻ Flap for air outlet
- ❼ Air inlet grille
- ❽ Air filter
- ❾ Outlet opening
- ❿ Fill level indicator
- ⓫ Programme LEDs
- ⓬  **MODE** button
- ⓭  **FAN SPEED** button
- ⓮  **TIMER** button
- ⓯ Display
- ⓰  **UP** arrow
- ⓱  **DOWN** arrow
- ⓲  **STAND-BY** button
- ⓳  **OPERATION** LED
- ⓴  **TANK FULL** LED
- ⓵  **HUMIDITY REACHED** LED
- ⓶  **HUMIDITY** LED
- ⓷  **TEMPERATURE** LED
- ⓸  **TIMER** LED
- ⓹  **FAN SPEED: LOW** LED
- ⓺  **FAN SPEED: HIGH** LED
- ⓻  **AUTO DE-ICING** LED
- ⓼ Hose
- ⓽ EU garden hose adapter

Operation

Before initial use

- ◆ Place the appliance on a flat, dry and solid surface.
- ◆ Allow the appliance to remain in the usage position for approx. 30 minutes so that the coolant can settle.
- ◆ Check that the water tank **4** is correctly inserted.
- ◆ Insert the plug into a mains power socket. The **OPERATION** LED **19** flashes.

Electrical connection

ⓘ **ATTENTION!**

- ▶ Before connecting the appliance, compare the specifications for the required input voltage on the rating plate with the intended voltage source for operation. This data must agree so that the appliance is not damaged.
- ▶ The power cable must always be easily accessible, so that the appliance can be quickly removed from the mains in the event of an emergency.
- ▶ Check whether the power cable is undamaged and that it is not routed over hot surfaces and/or sharp edges, otherwise it will become damaged.
- ▶ Ensure that the power cable is not taut or kinked.

Guidelines for operation

- If the air in your living spaces is constantly excessively humid, the cause should be identified and addressed. (Sustained - year-round - dehumidifying is generally not a good idea.)
- The optimal ambient temperature for dehumidifying the air is 5 °C to 32 °C. Using a dehumidifier at temperatures below 5 °C is redundant, as there is little humidity in the air.

- During operation, room temperature can increase by between 1 °C and 4 °C, depending on the size of the room. This is normal.

Automatic defrosting

To ensure that the appliance does not ice up during sustained operation, it defrosts automatically. The defrosting function is activated automatically and cannot be switched on manually. The appliance cannot be switched off during defrosting. During defrosting, the **AUTO DE-ICING** LED **27** lights up. The lower the ambient temperature at which the appliance is operated, the earlier or more often the automatic defrosting is activated. Once the defrosting process is complete, the appliance resumes operation in the previous selected settings.

Handling and use

Switching the appliance on/off

- ◆ Press the **STAND-BY** button **18** to turn on the appliance.
You will hear a beep, and the **OPERATION** LED **19** lights up continuously.
- ◆ Press the **STAND-BY** button **18** to turn off the appliance.
You will hear a beep, and the **OPERATION** LED **19** starts flashing.

ⓘ **Note**

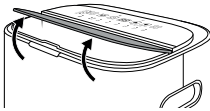
- ▶ The appliance always starts up with the last-selected setting.
- ▶ If the appliance shuts down due to a power failure, it will automatically restart with the last-selected setting when power is restored.
- ◆ If a timer has been programmed, the appliance switches off permanently after the specified time has elapsed (1–24 hours).
- ◆ If the relative humidity value has been set in the **TARGET HUMIDITY** **28** program, the appliance switches off as soon as the value is reached. If the value is exceeded, the appliance switches back on again.

- ◆ When the water tank **4** is full or removed, dehumidification stops. The fan continues to run for approx. 3 minutes and then switches off. If the water tank **4** has been removed or is not correctly inserted, the **TANK FULL LED 20** lights up. If switched on, the appliance will also beep for approx. 20 seconds.

Note

- The water tank **4** must be completely inserted into the appliance, otherwise the condensation water cannot be properly collected.

Air outlet valve



On the top of the appliance there is an adjustable flap **6** on the air outlet, which you must open during operation. You can adjust the flap **6** to different angles and thus determine the direction of the air flow. This can be helpful if you are using the appliance to dry washing, for example. In this way, you can direct the air flow towards the wet laundry.

Operating status displays

The different operating states are shown on the control panel **1** via LEDs and the display **15**. In addition, the appliance has a numeric LED panel **3** as well as an LED indicator light **2**. It uses different colours to indicate the relative humidity range in the room.

LED indicators

LED lit	Meaning
TANK FULL 20	The water tank 4 is full or not inserted.
TIMER 14	A switch-off time has been activated.

LED lit	Meaning
Programme LEDs 11: DRY CLOTHES TARGET HUMIDITY FAN FUNCTION AUTOMATIC	Shows the selected programme.
OPERATION 19	
AUTO DEFROST 27	Automatic defrosting is activated.

Display indicator

Display	Meaning
	During operation, the current relative humidity value is permanently displayed in %. Hold the UP arrow 16 for approx. 3 seconds to display the current ambient temperature in °C. After approx. 5 seconds the display automatically changes back to the humidity value.

LED indicator light

Colour	Meaning
Red	Relative humidity HIGH (> 70%)
Green	Relative humidity MID (≥ 50 to ≤ 70%)
Yellow	Relative humidity LOW (< 50%)

Note

- Note that the values for the relative humidity have a tolerance of approx. ± 3 %, and switching on the appliance or dehumidification may be slightly delayed.

Selecting programmes

The appliance has 4 distinct programmes.

- ◆ Press the **MODE** button **12** repeatedly to set the desired program.
The programme LED **11** of the set programme lights up.

DRY CLOTHES

You can use this programme to dry damp laundry faster. Move the flap **6** on the air outlet so that the airflow is directed towards the garments to be dried. Changes regarding the desired air humidity and the fan level are not possible in this programme.

TARGET HUMIDITY

This programme offers you the option of setting the desired air humidity level that should be achieved yourself.

- ◆ Press the **▲ UP** arrow **16** or **▼ DOWN** arrow **17** to set the desired humidity in 5% steps between 30% and 80%. The set value flashes on the display **15** for approx. 5 seconds and then the current relative humidity value is shown again.
As soon as the selected humidity is reached, the  **HUMIDITY REACHED** LED **21** lights up.

Additionally, you also have the option to select the setting  if you want to make a setting below 30% relative humidity. This setting allows you to achieve a very low humidity as the dehumidification runs permanently. To achieve maximum dehumidification, the fan speed must be set high. To do this, press the  **FAN SPEED** button **13**, until the LED  **26** (high) lights up.

Note

- The minimum humidity that can be achieved in  mode is dependent on many factors, such as the room size or the ambient temperature, etc.
Therefore, it is not possible to define a generally applicable minimum value.

FAN FUNCTION

No dehumidification takes place in this programme. The room air is drawn in through the air inlet, passes through the filter **8** and is discharged back into the room via the air outlet.

- ◆ Press the  **FAN SPEED** button **13** to select the desired fan level.
The LEDs  **25** (low) and  **26** (high) indicate which fan level is set.

AUTOMATIC

With this programme, the following functions are automatically activated or deactivated depending on the respective humidity in the room:

Humidity	Dehumidification	Fan
> 70%	On	Fan speed: High
55–70%	On	Fan speed: Low
< 55%	Off	Fan speed: Low

Timer function

The appliance is equipped with a timer function that can be used with any one of the 4 programmes. One of 24 switch-off times, ranging from 1 to 24 hours, can be selected. Once the set time has elapsed, the appliance switches off permanently.

- ◆ Press the  **TIMER** button **14** during operation. The  **TIMER** LED **24** lights up, and  flashes on the display **15**.
- ◆ Press the **▲ UP** arrow **16** or the **▼ DOWN** arrow **17** to set a switch-off time from 1 to 24 hours. The selected switch-off time flashes on the display **15** for approx. 5 seconds and then the current relative humidity value is displayed again.
- ◆ To end the timer prematurely, press the  **TIMER** button **14** twice. The  **TIMER** LED **24** goes out and the display **15** shows the current relative humidity value.

Protection against overheating

The appliance has an overheating protection. It switches off automatically if there is a risk of overheating and switches back on once the appliance has fully cooled down. The appliance cannot be used during the cool-down phase.

- ◆ Check whether external conditions may have triggered the overheating protection (e.g. temperatures above 32°C or a closed air outlet flap ⑥).

Child lock

The appliance is equipped with a child lock to prevent children from accidentally switching the appliance on or off or making settings. When the child lock is activated, all of the appliance controls are deactivated.

- ◆ Press the **TIMER** button ⑭ for about 3 seconds. You will hear a beep and **LC** appears on the display ⑮. The child safety lock is activated.
- ◆ Press the **TIMER** button ⑭ again for approx. 3 seconds to deactivate the child lock. You will hear a beep and the display **LC** goes out.

Empty the water tank

The water tank ④ has a capacity of approx. 6.5 litres. The water level can be checked by means of the fill level indicator ⑩. The appliance can only be operated with the water tank ④ inserted. When the water tank ④ is full, the **TANK FULL LED** ⑳ lights up. In addition, the appliance will also beep for approx. 20 seconds. The dehumidification stops; the fan continues to run for approx. 3 minutes and then switches itself off.

- ◆ Carefully pull the water tank ④ out of the appliance using the recessed grips on the side. Use the handle to transport the water tank ④ (see figure 1).

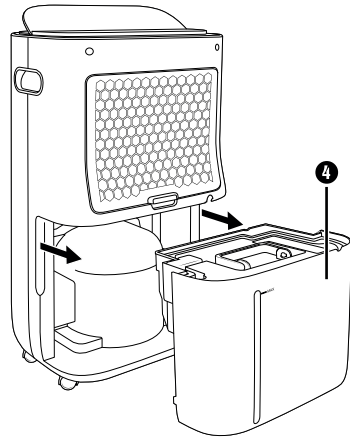


Fig. 1

- ◆ Pour out the water through the opening in the lid (see figure 2) and replace the water tank ④ in the appliance. The appliance resumes operation with the previously selected programme.

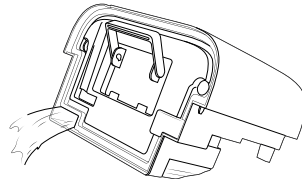


Fig. 2

Hose drainage

In very humid rooms, it often makes more sense to drain off the water directly via a hose rather than collect it in the water tank ④. You can use the supplied hose ㉓ or the EU garden hose adapter ㉔ to set up a permanent drainage outlet.

! ATTENTION!

- ▶ When draining via the hose, the appliance runs continuously. When draining via the hose, make sure that it is not kinked and that it runs downwards along the entire length. Otherwise, the water may flow back into the appliance and damage it.
- ▶ Check the entire connection system regularly for leaks.

i Note

- If you are using the supplied hose **28** without the EU garden hose adapter **29**, pull the water tank **4** out of the appliance before attaching the hose **28**. Place the water tank **4** back in the appliance once you have attached the hose **28**.
- ◆ Connect either the supplied hose **28** or the EU garden hose adapter **29** to the outlet opening **9** (see figures 3 + 4).

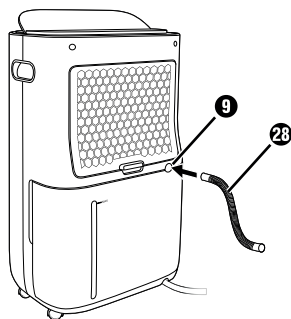


Fig. 3

- ◆ When using the EU garden hose adapter **29**, screw a garden hose onto the EU garden hose adapter **29** (see figure 4).

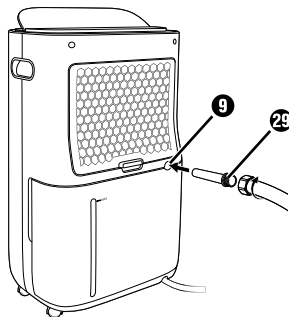


Fig. 4

! ATTENTION!

- Screw the EU garden hose adapter **29** hand-tight only. Do not use a wrench as this may damage the EU garden hose adapter **29**.

i Note

- Depending on the garden hose system you use, you may need an additional adapter. These are available from specialist stores.
- ◆ Set up the appliance so that the end of the hose is positioned over a drain. The open end of the hose must lie below the outlet opening **9** of the appliance (i.e. the hose must have a downwards gradient).

Cleaning

Cleaning the appliance

! ATTENTION!

- Do not allow any liquids or moisture to get into the appliance.
- To avoid irreparable damage to the appliance, never immerse it in water.
- Always remove the mains plug from the mains power socket before cleaning the appliance.
- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, as these may corrode the surface of the casing.
- Do not clean the water tank **4** in the dishwasher. Otherwise, it will be damaged.
- ◆ If required, wipe the casing with a slightly damp cloth.
- ◆ Remove the water tank **4**, pour the water away and dry it well inside and outside before replacing it in the appliance.
- ◆ To clean the inside of the water tank **4**, remove the cover. To do this, tilt the handle forward until the pins on the handle are aligned with the grooves on the water tank **4**. You can now remove the grip by pushing it out of the groove on both sides (see figure 5).

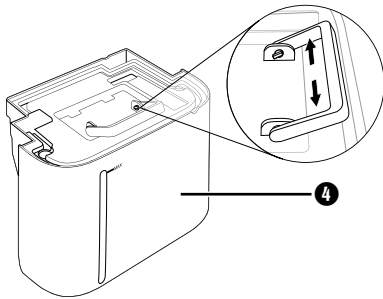


Fig. 5

- ◆ Now remove the lid from the water tank **4** by grasping the two holes on the left and right in the lid with your fingers and then pulling the lid upwards..
- ◆ Assembly is carried out in the reverse order.
- ◆ We recommend cleaning the water tank **4** regularly (every two weeks) to prevent mould and bacteria. Fill the water tank **4** with lukewarm water and add a commercially available detergent. Rinse repeatedly with lukewarm water. We also recommend disinfection following cleaning. To do this, use a standard commercial, alcohol-based disinfecting agent or high-proof alcohol. Both substances are completely harmless if rinsed repeatedly with lukewarm water afterwards.

Cleaning and changing the filter

The performance of the appliance also depends upon how clean the filter is. The air filter **8** should be cleaned every 2 weeks.

- ◆ Switch the appliance off and pull out the mains plug .
- ◆ To remove the air inlet grille **7**, use the recessed grip at the bottom of the grille. Pull the air inlet grille **7** backwards.
- ◆ Vacuum the air inlet grille **7** or clean it with a soft brush.

- ◆ To remove the air filter **8** from the air inlet grille **7**, press the two retaining tabs on the underside of the air filter **8**. The air filter **8** detaches from the retaining tabs of the air inlet grille **7**.
- ◆ Now remove the air filter **8**.
- ◆ Vacuum the air filter **8** or clean it with a soft brush. If the air filter **8** is very dirty, wash it in lukewarm water.
- ◆ Allow the air filter **8** to dry completely before reinserting it into the unit together with the air inlet grille **7**.
- ◆ Assembly is carried out in the reverse order (see fig. 6). Slide the air filter **8** first under the two upper retaining tabs of the air inlet grille **7** and then under the lower retaining tabs.

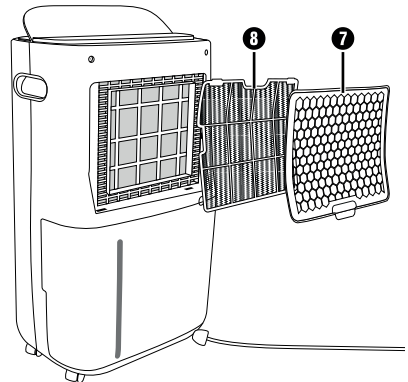


Fig. 6

Storage

- ◆ Remove the plug from the mains power socket. Roll up the mains cable loosely and wrap the Velcro around it so that it does not become a tripping hazard.
- ◆ Empty the water tank **4** if you are not going to use the appliance for a long time.
- ◆ Always store the appliance in an upright position and in a dry and dust-free environment without direct sunlight.

Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
The appliance will not switch on.	The plug is not plugged in.	Insert the plug into the mains power socket.
	The mains power socket is not supplying power.	Check the house mains fuse.
	Safety stop due to missing or incorrectly inserted water tank ④.	Insert the water tank ④ correctly.
	The water tank ④ is full.	Empty the water tank ④ and insert it.
The appliance stops occasionally (the fan switches off).	The automatic defrosting function is activated.	This is a normal feature of the appliance.
	The humidity of the room has reached the desired level.	This is a normal feature of the appliance.
The appliance is producing no or too little condensate.	The air inlet or air outlet openings is contaminated or obstructed.	Ensure that the air inlet and air outlet opening are clean and free of obstructions.
	The room's windows and doors are open.	Close the windows and doors.
	The appliance is running in the FAN FUNCTION ⑤ programme. Dehumidification is not taking place.	Select another programme, such as TARGET HUMIDITY ⑥.
The air ejected is warm.	Heat exchange process	This is a normal feature of the appliance.
The error code E1 flashes on the display ⑮	Temperature sensor error/Humidity sensor error	Contact the Customer Service department.

① Note

- If the solutions presented above do not resolve the problem, please contact Customer Service (see section **Service**).

Disposal

Applies only to France:



The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states

that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the refrigerant

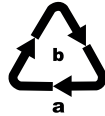
This appliance contains R290 (propane) as a refrigerant. The system is hermetically sealed.

The undamaged refrigerant must be disposed of professionally. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

Applies only to Spain:



The packaging contains paper and/or cardboard components.



The packaging contains plastic and/or metal components.

Appendix

Technical data

Input voltage	220-240 V ~, 50 Hz
Input power	320 W (at 27°C/60% rh)
Nominal current	1.7 A (at 27°C/60% rh)
Max. output power	420 W (at 32°C/90% rh)
Max. nominal current	2.1 A (at 32°C/90% rh)
Air flow rate	195 m³/h
Water tank	approx. 6.5 l
Intake pressure	1.2 MPa
Discharge pressure	2.5 MPa
Dehumidification performance/24 h*	20 l (at 30°C/80% rh) 10 l (at 27°C/60% rh)
Recommended room size	approx. 32 m² or approx. 80 m³ (at a ceiling height of 2.5 m)
Refrigerant	R290
Fill level	60 g
Operating temperature	5°C to 32°C
Dimensions	approx. 57.8 x 34.0 x 23.8 cm
Weight	approx. 13 kg

* The lower the ambient temperature and the colder the temperature outside becomes, the less moisture accumulates in the air and flows from outside into the room to be dehumidified. For this reason, dehumidification performance steadily decreases when temperatures drop and can come to a standstill. This does not mean that the appliance is defective.

Notes on the EU Declaration of Conformity



In terms of compliance with fundamental specifications and other relevant regulations, this appliance complies with the directive 2014/35/EU, the directive 2014/30/EU and the directive 2009/125/EC.

The complete EU Declaration of Conformity is available from the importer.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 482552_2404 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.

- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 482552_2404.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 482552_2404

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	20
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	20
Verwendete Warnhinweise und Symbole	20
Wichtige Sicherheitshinweise	21
Lieferumfang und Transportinspektion	26
Gerätebeschreibung	26
Inbetriebnahme	27
Vor dem Erstgebrauch	27
Elektrischer Anschluss	27
Hinweise zum Betrieb	27
Automatische Enteisung	27
Bedienung und Betrieb	27
Gerät ein-/ausschalten	27
Klappe für den Luftauslass	28
Betriebszustandsanzeigen	28
Programme auswählen	29
Timer-Funktion	30
Schutz vor Überhitzung	30
Kindersicherung	30
Wassertank leeren	30
Schlauchentwässerung	31
Reinigung	32
Gerät reinigen	32
Filter reinigen und tauschen	33
Lagerung	33
Fehlerbehebung	34
Entsorgung	35
Anhang	36
Technische Daten	36
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	36
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	36
Service	38
Importeur	38

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

 Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich zum Entfeuchten von Wohn-, Keller- oder Lagerräumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C vorgesehen. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden. Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Gerätes führen. Für Schäden, deren Ursache in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
---	--

	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Wechselstrom/-spannung
	Achtung, Brandgefahr!
	Bedienungsanleitung beachten
	Gebrauchsanweisung; Bedienungsanleitung
	Serviceanzeige; Nachschlagen in der Bedienungsanleitung

Wichtige Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel oder der Anschlussstecker beschädigt ist.
- Werden spannungsführende Anschlüsse berührt oder der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.
- Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser, auch nicht in Wasserlachen oder Pfützen.
- Das Gerät darf niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines gefüllten Waschbeckens o. Ä. betrieben werden.
- Das Gerät, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser.
- Sollte Flüssigkeit in das Gerät (außer in den Wasserbehälter) gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen.

⚠ EXPLOSIONSGEFAHR! BRANDGEFAHR!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Das Gerät enthält extrem entzündbares Gas unter Druck; kann bei Erwärmung explodieren.

- Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.
- Keine Gegenstände, außer den vom Hersteller erlaubten, zur Beschleunigung des Abtauprozesses verwenden.
- Das Gerät darf nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.
- Nicht anbohren oder anbrennen.
- Denken Sie daran, dass Kältemittel geruchlos sind.

⚠ GEFAHR VON KRANKHEITEN!

- Das im Wassertank gesammelte Wasser ist nicht zum Trinken oder Wässern geeignet. Es besteht Gesundheitsgefahr.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in Schwimmbädern, Wasch- oder ähnlichen Räumen.
- Das Gerät ist nicht für die Trocknung von Dämmung geeignet. Falls nach einem Rohrbruch Isolierung oder Dämmmaterial feucht geworden sind, fragen Sie auf jeden Fall einen Fachmann.
- Setzen Sie das Gerät niemals Temperaturen von 0 °C oder weniger aus. Restwasser in den Leitungen könnte gefrieren und das System beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubiger oder chlorhaltiger Umgebung.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
- Halten Sie während des Betriebes die Fenster und Türen geschlossen, damit das Gerät effektiv arbeiten kann.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammbaren Gasen oder Stoffen, in der Nähe von offenen Feuern oder an Stellen, wo Öl oder Wasser spritzen können.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

- Dieses Gerät darf nicht dem Regen ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten und Gegenständen in das Gehäuse. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- Schwere Gegenstände dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät darf nicht (z. B. mit Zeitungen, Kissen oder Decken) bedeckt werden.
- Es dürfen keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze eingefügt werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Offene Feuerquellen wie z. B. brennende Kerzen dürfen nicht auf oder direkt neben das Gerät gestellt werden.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Achten Sie darauf, dass die Luftein- und die Luftaustrittsöffnung während des Betriebs immer frei von Verschmutzungen sind. Decken Sie das Gerät niemals ab!
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche, damit ein Umkippen ausgeschlossen ist.
- Bauen Sie das Gerät nicht ein. Achten Sie bei der Aufstellung des Gerätes darauf, dass der Abstand der seitlichen Flächen des Gerätes mindestens 20 cm zu Wänden oder anderen Gegenständen beträgt. Bei Vorderseite, Rückseite und Oberseite des Gerätes sollte der Abstand mindestens 50 cm betragen, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten. Achten Sie darauf, die Luftein- und die Luftaustrittsöffnung nicht zu versperren.
- Das Gerät darf nur in Räumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C betrieben werden.

- Verwenden Sie das Gerät nur in Räumen bis max 32 m².
- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 4 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.
- Wenn das Gerät in unbelüfteten Bereichen betrieben wird, müssen diese so gestaltet sein, dass sich im Falle einer Kältemittelleckage das Kältemittel nicht an irgendeiner Stelle ansammeln kann. Es kann sonst ein zündfähiges Gemisch entstehen.
- Das Gerät darf nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.
- Das Gerät ist so aufzubewahren, dass es nicht beschädigt wird.
- Reinigen Sie den Luftfilter, bevor er stark verschmutzt ist.
- Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht blockiert wird und das offene Ende des Schlauches tiefer als die Austrittsöffnung liegt. Das Schlauchende muss über einem Abfluss liegen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit eingesetztem Wassertank oder installiertem Schlauch.
- Schließen Sie den Schutzkontaktstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Transportieren, betreiben und lagern Sie das Gerät immer aufrecht. Der Wassertank muss vor dem Transport entleert werden.
- Ziehen Sie das Gerät nie am Netzkabel, wenn Sie es auf den Rollen transportieren.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Luftentfeuchter
- Schlauch
- EU-Gartenschlauchadapter
- Diese Bedienungsanleitung

Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel **Service**).
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.
- ◆ Ziehen Sie die Folie vom Bedienfeld ab.

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Bedienfeld
- 2 LED-Leuchtanzeige
- 3 LED-Panel
- 4 Wassertank
- 5 Transportrollen (4x)
- 6 Klappe für Luftauslass
- 7 Lufteinlassgitter
- 8 Luftfilter
- 9 Austrittsöffnung
- 10 Füllstandsanzeige
- 11 Programm-LEDs
- 12 Taste  **MODUS**
- 13 Taste  **LÜFTER**
- 14 Taste  **TIMER**
- 15 Display
- 16 Pfeiltaste  **HOCH**
- 17 Pfeiltaste  **RUNTER**
- 18 Taste  **STAND-BY**
- 19 LED  **BETRIEB**
- 20 LED  **TANK VOLL**
- 21 LED  **LUFTFEUCHTIGKEIT ERREICHT**
- 22 LED  **LUFTFEUCHTIGKEIT**
- 23 LED  **TEMPERATUR**
- 24 LED  **TIMER**
- 25 LED  **LÜFTERSTUFE NIEDRIG**
- 26 LED  **LÜFTERSTUFE HOCH**
- 27 LED  **AUTO ENTEISUNG**
- 28 Schlauch
- 29 EU-Gartenschlauchadapter

Inbetriebnahme

Vor dem Erstgebrauch

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, trockenen und festen Untergrund.
- ◆ Lassen Sie das Gerät in der Einsatzposition ca. 30 Minuten ruhig stehen, damit sich die Kühlflüssigkeit setzen kann.
- ◆ Prüfen Sie, ob der Wassertank **4** korrekt eingesetzt ist.
- ◆ Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Netzsteckdose. Die LED **27** **BETRIEB 19** blinkt.

Elektrischer Anschluss

ⓘ **ACHTUNG!**

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Angaben zur benötigten Eingangsspannung auf dem Typenschild mit der für den Betrieb vorgesehenen Spannungsquelle. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Das Netzkabel muss immer leicht zugänglich sein, so dass im Notfall das Gerät schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird, sonst wird es beschädigt.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.

Hinweise zum Betrieb

- Sollten Sie in Wohnräumen dauerhaft eine zu hohe relative Luftfeuchtigkeit haben, sollte die Ursache gefunden und beseitigt werden. (Dauerhaftes - jahrelanges - Entfeuchten ist in der Regel nicht sinnvoll.)

- Die optimale Umgebungstemperatur, um der Luft Feuchtigkeit zu entziehen, beträgt 5 °C bis 32 °C. Unter 5 °C hat der Einsatz eines Luftentfeuchters keinen Sinn, da nur wenig Feuchtigkeit in der Luft ist.
- Während des Betriebs kann die Raumtemperatur je nach Raumgröße zwischen 1–4 °C steigen. Dies ist normal.

Automatische Enteisung

Damit das Gerät im Dauerbetrieb nicht vereist, enteist es sich automatisch. Die Enteisung wird automatisch aktiviert und kann nicht manuell abgeschaltet werden. Das Gerät lässt sich während der Enteisung nicht abschalten. Während der Enteisung leuchtet die LED **27** **AUTO ENTEISUNG**. Je niedriger die Umgebungstemperatur ist, bei der das Gerät betrieben wird, desto früher bzw. öfter wird die automatische Enteisung aktiviert. Ist der Enteisungsvorgang abgeschlossen, fährt das Gerät mit dem Betrieb in der zuvor gewählten Einstellung fort.

Bedienung und Betrieb

Gerät ein-/ausschalten

- ◆ Drücken Sie die Taste **1** **STAND-BY 18**, um das Gerät einzuschalten. Es ertönt ein Signalton und die LED **27** **BETRIEB 19** leuchtet dauerhaft.
- ◆ Drücken Sie die Taste **1** **STAND-BY 18**, um das Gerät auszuschalten. Es ertönt ein Signalton und die LED **27** **BETRIEB 19** blinkt.

ⓘ **Hinweis**

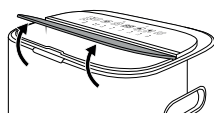
- ▶ Das Gerät startet immer mit der zuletzt gewählten Einstellung.
- ▶ Schaltet das Gerät aufgrund eines Stromausfalls ab, wird es automatisch mit der zuletzt gewählten Einstellung neu gestartet, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist.
- ◆ Wurde ein Timer gesetzt, schaltet sich das Gerät nach Ablauf der Zeit (1–24 Stunden) dauerhaft aus.

- ◆ Wurde im Programm **ZIEL-LUFFFEUCHTIGKEIT**  der Wert für die relative Luftfeuchtigkeit eingestellt, schaltet sich das Gerät aus, sobald der Wert erreicht ist. Wird der Wert überschritten, schaltet sich das Gerät wieder ein.
- ◆ Wenn der Wassertank **4** voll ist oder entfernt wird, stoppt die Entfeuchtung. Der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab. Bei falschem Sitz oder wenn der Wassertank **4** entfernt wurde, leuchtet die LED  **TANK VOLL** **20**. Im eingeschalteten Zustand ertönt zusätzlich für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal.

Hinweis

- Der Wassertank **4** muss vollständig in das Gerät eingeschoben werden, ansonsten kann das Kondenswasser nicht richtig aufgefangen werden.

Klappe für den Luftauslass



An der Oberseite des Gerätes befindet sich eine verstellbare Klappe **6** am Luftauslass, die

Sie während des Betriebs öffnen müssen. Sie können die Klappe **6** in verschiedene Winkel einstellen und so die Richtung des Luftstroms bestimmen. Dies kann Ihnen helfen, wenn Sie das Gerät z. B. zur Wäschetrocknung verwenden. Der Luftstrom kann so in Richtung der zu trocknenden Wäsche geleitet werden.

Betriebszustandsanzeigen

Die verschiedenen Betriebszustände werden auf dem Bedienfeld **1** über LEDs und dem Display **15** dargestellt. Zusätzlich befindet sich am Gerät ein numerisches LED-Panel **3** sowie eine LED-Leuchtanzeige **2**. Diese zeigt anhand von verschiedenen Farben den jeweiligen Bereich der relativen Luftfeuchtigkeit im Raum an.

LED-Anzeigen

LED leuchtet	Bedeutung
 TANK VOLL 20	Der Wassertank 4 ist voll oder nicht eingesetzt.
 TIMER 14	Es ist eine Ausschalzeit aktiviert.
Programm-LEDs 11:  WÄSCHETROCKNUNG  ZIEL-LUFFFEUCHTIGKEIT  LÜFTUNGSFUNKTION  AUTOMATIK	Zeigt das gewählte Programm an.
 BETRIEB 19	
 AUTO ENTEISUNG 27	Die automatische Enteisung ist aktiviert.

Display-Anzeige

Anzeige	Bedeutung
	Während des Betriebs wird dauerhaft der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert in % angezeigt. Halten Sie die Pfeiltaste HOCH  16 für ca. 3 Sekunden gedrückt, um sich die aktuelle Umgebungstemperatur in °C anzeigen zu lassen. Nach ca. 5 Sekunden wechselt die Anzeige automatisch wieder zum Luftfeuchtigkeitswert.

LED-Leuchtanzeige

Farbe	Bedeutung
Rot	Relative Luftfeuchtigkeit HOCH ($> 70\%$)
Grün	Relative Luftfeuchtigkeit MITTEL (≥ 50 bis $\leq 70\%$)
Gelb	Relative Luftfeuchtigkeit NIEDRIG ($< 50\%$)

Hinweis

- Beachten Sie, dass bei den Werten zur relativen Luftfeuchtigkeit eine Toleranz von ca. $\pm 3\%$ zu berücksichtigen ist und dass das Aus- oder Einschalten des Gerätes bzw. der Entfeuchtung etwas verzögert erfolgt.

Programme auswählen

Das Gerät verfügt über 4 verschiedene Programme.

- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste  **MODUS 12**, um das gewünschte Programm einzustellen. Die Programm-LED **11** des eingestellten Programms leuchtet.

WÄSCHETROCKNUNG

Dieses Programm können Sie nutzen, um feuchte Wäsche schneller zu trocknen. Bewegen Sie die Klappe **6** am Luftauslass so, dass der Luftstrom auf die zu trocknenden Kleidungsstücke gerichtet wird. Änderungen hinsichtlich der gewünschten Luftfeuchtigkeit und der Lüfterstufe sind in diesem Programm nicht möglich.

ZIEL-LUFTFEUCHTIGKEIT

Dieses Programm bietet Ihnen die Möglichkeit, die gewünschte Luftfeuchtigkeit, die erreicht werden soll, selbst einzustellen.

- ◆ Drücken Sie die Pfeiltaste  **HOCH 16** oder Pfeiltaste  **RUNTER 17**, um die gewünschte Luftfeuchtigkeit in 5%-Schritten zwischen 30% und 80% einzustellen. Der eingestellte Wert blinkt für ca. 5 Sekunden im Display **15** und anschließend wird wieder der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.

Sobald die gewünschte Luftfeuchtigkeit erreicht ist, leuchtet die LED  **LUFTFEUCHTIGKEIT ERREICHT 21**.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit die Einstellung  zu wählen, wenn Sie eine Einstellung unterhalb von 30% relative Luftfeuchtigkeit vornehmen möchten. Diese Einstellung ermöglicht Ihnen das Erreichen einer sehr geringen Luftfeuchtigkeit, da eine dauerhafte Entfeuchtung stattfindet.

Um die maximale Entfeuchtungsleistung zu erzielen, muss die Lüfterstufe hoch gewählt werden. Drücken Sie hierzu die Taste  **LÜFTER 13**, bis die LED  **25** (hoch) aufleuchtet.

Hinweis

- Die minimale Luftfeuchtigkeit, die in der Betriebsart  erreicht werden kann, ist von vielen Faktoren, wie z. B. der Raumgröße oder der Umgebungstemperatur etc. abhängig. Daher ist es nicht möglich einen allgemein gültigen Minimalwert zu nennen.

LÜFTUNGSFUNKTION

Bei diesem Programm findet keine Entfeuchtung statt. Die Raumluft wird an der Lufteinlassöffnung angesogen, durch den Luftfilter **8** geführt und am Luftauslass wieder in den Raum abgegeben.

- ◆ Drücken Sie die Taste  **LÜFTER 13**, um die gewünschte Lüfterstufe auszuwählen. Die LED  **25** (niedrig) bzw. die LED  **26** (hoch) zeigt an, welche Lüfterstufe eingestellt ist.

AUTOMATIK

Bei diesem Programm werden in Abhängigkeit von der jeweiligen Luftfeuchtigkeit im Raum automatisch folgende Gerätefunktionen aktiviert bzw. deaktiviert:

Luftfeuchtigkeit	Entfeuchtung	Lüfter
> 70%	An	hohe Lüfterstufe
55–70%	An	niedrige Lüfterstufe
< 55%	Aus	niedrige Lüfterstufe

Timer-Funktion

Das Gerät ist mit einer Timerfunktion ausgestattet, die bei jedem der 4 Programme aktiviert werden kann. Es können 24 Ausschaltzeiten von 1 bis 24 Stunden gewählt werden. Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät dauerhaft ausgeschaltet.

- ◆ Drücken Sie während des Betriebs die Taste  **TIMER 14**. Die LED  **TIMER 24** leuchtet und im Display  blinkt die Anzeige .
- ◆ Drücken Sie die Pfeiltaste  **HOCH 16** oder die Pfeiltaste  **RUNTER 17**, um eine Ausschaltzeit von 1 bis 24 Stunden einzustellen. Die gewählte Ausschaltzeit blinkt für ca. 5 Sekunden im Display  und anschließend wird wieder der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.
- ◆ Um den Timer vorzeitig zu beenden, drücken Sie zweimal die Taste  **TIMER 14**. Die LED  **TIMER 24** erlischt und im Display  wird der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.

Schutz vor Überhitzung

Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Es schaltet sich bei Gefahr einer Überhitzung automatisch aus und nach Abkühlung selbstständig wieder ein. Das Gerät kann während der Abkühlphase nicht bedient werden.

- ◆ Prüfen Sie, ob äußere Bedingungen den Überhitzungsschutz ausgelöst haben können. (z. B. Temperaturen über 32 °C oder eine geschlossene Klappe  am Luftauslass).

Kindersicherung

Das Gerät ist mit einer Kindersicherung ausgestattet, um zu verhindern, dass Kinder das Gerät versehentlich ein- bzw. ausschalten oder Einstellungen verändern können. Bei aktivierter Kindersicherung sind alle Tasten des Gerätes ohne Funktion.

- ◆ Drücken Sie für ca. 3 Sekunden die Taste  **TIMER 14**. Es ertönt ein Signalton und im Display  erscheint die Anzeige . Die Kindersicherung ist nun aktiviert.
- ◆ Drücken Sie erneut für ca. 3 Sekunden die Taste  **TIMER 14**, um die Kindersicherung zu deaktivieren. Es ertönt ein Signalton und die Anzeige  erlischt.

Wassertank leeren

Der Wassertank  hat ein Fassungsvermögen von ca. 6,5 Litern. Der Wasserstand kann an der Füllstandsanzeige  überprüft werden. Das Gerät kann nur mit eingesetztem Wassertank  betrieben werden. Wenn der Wassertank  voll ist, leuchtet die LED  **TANK VOLL 20**. Zusätzlich ertönt für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal. Die Entfeuchtung stoppt, der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab.

- ◆ Ziehen Sie den Wassertank **4** vorsichtig an den seitlichen Griffmulden aus dem Gerät heraus. Verwenden Sie den Griff, um den Wassertank **4** zu transportieren. (siehe Abbildung 1).

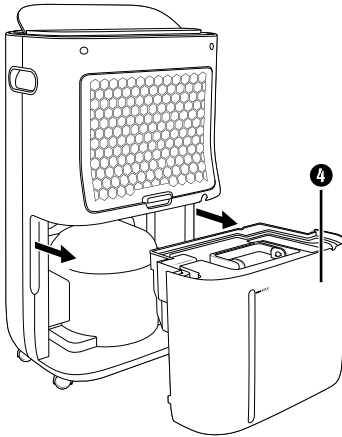


Abb. 1

- ◆ Gießen Sie das Wasser durch die Öffnung des Deckels aus (siehe Abbildung 2) und setzen Sie den Wassertank **4** wieder in das Gerät ein. Das Gerät setzt den Betrieb mit dem zuvor gewählten Programm fort.

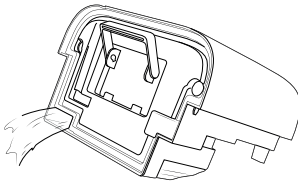


Abb. 2

Schlauchentwässerung

Bei sehr feuchten Räumen ist es oft sinnvoller, dass das Wasser nicht im Wassertank **4** gesammelt wird, sondern direkt über einen Schlauch abgeführt wird. Mit dem mitgelieferten Schlauch **28** oder dem EU-Gartenschlauchadapter **29** ist es möglich eine Dauerdrainage herzustellen.

! ACHTUNG!

- Bei der Schlauchentwässerung läuft das Gerät im Dauerbetrieb durch. Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht geknickt wird und über die gesamte Länge abschüssig verläuft. Anderenfalls kann das Wasser in das Gerät zurückfließen und es beschädigen.
- Prüfen Sie regelmäßig das gesamte Anschlusssystem auf Dichtigkeit.

i Hinweis

- Wenn Sie den mitgelieferten Schlauch **28** ohne den EU-Gartenschlauchadapter **29** verwenden, ziehen Sie den Wassertank **4** aus dem Gerät heraus, bevor Sie den Schlauch **28** anbringen. Setzen Sie den Wassertank **4** wieder in das Gerät ein, wenn Sie den Schlauch **28** angebracht haben.

- ◆ Stecken Sie entweder den mitgelieferten Schlauch **28** oder den EU-Gartenschlauchadapter **29** auf die Austrittsöffnung **9** (siehe Abbildung 3 und 4).

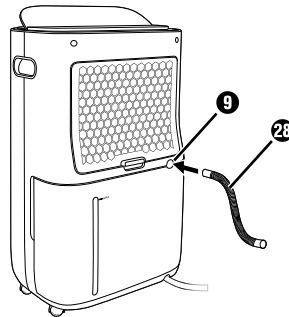


Abb. 3

- ◆ Schrauben Sie, bei Verwendung des EU-Gartenschlauchadapters **29**, nun einen Gartenschlauch auf den EU-Gartenschlauchadapter **29** (siehe Abbildung 4).

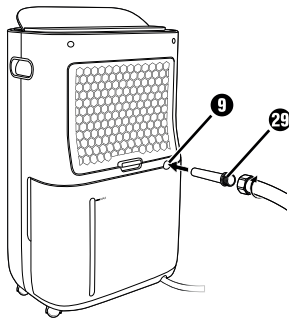


Abb. 4

! ACHTUNG!

- ▶ Ziehen Sie den EU-Gartenschlauchadapter **29** nur handfest an. Verwenden Sie keine Schraubenschlüssel, dies könnte zu Beschädigung des EU-Gartenschlauchadapters **29** führen.

i Hinweis

- ▶ Je nach verwendetem Gartenschlauch-System wird ggf. ein weiterer Adapter benötigt. Diesen erhalten Sie im Fachhandel.
- ◆ Stellen Sie das Gerät so auf, dass das Schlauchende über einem Abfluss endet. Dabei muss das offene Schlauchende unter der Austrittsöffnung **9** des Gerätes liegen (Der Schlauch muss also ein Gefälle haben).

Reinigung

Gerät reinigen

! ACHTUNG!

- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

- ▶ Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.
- ▶ Reinigen Sie den Wassertank **4** nicht in der Spülmaschine. Dieser wird dadurch sonst beschädigt.
- ◆ Wischen Sie das Gehäuse bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
- ◆ Entnehmen Sie den Wassertank **4** und gießen Sie das Wasser aus. Trocknen Sie den Wassertank **4** vor dem Einsetzen innen und außen gut ab.
- ◆ Um den Wassertank **4** von innen zu reinigen, müssen Sie den Deckel entfernen. Neigen Sie hierzu den Griff so weit nach vorne, bis die Zapfen am Griff mit den Nuten am Wassertank **4** übereinstimmen. Sie können nun den Griff lösen, indem Sie ihn an beiden Seiten aus den Nuten drücken (siehe Abbildung 5).

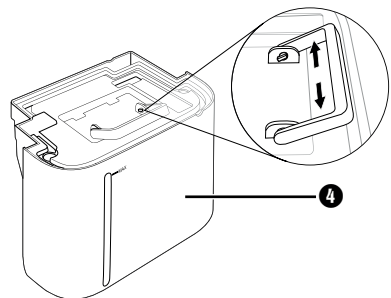


Abb. 5

- ◆ Nehmen Sie jetzt den Deckel vom Wassertank **4** ab, indem Sie mit den Fingern in die beiden Löcher links und rechts im Deckel fassen und den Deckel dann nach oben abziehen.
- ◆ Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

- ◆ Es empfiehlt sich, den Wassertank **4** regelmäßig alle zwei Wochen zu reinigen, um Schimmelpilz und Bakterien zu vermeiden. Füllen Sie dazu den Wassertank **4** mit lauwarmem Wasser und geben Sie ein handelsübliches Spülmittel hinzu. Spülen Sie mehrmals mit lauwarmem Wasser nach. Zusätzlich empfiehlt es sich, nach der Reinigung eine Desinfektion durchzuführen. Benutzen Sie dazu handelsübliches Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis oder hochprozentigen Alkohol. Beide Substanzen sind völlig unbedenklich, wenn anschließend mehrmals mit lauwarmen Wasser nachgespült wird.

Filter reinigen und tauschen

Die Leistungsfähigkeit des Gerätes hängt auch von der Sauberkeit des Filters ab. Der Luftfilter **8** sollte alle 2 Wochen gereinigt werden.

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Um das Lufteinlassgitter **7** abzunehmen, befindet sich unten am Gitter eine Griffmulde. Ziehen Sie das Lufteinlassgitter **7** nach hinten ab.
- ◆ Saugen Sie das Lufteinlassgitter **7** ab oder reinigen Sie es mit einer weichen Bürste.
- ◆ Um den Luftfilter **8** vom Lufteinlassgitter **7** zu entfernen, drücken Sie auf die beiden Halteklappen an der Unterseite des Luftfilters **8**. Der Luftfilter **8** löst sich von den Halteklappen des Lufteinlassgitters **7**.
- ◆ Entnehmen Sie jetzt den Luftfilter **8**.
- ◆ Saugen Sie den Luftfilter **8** ab oder reinigen Sie ihn mit einer weichen Bürste. Bei starker Verschmutzung waschen Sie den Luftfilter **8** mit lauwarmen Wasser ab.
- ◆ Lassen Sie den Luftfilter **8** komplett trocknen, bevor Sie ihn wieder zusammen mit dem Lufteinlassgitter **7** in das Gerät einsetzen.
- ◆ Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge (siehe Abbildung 6). Schieben Sie den Luftfilter **8** erst unter die beiden oberen Halteklappen des Lufteinlassgitters **7** und dann unter die unteren Halteklappen.

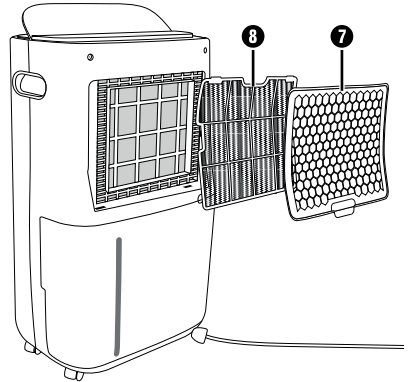


Abb. 6

Lagerung

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Rollen Sie das Netzkabel locker auf und umwickeln Sie es mit dem Klettband, damit es nicht zur Stolperfalle wird.
- ◆ Entleeren Sie den Wassertank **4**, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- ◆ Lagern Sie das Gerät nur in einer aufrechten Position und in einer trockenen und staubfreien Umgebung ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Fehlerbehebung

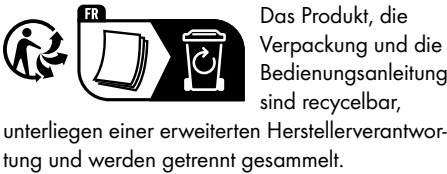
Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
	Netzstecker liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
	Sicherheitsstopp wegen fehlendem oder falsch eingesetztem Wassertank ④.	Setzen Sie den Wassertank ④ korrekt ein.
	Der Wassertank ④ ist voll.	Entleeren Sie den Wassertank ④ und setzen Sie ihn erneut ein.
Das Gerät stoppt gelegentlich (der Lüfter schaltet sich ab).	Die automatische Enteisung ist aktiv.	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
	Die Luftfeuchtigkeit des Raumes hat den gewünschten Wert erreicht.	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Das Gerät produziert kein oder wenig Kondenswasser.	Die Lufteintrittsöffnung oder die Luftaustrittsöffnung ist verdeckt oder zugedeckt.	Stellen Sie sicher, dass die Luftein- und die Luftaustrittsöffnung sauber und frei von Verstopfungen sind.
	Fenster und Türen des Raumes sind geöffnet.	Schließen Sie die Fenster und Türen.
	Das Gerät läuft im Programm LÜFTUNGSFUNKTION ⑥. Es findet keine Entfeuchtung statt.	Wählen Sie ein anderes Programm, wie z. B. ZIEL-LUFTFEUCHTIGKEIT ⑦.
Die Austrittsluft ist warm.	Wärmeaustauschprozess	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Im Display ⑮ blinkt der Fehlercode E1	Fehler Temperaturfühler/ Luftfeuchtigkeitssensor	Wenden Sie sich an den Kundenservice.

① Hinweis

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung

Für Frankreich gilt:



Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU

unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßige Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kältemittel entsorgen

Dieses Gerät enthält als Kältemittel R290 (Propan). Das System ist hermetisch geschlossen.

Das Kältemittel muss unbeschädigt der fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

Für Spanien gilt:



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe.



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.

Anhang

Technische Daten

Eingangsspannung	220–240 V ~, 50 Hz
Eingangsleistung	320 W (bei 27 °C/ 60% r. Feuchte)
Nennstrom	1,7 A (bei 27 °C/ 60% r. Feuchte)
Max. Leistung	420 W (bei 32 °C/ 90% r. Feuchte)
Max. Nennstrom	2,1 A (bei 32 °C/ 90% r. Feuchte)
Luftdurchsatz	195 m³/h
Wassertank	ca. 6,5 l
Ansaugdruck	1,2 MPa
Ausblasdruck	2,5 MPa
Entfeuchtungs- leistung/24 h*	20 l (bei 30 °C/ 80% r. Feuchte) 10 l (bei 27 °C/ 60% r. Feuchte)
Empfohlene Raumgröße	ca. 32 m² bzw. ca. 80 m³ (bei einer Deckenhöhe von 2,5 m)
Kältemittel	R290
Füllmenge	60 g
Betriebstemperatur	5 bis 32 °C
Abmessungen	ca. 57,8 x 34,0 x 23,8 cm
Gewicht	ca. 13 kg

* Je niedriger die Raumtemperatur ist und je kälter die Außentemperatur wird, desto weniger Feuchtigkeit wird in der Luft gespeichert und strömt von außen in den zu entfeuchtenden Raum nach. Aus diesem Grund nimmt die Entfeuchtungsleistung mit sinkenden Temperaturen stetig ab und kann zum Stillstand kommen. Es handelt sich hierbei nicht um einen Defekt des Gerätes.

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

CE Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/35/EU, der Richtlinie 2014/30/EU sowie der Richtlinie 2009/125/EC.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 482552_2404 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 482552_2404 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 482552_2404

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift
keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zu-
nächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	40
Utilisation conforme	40
Avertissements et symboles utilisés	40
Consignes de sécurité importantes	41
Matériel livré et inspection après le transport	46
Description de l'appareil	46
Mise en service	47
Avant la première utilisation	47
Raccordement électrique	47
Consignes d'utilisation	47
Dégivrage automatique	47
Utilisation et fonctionnement	47
Mise en marche/arrêt de l'appareil	47
Clapet de sortie d'air	48
Voyants de service	48
Sélectionner un programme	49
Fonction de minuterie	50
Protection contre la surchauffe	50
Sécurité enfant	50
Vider le réservoir d'eau	50
Vidange par flexible	51
Nettoyage	52
Nettoyer l'appareil	52
Nettoyer et changer le filtre	53
Rangement	53
Dépannage	54
Recyclage	55
Annexe	56
Caractéristiques techniques	56
Remarques concernant la déclaration de conformité UE	56
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France	56
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique	59
Service après-vente	60
Importateur	60

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à déshumidifier les locaux habités, caves ou locaux d'entreposage se trouvant à une température comprise entre +5 et +32 °C. N'utiliser l'appareil qu'à l'intérieur de locaux. L'appareil est uniquement destiné à un usage privé et non à un usage professionnel. Tout autre usage que celui décrit précédemment n'est pas admissible et peut entraîner des blessures et / ou des dommages au niveau de l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'utilisations non conformes. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "DANGER" désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
--	--

	AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "AVERTISSEMENT" désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
	PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "PRUDENCE" annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "ATTENTION" annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	Remarque: Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
	Courant/tension alternatif(ive)
	Attention ! Risque d'incendie !
	Observer le mode d'emploi
	Notice d'utilisation, mode d'emploi
	Affichage de service ; consultation du mode d'emploi

Consignes de sécurité importantes

⚠ DANGER ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !

Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes pour ne pas vous exposer à un risque d'électrocution :

- N'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés.
- Risque d'électrocution en cas de contact avec des branchements sous tension ou de modification quelconque du montage électrique ou mécanique de l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ni dans des flaques d'eau.
- Ne faites jamais fonctionner cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'une vasque de lavabo pleine, ou d'objets similaires.
- L'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche secteur ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Protégez l'appareil contre les gouttes d'eau et éclaboussures.
- Si du liquide pénètre dans l'appareil (sauf dans le réservoir d'eau), débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur. Faites contrôler l'appareil avant une nouvelle mise en service.
- N'utilisez jamais l'appareil avec les mains mouillées.
- Si l'appareil est tombé dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur. Ensuite seulement, retirez-le de l'eau.

⚠ DANGER ! RISQUE D'EXPLOSION/D'INCENDIE !

- N'utilisez jamais l'appareil en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- L'appareil contient du gaz sous pression hautement inflammable ; risque d'explosion en cas de réchauffement.

- Tenir éloigné de la chaleur, de surfaces chaudes, d'étincelles, de flammes nues ainsi que d'autres sources d'allumage. Ne pas fumer.
- Ne pas utiliser d'objets autres que ceux autorisés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- L'appareil ne doit être conservé que dans des pièces sans sources d'allumage durables (par ex. flammes nues, un appareil au gaz allumé ou un radiateur électrique).
- Ne pas percer ni brûler.
- N'oubliez pas que les agents réfrigérants sont inodores.

RISQUE DE MALADIES !

- L'eau recueillie dans le réservoir d'eau n'est pas destinée à être bue ou arrosée. Il existe un risque d'ordre sanitaire.

ATTENTION ! DOMMAGES SUR L'APPAREIL !

- N'utilisez pas l'appareil dans des piscines, buanderies ou similaires.
- L'appareil ne convient pas pour sécher des matériaux isolants. Si après une rupture de tuyauterie la gaine ou le matériau isolant sont devenus humides, veuillez consulter un spécialiste dans tous les cas.
- N'exposez jamais l'appareil à des températures égales ou inférieures à 0 °C. L'eau résiduelle présente dans les conduites pourrait geler et endommager le système.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement poussiéreux et contenant du chlore.

Consignes de sécurité fondamentales

Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- En cours d'utilisation, maintenez les fenêtres et les portes fermées afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz ou de substances facilement inflammables, à proximité de flammes nues ou dans des endroits exposés à des projections d'huile ou d'eau.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.

- Cet appareil ne doit pas être exposé à la pluie. Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides et d'objets dans le boîtier. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et ne posez aucun objet rempli de liquide (vase par ex.) sur l'appareil. L'appareil risquerait d'être endommagé de manière irréparable.
- Ne posez aucun objet lourd sur l'appareil.
- Ne recouvrez pas l'appareil, par ex. avec des journaux, coussins ou couvertures.
- N'insérez aucun objet dans les ouïes d'aération.
- Évitez l'exposition directe au soleil.
- Ne placez aucune source de flammes nues (bougies allumées par ex.) sur l'appareil ou à proximité.
- En cas de perturbations et d'orage, retirez la fiche secteur de la prise secteur.
- Veillez à ce que les orifices d'admission d'air et de sortie d'air soient toujours exemptes de salissures pendant l'utilisation. Ne recouvrez jamais l'appareil !
- Installez l'appareil exclusivement sur une surface plane et solide, afin d'éviter qu'il ne soit renversé.
- N'intégrez pas l'appareil dans un volume. Veillez lors du placement de l'appareil à ce que les faces latérales de l'appareil se situent au minimum à 20 cm des murs ou de tout autre objet. La distance doit être au minimum de 50 cm devant, derrière et au-dessus de l'appareil pour garantir une bonne circulation de l'air. Veillez à ne pas bloquer l'orifice d'admission et de sortie d'air.
- Cet appareil est exclusivement destiné à fonctionner dans des locaux se trouvant à une température comprise entre +5 et +32 °C.
- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur de locaux faisant au maximum 32 m².

- L'appareil doit être placé, utilisé et stocké dans une pièce d'une surface supérieure à 4 m².
- Si l'appareil est utilisé dans des zones non ventilées, ces dernières doivent être aménagées de manière à ce qu'en cas de fuite d'agent réfrigérant, l'agent réfrigérant ne puisse pas s'accumuler à un endroit. Sinon un mélange inflammable peut se former.
- L'appareil ne doit être conservé que dans des pièces sans sources d'allumage durables (par ex. flammes nues, un appareil au gaz allumé ou un radiateur électrique).
- L'appareil doit être conservé de manière à ne pas être détérioré.
- Nettoyez le filtre à air avant qu'il ne soit fortement encrassé.
- Au moment de vidanger par le flexible, veillez à ce que ce dernier ne soit pas obstrué et à ce que son extrémité ouverte se trouve plus bas que l'orifice de sortie de l'appareil. L'extrémité libre du flexible doit se trouver au-dessus d'un avaloir.
- N'utilisez l'appareil qu'avec le réservoir d'eau en place ou avec le flexible installé.
- Raccordez la fiche secteur uniquement à une prise secteur installée en bonne et due forme, facilement accessible, équipée de contacts de terre et dont la tension correspond aux indications sur la plaque signalétique. Même après le raccordement, la prise secteur doit rester facilement accessible.
- Avant chaque nettoyage, n'oubliez pas de retirer la fiche secteur de la prise secteur.
- Transportez, utilisez et entreposez toujours l'appareil debout ! Le réservoir d'eau doit être vidé avant le transport.
- Ne tirez jamais l'appareil par le cordon d'alimentation lorsque vous le transportez sur les roulettes.

Matériel livré et inspection après le transport

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Déshumidificateur d'air
- Flexible
- Adaptateur pour tuyau d'arrosage UE
- Ce mode d'emploi

i Remarque

- Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).
- ◆ Enlevez de l'appareil tous les emballages et toutes les cales de transport.
- ◆ Détachez le film protecteur du bandeau de commande.

Description de l'appareil

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Bandeau de commande
- ❷ Affichage lumineux à LED
- ❸ Panneau LED
- ❹ Réservoir d'eau
- ❺ Roulettes de transport (4x)
- ❻ Clapet de sortie d'air
- ❼ Grille d'admission d'air
- ❽ Filtre à air
- ❾ Orifice de sortie
- ❿ Indicateur de niveau
- ⓫ LED programme
- ⓬ Touche  **MODE**
- ⓭ Touche  **VENTILATEUR**
- ⓮ Touche  **MINUTERIE**
- ⓯ Écran
- ⓰ Touche fléchée  **HAUT**
- ⓱ Touche fléchée  **BAS**
- ⓲ Touche **STAND-BY** 
- ⓳ LED  **FONCTIONNEMENT**
- ⓴ LED  **RÉSERVOIR PLEIN**
- ⓵ LED  **HUMIDITÉ DE L'AIR ATTEINTE**
- ⓶ LED  **HUMIDITÉ DE L'AIR**
- ⓷ LED  **TEMPÉRATURE**
- ⓸ LED  **MINUTERIE**
- ⓹ LED  **INTENSITÉ DE SOUFFLAGE BASSE**
- ⓺ LED  **INTENSITÉ DE SOUFFLAGE ÉLEVÉE**
- ⓻ LED  **DÉGIVRAGE AUTO**
- ⓼ Flexible
- ⓽ Adaptateur pour tuyau d'arrosage UE

Mise en service

Avant la première utilisation

- ◆ Placez l'appareil sur un support plan, sec et dur.
- ◆ Laissez l'appareil "reposer" dans sa position opérationnelle pendant env. 30 minutes afin que le liquide de refroidissement puisse redescendre.
- ◆ Vérifiez que le réservoir d'eau ④ a été correctement mis en place.
- ◆ Branchez la fiche secteur dans une prise secteur. La LED ⑤ **FONCTIONNEMENT** ⑱ clignote.

Raccordement électrique

ⓘ ATTENTION !

- Avant le raccordement de l'appareil, vérifiez si les valeurs de tension d'entrée sur la plaque signalétique correspondent à celles de la source de tension nécessaire au fonctionnement. Ces données doivent correspondre afin de ne pas endommager l'appareil.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être facilement accessible afin que l'appareil puisse rapidement être débranché de l'alimentation secteur en cas d'urgence.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé et qu'il n'est pas posé sur des surfaces chaudes et/ou des arêtes vives, ce qui l'endommagerait.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas trop tendu ou plié.

Consignes d'utilisation

- Si vos locaux présentent en permanence une humidité relative de l'air excessive, il faut en déterminer la raison et la supprimer. (Une déshumidification permanente, pendant des années, n'est en règle générale pas judicieuse.)

- La température ambiante optimale pour déshumidifier l'air est comprise entre 5 et 32 °C. En dessous de 5 °C, recourir à un déshumidificateur n'a aucun sens puisque l'air ne contient que peu d'humidité.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, la température de la pièce peut, suivant son volume, augmenter de 1 à 4 °C. C'est tout à fait normal.

Dégivrage automatique

Afin que l'appareil ne givre pas en utilisation continue, il se dégivre automatiquement. Le dégivrage est activé automatiquement et ne peut pas être désactivé manuellement. Il est impossible d'éteindre l'appareil durant le dégivrage. La LED ⑥ **DÉGIVRAGE AUTO** ⑳ s'allume durant le dégivrage. Plus la température ambiante à laquelle l'appareil est utilisé est basse, et plus le dégivrage automatique est activé tôt ou souvent. Une fois l'opération de dégivrage terminée, le fonctionnement de l'appareil se poursuit avec le réglage sélectionné précédemment.

Utilisation et fonctionnement

Mise en marche/arrêt de l'appareil

- ◆ Appuyez sur la touche **STAND-BY** ① ⑱ pour allumer l'appareil.
Un signal sonore retentit et la LED ⑤ **FONCTIONNEMENT** ⑱ s'allume durablement.
- ◆ Appuyez sur la touche **STAND-BY** ① ⑱ pour éteindre l'appareil.
Un signal sonore retentit et la LED ⑤ **FONCTIONNEMENT** ⑱ clignote.

ⓘ Remarque

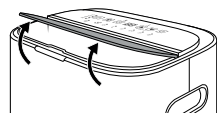
- L'appareil démarre toujours avec le réglage choisi en dernier.
- Si l'appareil s'éteint à cause d'une panne de courant, il est automatiquement redémarré avec le dernier réglage choisi, dès que l'alimentation électrique est rétablie.

- ◆ Si la minuterie a été activée, l'appareil s'éteint complètement à la fin du temps programmé (1-24 heures).
- ◆ Si la valeur de l'humidité relative de l'air a été réglée dans le programme **HUMIDITÉ CIBLE DE L'AIR** , l'appareil s'éteint dès que la valeur est atteinte. Si cette valeur est dépassée, l'appareil se rallume.
- ◆ La déshumidification s'éteint lorsque le réservoir d'eau  est plein ou s'il a été retiré. Le ventilateur continue de fonctionner pendant 3 minutes pour s'éteindre ensuite. Si le réservoir d'eau  a été retiré ou s'il est mal positionné, la LED  **RÉSERVOIR PLEIN**  s'allume. À l'état allumé un signal acoustique retentit pendant environ 20 secondes.

Remarque

- Le réservoir d'eau  doit être intégralement inséré dans l'appareil sinon l'eau condensée ne sera pas correctement recueillie.

Clapet de sortie d'air



Un clapet de sortie d'air  réglable que vous devez ouvrir lors du fonctionnement se

trouve sur le dessus de l'appareil au niveau de la sortie d'air. Vous pouvez régler le clapet de sortie d'air  sous différents angles et définir ainsi le sens du flux d'air. Cela peut vous aider lorsque vous utilisez l'appareil pour sécher le linge par ex. Le flux d'air peut ainsi être dirigé sur le linge à sécher.

Voyants de service

Les différents états de service sont représentés par des LED sur le bandeau de commande  et à l'écran . Sur l'appareil se trouve en plus un panneau LED numérique  ainsi qu'un affichage lumineux à LED . À l'aide des différentes couleurs, cet affichage indique la plage respective de l'humidité relative de l'air dans la pièce.

Voyants LED

LED allumée	Signification
 RÉSERVOIR PLEIN 	Le réservoir d'eau  est plein ou mal positionné.
 MINUTERIE 	Une heure d'extinction a été activée.
LEDs de programme  :  SÉCHAGE DU LINGE  HUMIDITÉ CIBLE DE L'AIR  FONCTION DE VENTILATION  MODE AUTOMATIQUE	Indique le programme choisi.
 FONCTIONNEMENT 	
 DÉGIVRAGE AUTO 	Le dégivrage automatique est activé.

Affichage à l'écran

Affichage	Signification
	La valeur d'humidité de l'air relative actuelle s'affiche durablement en % durant le fonctionnement. Maintenez la touche fléchée HAUT   appuyée pendant 3 secondes pour faire s'afficher la température ambiante actuelle en °C. Au bout de 5 secondes, l'affichage revient automatiquement à la valeur de l'humidité de l'air.

Affichage lumineux à LED

Couleur	Signification
Rouge	Humidité relative de l'air ÉLEVÉE (> 70 %)
Vert	Humidité relative de l'air MOYENNE (≥ 50 - ≤ 70 %)
Jaune	Humidité relative de l'air BASSE (< 50 %)

❗ Remarque

- Notez que pour les valeurs d'humidité relative de l'air, une tolérance d'env. ± 3 % doit être prise en compte et que l'allumage ou l'extinction de l'appareil ou la déshumidification se fait avec un léger décalage.

Sélectionner un programme

L'appareil dispose de 4 programmes différents.

- ◆ Appuyez répétitivement sur la touche **MODE**  **12** pour régler le programme souhaité. La LED programme **11** du programme réglé s'allume.

SÉCHAGE DU LINGE

Vous pouvez utiliser ce programme pour faire sécher du linge humide plus vite. Déplacez le clapet de sortie d'air **6** de l'orifice de sortie d'air de sorte que le flux d'air soit dirigé vers les vêtements à faire sécher. Aucune modification de l'humidité de l'air et de l'intensité de soufflage souhaitées n'est possible dans ce programme.

HUMIDITÉ CIBLE DE L'AIR

Ce programme vous permet de régler vous-même l'humidité de l'air qui doit être atteinte.

- ◆ Appuyez sur la touche fléchée **HAUT**  **16** ou la touche fléchée **BAS**  **17** pour choisir par pas de 5 % l'humidité relative cible de l'air comprise entre 30 % et 80 %. La valeur réglée clignote pendant 5 sec. environ à l'écran **15** et la valeur de l'humidité relative de l'air actuelle s'affiche alors à nouveau.

Une fois l'humidité de l'air souhaitée atteinte, la LED  **HUMIDITÉ DE L'AIR ATTEINTE** **21** s'allume.

Vous avez en plus la possibilité de sélectionner le réglage  si vous souhaitez procéder à un réglage inférieur à 30 % d'humidité relative de l'air. Ce réglage vous permet d'atteindre une humidité de l'air très faible, puisqu'une déshumidification durable a lieu.

Pour obtenir la puissance de déshumidification maximale, il faut choisir l'intensité de soufflage élevée. Appuyez pour cela sur la touche  **VENTILATEUR** **13**, jusqu'à ce que la LED  **25** (élevé) s'allume.

❗ Remarque

- L'humidité minimale de l'air, qui doit être atteinte dans le mode de fonctionnement , dépend de nombreux facteurs comme par ex. la taille de la pièce ou de la température ambiante etc. Il n'est de ce fait pas possible de donner de valeur minimale valable de manière générale.

FONCTION DE VENTILATION

Aucune déshumidification n'a lieu au cours de ce programme. L'air ambiant est aspiré au niveau de l'orifice d'admission de l'air, il passe par le filtre à air **8** et est rediffusé dans la pièce par la sortie d'air.

- ◆ Appuyez sur la touche **VENTILATEUR**  **13** pour sélectionner l'intensité de soufflage souhaitée. La LED  **25** (bsddr) ou la LED  **26** (élevée) indique l'intensité de soufflage réglée.

MODE AUTOMATIQUE

En fonction de l'humidité de l'air de la pièce, ce programme permet d'activer ou de désactiver les fonctions suivantes de l'appareil :

Humidité de l'air	Déshumidification	Ventilateur
> 70 %	Activée	intensité de soufflage élevée
55-70 %	Activée	intensité de soufflage faible
< 55 %	Désactivée	intensité de soufflage faible

Fonction de minuterie

L'appareil est doté d'une fonction minuterie qui peut être activée pour chacun des 4 programmes. Il est possible de programmer 24 heures d'extinction différentes, d'une durée comprise entre 1 et 24 heures. Après expiration de la durée réglée, l'appareil reste éteint durablement.

- ◆ Pendant le fonctionnement, appuyez sur la touche **MINUTERIE**  **14**. La LED  **MINUTERIE** **24** s'allume et sur l'écran **15** clignote .
- ◆ Appuyez sur la touche fléchée **HAUT**  **16** ou sur la touche fléchée **BAS**  **17** pour régler une heure d'extinction de 1 à 24 heures. L'heure d'extinction réglée clignote pendant 5 sec. environ à l'écran **15** et la valeur de l'humidité relative de l'air actuelle s'affiche alors à nouveau.
- ◆ Pour arrêter prématurément la minuterie, appuyez deux fois sur la touche **MINUTERIE**  **14**. La LED  **MINUTERIE** **24** s'éteint et à l'écran **15** s'affiche la valeur actuelle de l'humidité relative de l'air.

Protection contre la surchauffe

L'appareil est doté d'une protection contre la surchauffe. Il l'allume automatiquement en présence d'un risque de surchauffe et l'éteint à nouveau automatiquement après le refroidissement. L'appareil ne peut pas être utilisé durant la phase de refroidissement.

- ◆ Vérifiez si les conditions régnant hors de l'appareil peuvent avoir déclenché la protection contre la surchauffe (par ex. températures supérieures à 32 °C ou un clapet **6** fermé au niveau de l'orifice de sortie d'air).

Sécurité enfant

L'appareil est équipé d'une sécurité enfant afin d'empêcher que les enfants ne puissent allumer ou éteindre l'appareil malencontreusement ou modifier les réglages. Lorsque la sécurité enfant est activée, aucune des touches de l'appareil ne fonctionne.

- ◆ Appuyez pendant environ 3 secondes sur la touche **MINUTERIE**  **14**. Un signal sonore retentit et l'écran **15** affiche **L**. La sécurité enfant est maintenant activée.
- ◆ Appuyez à nouveau pendant environ 3 secondes sur la touche **MINUTERIE**  **14** pour désactiver la sécurité enfants. Un signal sonore retentit et l'affichage **L** s'éteint.

Vider le réservoir d'eau

Le réservoir d'eau **4** a une contenance d'environ 6,5 litres. Le niveau d'eau peut être vérifié sur l'indicateur de niveau **10**. L'appareil ne peut être utilisé qu'avec son réservoir d'eau **4** en place. Lorsque le réservoir d'eau **4** est plein, la LED  **RÉSERVOIR PLEIN** **20** est allumée. Un signal acoustique retentit en plus pendant environ 20 secondes. La déshumidification s'arrête, le ventilateur continue de fonctionner pendant 3 minutes pour s'éteindre ensuite.

- ◆ Sortez le réservoir d'eau ④ avec précaution au niveau des poignées encastrées sur les côtés de l'appareil. Utilisez la poignée pour transporter le réservoir d'eau ④ (voir figure 1).

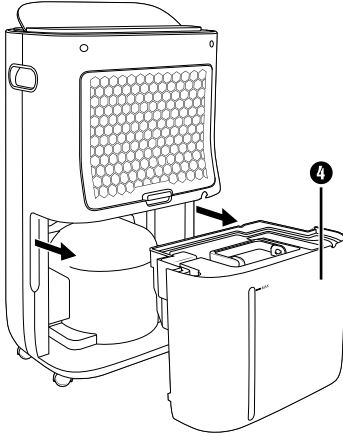


Fig. 1

- ◆ Videz l'eau par l'orifice dans le couvercle (voir fig. 2) et remettez le réservoir d'eau ④ dans l'appareil. L'appareil continue de fonctionner avec le programme précédemment choisi.

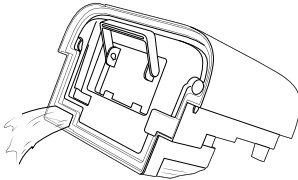


Fig. 2

Vidange par flexible

En présence de locaux très humides, il est souvent plus judicieux de ne pas recueillir l'eau dans le réservoir d'eau ④, mais de l'évacuer directement via un flexible. Le flexible ②⑧ livré d'origine ou l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE ②⑨ permet de mettre en place un système de purge permanente.

⚠ ATTENTION !

- Durant la vidange par flexible, l'appareil reste allumé en permanence. Pendant la vidange par flexible, veillez à ce que le flexible ne soit pas plié et à ce que son itinéraire entier soit descendant. Sinon l'eau risque de revenir dans l'appareil et de l'endommager.
- Vérifiez régulièrement si l'ensemble du système de raccordement est étanche.

i Remarque

- Si vous utilisez le flexible ②⑧ livré sans l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE ②⑨, retirez le réservoir d'eau ④ de l'appareil avant de mettre le flexible ②⑧ en place. Remplacez le réservoir d'eau ④ dans l'appareil lorsque vous avez installé le flexible ②⑧.

- ◆ Soit enfillez le flexible ②⑧ livré d'origine ou l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE ②⑨ sur l'orifice de sortie ⑨ (voir les figures 3 + 4).

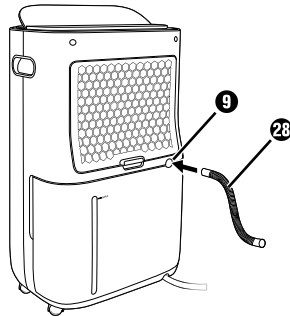


Fig. 3

- ◆ Si vous utilisez l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE 29, vissez maintenant un tuyau d'arrosage sur l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE 29 (voir la figure 4).

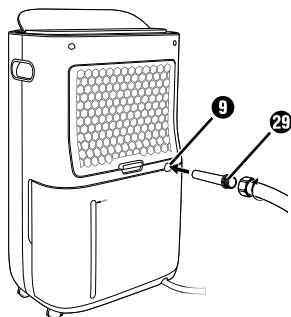


Fig. 4

⚠ ATTENTION !

- Ne serrez l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE 29 qu'à la main. N'utilisez pas de clé car elle pourrait endommager l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE 29.

i Remarque

- Suivant le système de tuyau d'arrosage utilisé, un autre adaptateur peut éventuellement être nécessaire. Vous pourrez vous le procurer dans les magasins spécialisés.
- ◆ Posez l'appareil de telle manière que l'extrémité du flexible arrive au-dessus d'un avaloir. Il faut à ce titre que l'extrémité ouverte du flexible se trouve sous l'orifice de sortie 9 de l'appareil (le flexible doit donc présenter une pente).

Nettoyage

Nettoyer l'appareil

⚠ ATTENTION !

- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour éviter de causer des dommages irréparables à l'appareil.

- Débranchez impérativement la fiche secteur de la prise secteur avant de nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs car ils peuvent attaquer la surface du boîtier.
- Ne nettoyez pas le réservoir d'eau 4 au lave-vaisselle. Il sera sinon endommagé.
- ◆ Si nécessaire, essuyez le corps de l'appareil avec un chiffon légèrement humide.
- ◆ Retirez le réservoir d'eau 4 et videz l'eau. Séchez bien le réservoir d'eau 4 à l'intérieur et l'extérieur avant de le remettre en place.
- ◆ Pour nettoyer le réservoir d'eau 4 de l'intérieur, vous devez retirer le couvercle. Penchez pour cela la poignée en avant jusqu'à ce que les tenons sur la poignée correspondent aux rainures sur le réservoir d'eau 4. Vous pouvez maintenant détacher la poignée en la poussant des deux côtés hors des rainures (voir figure 5).

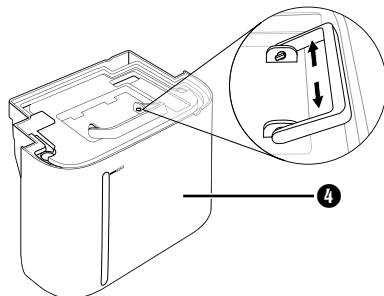


Fig. 5

- ◆ Retirez maintenant le couvercle du réservoir d'eau 4 en glissant les doigts dans les deux trous à gauche et à droite dans le couvercle et en tirant ensuite le couvercle vers le haut.
- ◆ Le montage a lieu dans l'ordre chronologique inverse.

- ◆ Il est recommandé de nettoyer le réservoir d'eau **4** régulièrement toutes les deux semaines pour éviter les moisissures et les bactéries. Pour ce faire, remplissez le réservoir d'eau **4** d'eau tiède et ajoutez un produit vaisselle du commerce. Rincez plusieurs fois à l'eau tiède. Il est par ailleurs recommandé de procéder à une désinfection après le nettoyage. À cette fin, utilisez un produit désinfectant du commerce à base d'alcool ou de l'alcool dénaturé. Ces deux substances sont tout à fait inoffensives à condition de rincer plusieurs fois à l'eau tiède.

Nettoyer et changer le filtre

La performance de l'appareil dépend aussi de la propreté du filtre. Le filtre à air **8** doit être nettoyé tous les quinze jours.

- ◆ Éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- ◆ Pour retirer la grille d'admission d'air **7**, une poignée encastrée se trouve en-dessous de la grille. Tirez la grille d'admission d'air **7** vers l'arrière.
- ◆ Passez la grille d'admission d'air **7** à l'aspirateur ou nettoyez-la avec une brosse à poils doux.
- ◆ Pour retirer le filtre à air **8** de la grille d'admission d'air **7**, appuyez sur les deux languettes de retenue situées sous le filtre à air **8**. Le filtre à air **8** se détache des ergots de retenue de la grille d'admission d'air **7**.
- ◆ Retirez maintenant le filtre à air **8**.
- ◆ Passez le filtre à air **8** à l'aspirateur ou nettoyez-le avec une brosse à poils doux. En cas de fort encrassement, lavez le filtre à air **8** à l'eau tiède.
- ◆ Laissez le filtre à air **8** sécher entièrement avant de le remettre dans l'appareil avec la grille d'admission d'air **7**.
- ◆ Le montage a lieu dans l'ordre inverse (voir fig. 6). Glissez tout d'abord le filtre à air **8** sous les deux ergots de retenue supérieurs de la grille d'admission d'air **7**, puis sous les ergots de retenue inférieurs.

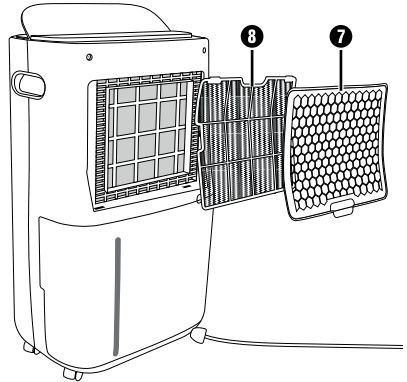


Fig. 6

Rangement

- ◆ Débranchez la fiche secteur de la prise secteur. Enroulez le cordon d'alimentation sans le serrer et immobilisez-le avec la bande velcro pour qu'il ne représente pas un risque de trébuchement.
- ◆ Videz le réservoir d'eau **4** si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.
- ◆ Entrez l'appareil uniquement en position verticale, dans un environnement sec et sans poussières sans rayonnement direct du soleil.

Dépannage

Panne	Cause possible	Dépannage
Impossible de mettre l'appareil en marche.	La fiche secteur n'est pas branchée.	Branchez la fiche secteur dans la prise secteur.
	La fiche secteur n'est pas sous tension.	Vérifiez les fusibles domestiques.
	Arrêt de sécurité pour cause d'absence ou de mauvais positionnement du réservoir d'eau ❹.	Insérez correctement le réservoir d'eau ❹.
	Le réservoir d'eau ❹ est plein.	Videz le réservoir d'eau ❹ et remettez-le en place.
L'appareil s'arrête occasionnellement (le ventilateur s'éteint).	Le dégivrage automatique est actif.	Cela fait partie du fonctionnement normal de l'appareil.
	L'humidité de l'air de la pièce a atteint la valeur souhaitée.	Cela fait partie du fonctionnement normal de l'appareil.
L'appareil ne produit pas d'eau de condensation ou très peu.	L'orifice d'admission d'air ou l'orifice de sortie d'air est encrassé ou obstrué.	Assurez-vous que les orifices d'admission d'air et de sortie d'air sont propres et exempts d'obstructions.
	Les fenêtres et les portes de la pièce sont ouvertes.	Fermez les fenêtres et les portes.
	L'appareil exécute-t-il le programme FONCTION DE VENTILATION ❸. Aucune déshumidification n'a lieu au cours de ce programme.	Choisissez un autre programme, par ex. res Programm, wie z. B. HUMIDITÉ CIBLE DE L'AIR ❹.
L'air de sortie est chaud	Processus d'échange de chaleur	Cela fait partie du fonctionnement normal de l'appareil.
À l'écran ❶ clignote le code d'erreur E 1	Erreur de capteur de température	Adressez-vous au service après-vente.

❶ Remarque

- Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide des mesures précitées, veuillez vous adresser au service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Recyclage



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN

A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE



FR



Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à

une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive

stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Élimination de l'agent réfrigérant

Cet appareil contient du R290 (propane) en tant qu'agent réfrigérant. Le système est hermétiquement fermé.

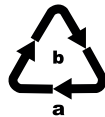
L'agent réfrigérant doit être introduit intact dans un circuit de recyclage professionnel. En cas de doute, veuillez contacter votre service de recyclage.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait

recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire.

Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

Valable pour l'Espagne :



L'emballage se compose d'éléments en papier et/ou en carton.



L'emballage se compose d'éléments en plastique et/ou en métal.

Annexe

Caractéristiques techniques

Tension d'entrée	220-240 V ~ 50 Hz
Puissance d'entrée	320 W (à 27 °C/60 % d'humidité relative)
Courant nominal	1,7 A (à 27 °C/60 % d'humidité relative)
Puissance max.	420 W (à 32 °C/90 % d'humidité relative)
Courant nominal max.	2,1 A (à 32 °C/90 % d'humidité relative)
Débit d'air	195 m³/h
Réservoir d'eau	env 6,5 l
Dépression d'aspiration	1,2 MPa
Pression de refoulement	2,5 MPa
Puissance de déshumidification/ 24 h*	20 l (à 30 °C / 80 % d'humidité relative) 10 l (à 27 °C / 60 % d'humidité relative)
Taille recommandée de la pièce	env. 32 m² ou env. 80 m³ (avec plafond à 2,5 m de hauteur)
Agent réfrigérant	R290
Quantité	60 g
Température de service	5 à 32 °C
Dimensions	env. 57,8 x 34,0 x 23,8 cm
Poids	env. 13 kg

* Plus la température de la pièce est basse et plus la température extérieure baisse, moins l'humidité est emmagasinée dans l'air et moins elle pénètre de l'extérieur dans la pièce à déshumidifier. Pour cette raison, la performance de déshumidification ne cesse de baisser proportionnellement à la baisse des températures et peut s'arrêter. En l'occurrence, il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil.

Remarques concernant la déclaration de conformité UE

C E Cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux prescriptions correspondantes de la directive 2014/35/EU, de la directive 2014/30/EU et de la directive 2009/125/EC.

La déclaration de conformité UE complète est disponible auprès de l'importateur.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 482552_2404 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 482552_2404.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix.

Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 482552_2404 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 482552_2404.

Service après-vente

FR Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 482552_2404

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	62
Gebruik in overeenstemming met bestemming	62
Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	62
Belangrijke veiligheidsvoorschriften	63
Inhoud van het pakket en inspectie na transport	68
Apparaatbeschrijving	68
Ingebruikname	69
Vóór het eerste gebruik	69
Elektrische aansluiting	69
Opmerkingen over het gebruik	69
Automatische ontdooiing	69
Bediening en gebruik	69
Apparaat in-/uitschakelen	69
Klep voor de luchttuitlaat	70
Bedrijfstoestand-indicaties	70
Programma's selecteren	71
Timerfunctie	72
Beveiliging tegen oververhitting	72
Kinderslot	72
Waterreservoir legen	72
Drainage met slang	73
Reiniging	74
Apparaat reinigen	74
Filter reinigen en vervangen	75
Opbergen	75
Problemen oplossen	76
Afvoeren	77
Bijlage	78
Technische gegevens	78
Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring	78
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	78
Service	80
Importeur	80

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.

 De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Het apparaat is uitsluitend bestemd voor het ontvochtigen van woon-, kelder- of opslagruimtes met een temperatuur van 5 °C tot 32 °C. Het apparaat mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Het apparaat is alleen bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. Ander gebruik dan het hierboven beschreven gebruik is niet toegestaan en kan leiden tot letsel of beschadiging van het apparaat. Voor schade die het gevolg is van gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming, is de fabrikant niet aansprakelijk. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

	GEVAAR! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “GEVAAR” duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.
---	--

	WAARSCHUWING! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “WAARSCHUWING” duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	VOORZICHTIG! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “VOORZICHTIG” duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	LET OP! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “LET OP” duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	Opmerking: Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.
	Wisselstroom/-spanning
	Let op! Brandgevaar!
	Gebruiksaanwijzing opvolgen
	Gebruiksaanwijzing; bedieningshandleiding
	Servicebericht; raadplegen in de gebruiksaanwijzing

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

⚠ GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om gevaar door elektrische stroom te voorkomen:

- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- Wanneer onder spanning staande aansluitingen worden aangeraakt en de elektrische en mechanische opbouw verandert, bestaat er gevaar voor een elektrische schok.
- Dompel het apparaat niet onder in water, ook niet in poelen of plassen.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van een badkuip, douche, gevulde wasbak of dergelijke.
- Dompel het apparaat, het netsnoer en de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Bescherm het apparaat tegen lek- en spatwater.
- Als er vloeistof in het apparaat komt (behalve in het waterreservoir), haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat nakijken voordat u het opnieuw gebruikt.
- Bedien het apparaat niet met vochtige handen.
- Als het apparaat in het water valt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Haal pas bij uitgetrokken stekker het apparaat uit het water.

⚠ GEVAAR VOOR EXPLOSIE/BRAND!

- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Elektrisch gereedschap geeft vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Het apparaat bevat uiterst ontvlambaar gas onder druk en kan bij opwarming ontploffen.

- Houd het apparaat uit de buurt van hitte, warme oppervlakken, vonken, open vlammen en andere ontstekingsbronnen. Niet roken.
- Gebruik geen voorwerpen om het ontdooiproces te versnellen, behalve de door de fabrikant goedgekeurde voorwerpen.
- Berg het apparaat uitsluitend op in ruimtes zonder ontstekingsbronnen (bijv. open vlammen, een ingeschakeld gasapparaat of een elektrische verwarming).
- Boor niet in het apparaat en verbrand het niet.
- Denk eraan dat koudemiddelen reukloos zijn.

GEVAAR VOOR ZIEKTES!

- Het verzamelde water in de watertank is niet geschikt om te drinken of te wassen. Er bestaat gevaar voor de gezondheid.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Gebruik het apparaat niet in zwembaden, wasruimtes of vergelijkbare ruimtes.
- Het apparaat is niet geschikt voor het drogen van isolatie. Is na een leidingbreuk isolatie of isolatiemateriaal vochtig geworden, raadpleeg dan altijd een specialist.
- Stel het apparaat nooit bloot aan temperaturen van 0 °C of lager. Het restwater in de leidingen zou kunnen bevriezen en zou het systeem kunnen beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet in een stoffige of chloorhoudende omgeving.

Basisveiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Wanneer het snoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Houd tijdens de werking de vensters en deuren gesloten, zodat het apparaat effectief kan werken.
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van licht ontvlambare gassen of stoffen, in de nabijheid van open vuur of op plaatsen waar olie of water kunnen wegspatten.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door erkende vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke risico's voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen. Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen en voorwerpen in de behuizing. Dompel het apparaat nooit onder in water en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen (bijv. vazen) op het apparaat. Anders kan het apparaat onherstelbaar beschadigd raken.

- Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.
- Bedek het apparaat niet (bijv. met tijdschriften, kussens of dekens).
- Steek geen voorwerpen in de ventilatieopeningen.
- Vermijd rechtstreeks zonlicht.
- Plaats geen open vuurbronnen zoals brandende kaarsen op of direct naast het apparaat.
- Haal de stekker uit het stopcontact in geval van storingen en bij onweer.
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat- en de luchtuitlaatopeningen tijdens gebruik altijd vrij zijn van vuil. Dek het apparaat nooit af!
- Plaats het apparaat uitsluitend op een vaste, vlakke ondergrond zodat het apparaat niet kan omvallen.
- Bouw het apparaat niet in. Let er bij het opstellen van het apparaat op dat de afstand tussen de zijoppervlakken van het apparaat en wanden of andere voorwerpen ten minste 20 cm bedraagt. Aan de voorkant, achterkant en bovenkant van het apparaat moet de afstand ten minste 50 cm bedragen om een goede luchtcirculatie te waarborgen. Zorg ervoor dat de luchtinlaat- en luchtuitlaatopeningen niet worden geblokkeerd.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in ruimtes met een temperatuur van 5 °C tot 32 °C.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in ruimtes tot max. 32 m².
- Het apparaat moet in een ruimte met een oppervlakte van meer dan 4 m² worden geplaatst, gebruikt en opgeborgen.
- Als het apparaat in een niet-geventileerde ruimte wordt gebruikt, moet deze ruimte zo zijn ingericht, dat in geval van een lekkage het koudemiddel zich niet op één plek kan verzamelen. Anders kan een ontvlambaar mengsel ontstaan.

- Berg het apparaat uitsluitend op in ruimtes zonder ontstekingsbronnen (bijv. open vlammen, een ingeschakeld gasapparaat of een elektrische verwarming).
- Berg het apparaat zo op, dat het niet beschadigd kan raken.
- Reinig het luchtfilter voordat het sterk vervuild is.
- Zorg er bij drainage via de slang voor dat de slang niet geblokkeerd is en dat het open uiteinde van de slang lager ligt dan de wateruitlaat. Het uiteinde van de slang moet boven een afvoer liggen.
- Gebruik het apparaat alleen met het ingebouwde waterreservoir of met de geïnstalleerde slang.
- Sluit de stekker alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd, goed toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn.
- Haal voor het schoonmaken altijd eerst de stekker uit het stopcontact.
- Het apparaat altijd in verticale toestand transporteren, gebruiken en opbergen! Maak het waterreservoir leeg voordat u het apparaat transporteert.
- Trek het apparaat nooit aan het netsnoer wanneer u het op de wieltjes transporteert.

Inhoud van het pakket en inspectie na transport

Het apparaat wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

- Luchtontvochtiger
- Slang
- EU-tuinslangadapter
- Deze gebruiksaanwijzing

i **Opmerking**

- Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.
- ◆ Verwijder alle verpakkingsmaterialen en alle transportbeveiligingen van het product.
- ◆ Trek de folie van het bedieningspaneel af.

Apparaatbeschrijving

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

- 1 Bedieningspaneel
- 2 LED-lichtindicatie
- 3 LED-paneel
- 4 Waterreservoir
- 5 Zwenkwielen (4x)
- 6 Klep voor luchtuitlaat
- 7 Luchtinlaatrooster
- 8 Luchtfilter
- 9 Uitlaatopening
- 10 Watermarkering
- 11 Programma-LED's
- 12 Toets **MODUS**
- 13 Toets **VENTILATOR**
- 14 Toets **TIMER**
- 15 Display
- 16 Pijltoets **OMHOOG**
- 17 Pijltoets **OMLAAG**
- 18 Toets **STAND-BY**
- 19 LED **BEDRIJF**
- 20 LED **RESERVOIR VOL**
- 21 LED **LUCHTVOCHTIGHEID BEREIKT**
- 22 LED **LUCHTVOCHTIGHEID**
- 23 LED **TEMPERATUUR**
- 24 LED **TIMER**
- 25 LED **VENTILATORSNELHEID: LAAG**
- 26 LED **VENTILATORSNELHEID: HOOG**
- 27 LED **AUTOMATISCHE ONTDOOIING**
- 28 Slang
- 29 EU-tuinslangadapter

Ingebruikname

Vóór het eerste gebruik

- ◆ Plaats het apparaat op een egale, droge en vaste ondergrond.
- ◆ Laat het apparaat ca. 30 minuten rustig in de gebruiksstand staan, zodat het koude-middel kan stabiliseren.
- ◆ Controleer of het waterreservoir **4** juist geplaatst is.
- ◆ Steek de stekker in een stopcontact. De LED **27** **BEDRIJF** **18** knippert.

Elektrische aansluiting

❗ LET OP!

- Vergelijk, voordat u het apparaat aansluit, eerst de op het typeplaatje van het apparaat vermelde ingangsspanning met de ingangsspanning van het stopcontact dat u wilt gebruiken. Deze gegevens moeten overeenkomen, anders kan het apparaat beschadigd raken.
- De voedingsadapter moet altijd goed toegankelijk zijn, zodat het apparaat in geval van nood snel van het lichtnet kan worden losgekoppeld.
- Controleer of het snoer niet beschadigd is en niet over hete vlakken en/of scherpe randen ligt, anders kan het beschadigd raken.
- Zorg ervoor dat het snoer niet strak gespannen staat of knikt.

Opmerkingen over het gebruik

- Als u in uw woning constant een te hoge relatieve luchtvochtigheid hebt, moet u de oorzaak daarvan vinden en verhelpen. (Langdurig, of jarenlang, ontvochtigen is doorgaans niet zinvol.)
- De optimale omgevingstemperatuur om vocht aan de lucht te onttrekken, bedraagt 5 tot 32 °C. Onder 5 °C heeft het gebruik van een luchtontvochtiger geen zin, omdat er dan slechts weinig vocht in de lucht is.

- Tijdens de werking kan de temperatuur van de ruimte al naar gelang de grootte van de ruimte 1–4 °C stijgen. Dat is normaal.

Automatische ontdooiing

Om te voorkomen dat het apparaat bij continu-bedrijf bevroert, ontdooit het automatisch. Het ontdooien wordt automatisch geactiveerd en kan niet handmatig worden uitgeschakeld. Het apparaat kan tijdens het ontdooien niet worden uitgeschakeld. Tijdens het ontdooien brandt de LED **27** **AUTOMATISCHE ONTDOOIING** **27**. Hoe lager de omgevingstemperatuur is waarbij het apparaat wordt gebruikt, hoe eerder of hoe vaker de automatische ontdooiing wordt geactiveerd. Wanneer het ontdooien gereed is, werkt het apparaat verder met de eerder gekozen instelling.

Bediening en gebruik

Apparaat in-/uitschakelen

- ◆ Druk op de toets **STAND-BY** **18** om het apparaat in te schakelen.
Er klinkt een geluidssignaal en de LED **27** **BEDRIJF** **18** begint te branden.
- ◆ Druk op de toets **STAND-BY** **18** om het apparaat uit te schakelen.
Er klinkt een geluidssignaal en de LED **27** **BEDRIJF** **18** begint te knipperen.

❗ Opmerking

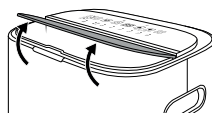
- Het apparaat start altijd met de laatst geselecteerde instelling.
- Wordt het apparaat wegens een stroomstoring uitgeschakeld, dan start het automatisch opnieuw met de laatst geselecteerde instelling zodra de stroomvoorziening is hersteld.
- ◆ Als er een timer is ingesteld, gaat het apparaat na afloop van de tijd (1–24 uur) uit.

- ♦ Als in het programma **DOEL-LUCHTVOCHTIGHEID** ②, de waarde voor relatieve luchtvochtigheid is ingesteld, gaat het apparaat uit zodra deze waarde is bereikt. Wordt de waarde overschreden, dan gaat het apparaat weer aan.
- ♦ Het apparaat gaat uit als het waterreservoir ④ vol is of verwijderd wordt. De ventilator loopt nog ca. 3 minuten verder en gaat dan uit. Als het waterreservoir ④ verkeerd is geplaatst of is verwijderd, begint de LED **RESERVOIR VOL** ②0 te branden. Wanneer het apparaat is ingeschakeld, klinkt er bovendien ca. 20 seconden lang een geluidssignaal.

i **Opmerking**

- Het waterreservoir ④ moet volledig in het apparaat worden geschoven, anders kan het condenswater niet correct worden opgevangen.

Klep voor de luchtuitlaat



Aan de bovenkant van het apparaat bevindt zich een verstelbare klep ⑥ op de luchtuit-

laat, die geopend moet zijn als het apparaat in werking is. U kunt de klep ⑥ in verschillende hoeken instellen en zo de richting van de luchtstroom bepalen. Dat kan van pas komen wanneer u het apparaat bijv. gebruikt om was te drogen. De luchtstroom kan zo in de richting van de te drogen was worden geleid.

Bedrijfstoestand-indicaties

De verschillende bedrijfstoestanden worden op het bedieningspaneel ① met LED's en op het display ⑮ weergegeven. Bovendien bevindt zich op het apparaat een numeriek LED-paneel ③ en een LED-lichtindicatie ②. Die geeft met behulp van verschillende kleuren het bereik van de relatieve luchtvochtigheid in de ruimte aan.

LED-indicaties

LED brandt	Betekenis
RESERVOIR VOL ②0	Het waterreservoir ④ is vol of niet geplaatst.
TIMER ⑮	Er is een uitschakeltijd geactiveerd.
Programma LED's ⑪: WASDROGING DOEL-LUCHTVOCHTIGHEID VENTILATIEFUNCTIE AUTOMATISCH BEDRIJF	Toont het geselecteerde programma.
BEDRIJF ⑮	Het apparaat is ingeschakeld.
AUTOMATISCHE ONTDOOIING ②7	De automatische ontdooiing is geactiveerd.

Display-indicaties

Indicatie	Betekenis
	Tijdens bedrijf wordt continu de actuele relatieve luchtvochtigheid in % aangegeven. Houd de pijltoets OMHOOG ▲ ⑮ ca. 3 seconden ingedrukt tot de actuele omgevingstemperatuur in °C verschijnt. Na ca. 5 seconden schakelt de weergave automatisch weer over op de luchtvochtigheidswaarde.

LED-lichtindicatie

Kleur	Betekenis
Rood	Relatieve luchtvochtigheid HOOG (> 70%)
Groen	Relatieve luchtvochtigheid MEDIUM (≥ 50 - ≤ 70 %)
Geel	Relatieve luchtvochtigheid LAAG (< 50 %)

Opmerking

- Houd er rekening mee dat bij de waarden voor relatieve luchtvochtigheid een tolerantie van ca. ± 3% moet worden aangehouden en dat de uit- of inschakeling van het apparaat resp. de ontvochtiging iets vertraagd plaatsvindt.

Programma's selecteren

Het apparaat heeft 4 verschillende programma's.

- ◆ Druk herhaaldelijk op de toets **MODE**  **12** om het gewenste programma in te stellen. De programma-LED **11** van het ingestelde programma brandt.

WASDROGING

Dit programma kunt u gebruiken om vochtige was sneller te drogen. Beweeg de klep **6** op de luchtuitlaat zodanig dat de luchtstraal op te drogen kledingstukken gericht wordt. Wijzigingen in de gewenste luchtvochtigheid zijn in dit programma niet mogelijk.

DOEL-LUCHTVOCHTIGHEID

Met dit programma kunt u de gewenste luchtvochtigheid zelf instellen.

- ◆ Druk op de pijltoets **OMHOOG**  **16** of op de pijltoets **OMLAAG**  **17** om de gewenste luchtvochtigheid in stappen van 5% tussen 30% en 80% in te stellen. De ingestelde waarde knippert ca. 5 seconden lang op het display **15**. Daarna wordt weer de actuele relatieve luchtvochtigheidswaarde aangegeven.

Zodra de gewenste luchtvochtigheid is bereikt, brandt de LED

 **LUCHTVOCHTIGHEID BEREIKT** **21**.

Verder kunt u de instelling  selecteren wanneer u een relatieve luchtvochtigheid van minder dan 30% wilt bereiken. Met deze instelling kunt u een zeer lage luchtvochtigheid bereiken, omdat er een continue ontvochtiging plaatsvindt. Om de maximale ontvochtigingscapaciteit te bereiken moet de ventilatorsnelheid "hoog" worden gekozen. Druk daarvoor op de toets  **VENTILATOR** **18**, tot de LED  **25** (hoog) gaat branden.

Opmerking

- De minimale luchtvochtigheid die kan worden bereikt in de bedrijfsmodus , hangt af van een aantal factoren, zoals de grootte van de ruimte, de omgevingstemperatuur, enz. Daarom is het niet mogelijk een algemeen geldende minimumwaarde te noemen.

VENTILATIEFUNCTIE

Bij dit programma vindt geen ontvochtiging plaats. De lucht in de ruimte wordt de luchtinlaatopening ingezogen, door het luchtfilter **8** geleid en via de luchtuitlaatopening weer de ruimte in gebracht.

- ◆ Druk op de toets **VENTILATOR**  **18** om de gewenste ventilatorsnelheid in te stellen. De LED  **25** (Laag) resp. de LED  **26** (Hoog) geeft aan welke ventilatorsnelheid is ingesteld.

AUTOMATISCH BEDRIJF

Bij dit programma worden de volgende functies van het apparaat automatisch geactiveerd resp. gedeactiveerd, afhankelijk van de heersende luchtvochtigheid in de ruimte:

Luchtvochtigheid	Ontvochtiging	Ventilator
> 70%	Aan	hoge ventilatorsnelheid
55-70%	Aan	lage ventilatorsnelheid
< 55%	Uit	lage ventilatorsnelheid

Timerfunctie

Het apparaat heeft een timerfunctie, die bij alle 4 programma's kan worden geactiveerd. Er kunnen 24 uitschakeltijden tussen 1 en 24 uur worden geselecteerd. Na afloop van de ingestelde tijd wordt het apparaat permanent uitgeschakeld.

- ◆ Druk tijdens het bedrijf op de toets **TIMER**  **14**. De LED  **TIMER 24** brandt en op het display **15** knippert de indicatie .
- ◆ Druk op de pijltoets **OMHOOG**  **16** of op de pijltoets **OMLAAG**  **17** om een uitschakeltijd tussen 1 en 24 uur in te stellen. De geselecteerde uitschakeltijd knippert ca. 5 seconden lang op het display **15**. Daarna wordt weer de actuele relatieve luchtvochtigheidswaarde aangegeven.
- ◆ Om de timer voortijdig te stoppen, drukt u tweemaal op de toets **TIMER**  **14**. De LED  **TIMER 24** dooft en op het display **15** verschijnt de huidige relatieve vochtigheidswaarde.

Beveiliging tegen oververhitting

Het apparaat heeft een oververhittingsbeveiliging. Het apparaat wordt bij gevaar voor oververhitting automatisch uitgeschakeld en schakelt ook automatisch weer in wanneer het voldoende is afgekoeld. Tijdens de afkoelingsfase kan het apparaat niet worden bediend.

- ◆ Controleer of andere omstandigheden de oververhittingsbeveiliging hebben geactiveerd (bijv. temperaturen boven 32 °C of een gesloten klep  op de luchtuitlaat).

Kinderslot

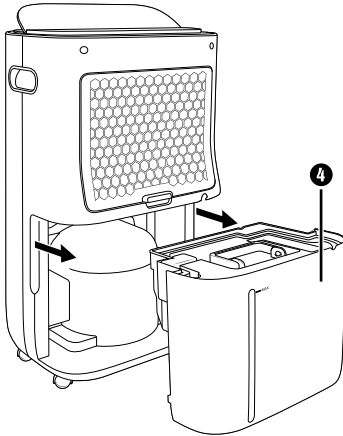
Het apparaat is voorzien van een kinderslot, om te voorkomen dat kinderen het apparaat per ongeluk kunnen in- of uitschakelen of instellingen kunnen wijzigen. Als het kinderslot is geactiveerd, werkt geen van de toetsen van het apparaat.

- ◆ Druk ca. 3 seconden op de toets **TIMER**  **14**. Er klinkt een geluidssignaal en op het display **15** verschijnt de indicatie . Het kinderslot is nu geactiveerd.
- ◆ Druk opnieuw ca. 3 seconden op de toets **TIMER**  **14** om het kinderslot te deactiveren. Er klinkt een geluidssignaal en de indicatie  dooft.

Waterreservoir legen

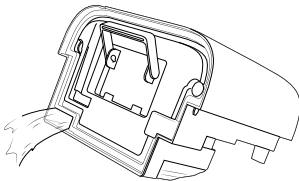
Het waterreservoir  heeft een capaciteit van ca. 6,5 liter. Het waterpeil kan worden afgelezen op de watermarkering **10**. Het apparaat kan uitsluitend met geplaatst waterreservoir  worden gebruikt. Als het waterreservoir  vol is, begint de LED  **RESERVOIR VOL 20** te branden. Bovendien klinkt er ca. 20 seconden lang een geluidssignaal. Het ontvochtigingsproces stopt, de ventilator loopt nog ca. 3 minuten verder en gaat dan uit.

- ◆ Trek het waterreservoir ④ voorzichtig met de handgrepen aan de zijkanten uit het apparaat. Gebruik de handgreep om het waterreservoir ④ te transporteren (zie afb. 1).



Afb. 1

- ◆ Giet het reservoir door de opening van het deksel leeg (zie afb. 2) en plaats het waterreservoir ④ terug in het apparaat. Het apparaat gaat verder met het eerder geselecteerde programma.



Afb. 2

Drainage met slang

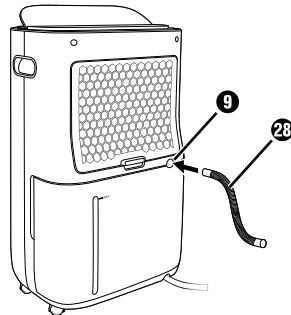
Bij heel vochtige ruimtes is het vaak zinvol dat het water niet in het waterreservoir ④ wordt verzameld, maar direct via een slang wordt afgevoerd. Met de meegeleverde slang ②⑧ of met de EU-tuinslangadapter ②⑨ kan een permanente drainage worden gerealiseerd.

! LET OP!

- Bij drainage met een slang blijft het apparaat continu werken. Zorg er bij drainage met een slang voor dat de slang niet geknikt raakt en dat de slang over de volledige lengte enigszins schuin omlaag afloopt. Anders kan het water in het apparaat terugstromen en schade veroorzaken.
- Controleer regelmatig het volledige aansluit-systeem op lekken.

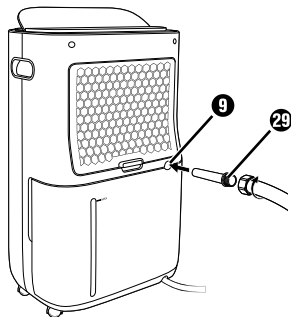
i Opmerking

- Gebruikt u de meegeleverde slang ②⑧ zonder de EU-tuinslangadapter ②⑨, haal dan het waterreservoir ④ uit het apparaat voordat u de slang ②⑧ bevestigt. Plaats het waterreservoir ④ terug in het apparaat nadat u de slang ②⑧ hebt aangebracht.
- ◆ Steek ofwel de meegeleverde slang ②⑧ ofwel de EU-tuinslangadapter ②⑨ in de uitlaatopening ⑩ (zie afb. 3 + 4).



Afb. 3

- ◆ Schroef bij gebruik van de EU-tuinslangadapter **29** een tuinslang op de EU-tuinslangadapter **29** (zie afb. 4).



Afb. 4

! LET OP!

- Draai de EU-tuinslangadapter **29** slechts handvast vast. Gebruik geen schroevendraaier, hierdoor kan de EU-tuinslangadapter **29** beschadigd raken.

! Opmerking

- Al naar gelang het gebruikte tuinslangstelsel is mogelijk een andere adapter nodig. Deze kunt u in de vakhandel kopen.
- ◆ Plaats het apparaat zo, dat het slanguiteinde boven een afvoer eindigt. Daarbij moet het open slanguiteinde onder de uitlaatopening **9** van het apparaat liggen (de slang moet dus iets aflopen).

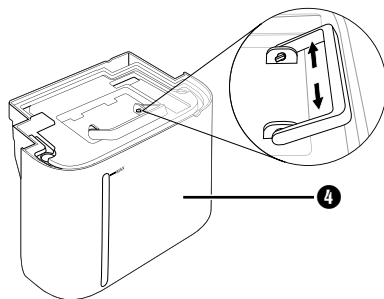
Reiniging

Apparaat reinigen

! LET OP!

- Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water, om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.

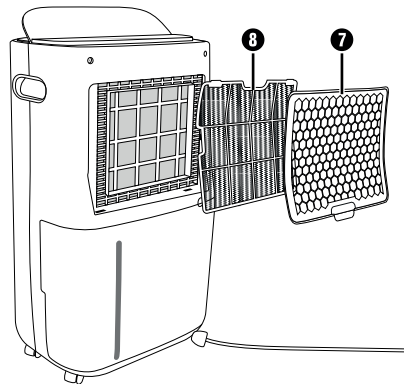
- Haal beslist de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen, omdat hierdoor het oppervlak van de behuizing kan worden aangetast.
- Maak het waterreservoir **4** niet schoon in de vaatwasser. Anders raakt het waterreservoir beschadigd.
- ◆ Veeg de behuizing zo nodig af met een licht vochtig gemaakte doek.
- ◆ Verwijder het waterreservoir **4** en giet het water eruit. Droog het waterreservoir **4** van binnen en buiten goed af voordat u het terugplaatst.
- ◆ Om het waterreservoir **4** van binnen te reinigen, moet u het deksel verwijderen. Kantel hiertoe de handgreep zo ver naar voren, tot de palletjes van de handgreep zich tegenover de openingen in het waterreservoir **4** bevinden. U kunt nu de handgreep losmaken door deze aan beide zijden uit de openingen te drukken (zie afb. 5).



Afb. 5

- ◆ Neem het deksel van het waterreservoir **4** af door uw vingers in de twee gaten links en rechts in het deksel te steken en vervolgens het deksel omhoog te trekken.
- ◆ De montage vindt in omgekeerde volgorde plaats.

- ◆ Het verdient aanbeveling om het waterreservoir **4** regelmatig (om de twee weken) schoon te maken, om schimmel en bacteriën te voorkomen. Vul daartoe het waterreservoir **4** met lauw water en voeg daar wat afwasmiddel aan toe. Spoel meermalen met lauw water na. Bovendien raden we aan om na de reiniging een desinfectie uit te voeren. Gebruik daartoe een in de handel verkrijgbaar desinfectiemiddel op alcoholbasis of alcohol met een hoog percentage. Beide substanties zijn volledig onschadelijk, als daarna meermalen met lauw water wordt nagespoeld.



Afb. 6

Filter reinigen en vervangen

De goede werking van het apparaat hangt mede af van de reinheid van het filter. Het luchtfilter **8** moet om de 2 weken worden gereinigd.

- ◆ Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Voor het verwijderen van het luchtinlaatfilter **7** bevindt zich boven het rooster een handgreep. Neem het luchtinlaatrooster **7** naar achteren weg.
- ◆ Zuig het luchtinlaatrooster **7** schoon of reinig het met een zachte borstel.
- ◆ Om het luchtfilter **8** te verwijderen van het luchtinlaatrooster **7**, drukt u op de beide vastzetlipjes aan de onderkant van het luchtfilter **8**. Het luchtfilter **8** komt los van de borgpennetjes van het luchtinlaatrooster **7**.
- ◆ Verwijder nu het luchtfilter **8**.
- ◆ Zuig het luchtfilter **8** schoon of reinig het met een zachte borstel. Was het luchtfilter **8** met lauw water af als het sterk vervuild is.
- ◆ Laat het luchtfilter **8** volledig opdrogen voordat u het samen met het luchtinlaatrooster **7** in het apparaat terugplaatst.
- ◆ De montage vindt in omgekeerde volgorde plaats (zie afb. 6). Schuif het luchtfilter **8** eerst onder de beide bovenste borgpennetjes van het luchtinlaatrooster **7** en vervolgens onder de onderste borgpennetjes.

Opbergen

- ◆ Haal de stekker uit het stopcontact. Rol het snoer losjes op en maak het vast met de kabelclip, om struikelgevaar te voorkomen.
- ◆ Maak het waterreservoir **4** leeg als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- ◆ Berg het apparaat alleen in verticale positie en in een droge en stofvrije omgeving zonder direct zonlicht op.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Steek de stekker in het stopcontact.
	De stekker levert geen spanning.	Controleer de zekeringen in de meterkast.
	Veiligheidsstop vanwege ontbrekend of verkeerd geplaatst waterreservoir ④.	Plaats het waterreservoir ④ correct in het apparaat.
	Het waterreservoir ④ is vol.	Maak het waterreservoir ④ leeg en plaats het terug in het apparaat.
Het apparaat stopt soms (de ventilator gaat uit).	De automatische ontdooiing is actief.	Dit is een normaal proces van het apparaat.
	De luchtvochtigheid van de ruimte heeft de gewenste waarde bereikt.	Dit is een normaal proces van het apparaat.
Het apparaat produceert geen of weinig condenswater.	De luchtinlaatopening of de luchtuitlaatopening is vuil of verstopt.	Zorg ervoor dat de luchtinlaat- en luchtuitlaatopeningen schoon en vrij van verstoppingen zijn.
	Ramen en deuren van de ruimte staan open.	Sluit de ramen en deuren.
	Werkt het apparaat in het programma VENTILATIEFUNCTIE ⑥. Er vindt geen ontvochtiging plaats.	Selecteer een ander programma, bijv. DOEL-LUCHTVOCHTIGHEID ⑦.
De uitlaatlucht is warm	Warmte-uitwisselingsproces	Dit is een normaal proces van het apparaat.
Op het display ⑮ knipt de foutcode E 1	Fout in temperatuursensor	Neem contact op met de klantenservice.

① Opmerking

- Neem contact op met de klantenservice als u met de bovenstaande stappen het probleem niet kunt verhelpen (zie het hoofdstuk **Service**).

Afvoeren

Geldt alleen voor Frankrijk:



Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recyclebaar,

vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.

Apparaat afvoeren



Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.

Als uw oude apparaat persoonlijke gegevens bevat, bent u er zelf verantwoordelijk voor deze te wissen voordat u het apparaat inlevert.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

Koudemiddel afvoeren

Dit apparaat bevat het koudemiddel R290 (propaan). Het systeem is hermetisch gesloten.

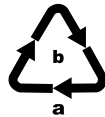
Het koudemiddel moet onbeschadigd volgens de voorschriften worden afgevoerd. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.

De verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar.

Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

Voor Spanje geldt:



De verpakking bevat bestanddelen van papier en/of karton.



De verpakking bevat bestanddelen van plastic en/of metaal.

Bijlage

Technische gegevens

Ingangsspanning	220-240 V ~, 50 Hz
Ingangsvermogen	320 W (bij 27 °C/ 60% rel. luchtvochtigheid)
Nominale stroom	1,7 A (bij 27 °C/ 60% rel. luchtvochtigheid)
Max. vermogen	420 W (bij 32 °C/ 90% rel. luchtvochtigheid)
Max. nominale stroom	2,1 A (bij 32 °C/ 90% rel. luchtvochtigheid)
Luchtdebiet	195 m ³ /u
Waterreservoir	ca. 6,5 l
Aanzuigdruk	1,2 Mpa
Uitblaasdruk	2,5 Mpa
Ontvochtigingscapaciteit/24 uur*	20 l (bij 30 °C/80% rel. luchtvochtigheid) 10 l (bij 27 °C/60% rel. luchtvochtigheid)
Aanbevolen grootte van de ruimte	ca. 32 m ² , resp. ca. 80 m ³ (bij een plafondhoogte van 2,5 m)
Koudemiddel	R290
Koudemiddelvolume	60 g
Bedrijfstemperatuur	+5 tot +32 °C
Afmetingen	ca. 57,8 x 34,0 x 23,8 cm
Gewicht	ca. 13 kg

* Hoe lager de temperatuur van de ruimte is, en hoe kouder de buitentemperatuur wordt, hoe minder vocht de lucht bevat en hoe minder vocht er van buitenaf naar de te ontvochtigen ruimte stroomt. Daarom neemt de ontvochtigingscapaciteit af naarmate de temperatuur daalt en kan het ontvochtigen tot stilstand komen. Het gaat hierbij niet om een defect van het apparaat.

Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring

CE Dit apparaat voldoet met betrekking tot overeenstemming aan de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften 2014/35/EU, de richtlijn 2014/30/EU en de richtlijn 2009/125/EC.

De volledige EU-conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de importeur.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitssnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 482552_2404 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 482552_2404 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 482552_2404

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres.

Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	82
Použití v souladu s určením	82
Použitá výstražná upozornění a symboly	82
Bezpečnostní pokyny	83
Rozsah dodávky a kontrola po přepravě	88
Popis přístroje	88
Uvedení do provozu	89
Před prvním použitím	89
Elektrické zapojení	89
Pokyny k provozu	89
Automatické rozmrazování	89
Obsluha a provoz	89
Zapnutí/vypnutí přístroje	89
Základní pro výpusť vzduchu	90
Indikátory provozních stavů	90
Volba programů	91
Funkce časovače	92
Ochrana před přehřátím	92
Dětská pojistka	92
Vypřázdňete nádržku na vodu	92
Odvádění vody hadicí	93
Čištění	93
Vyčistěte spotřebič	93
Čištění a výměna filtru	94
Skladování	94
Odstranění závad	95
Likvidace	96
Příloha	96
Technické údaje	96
Upozornění k prohlášení o shodě EU	97
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	97
Servis	98
Dovozce	98

Úvod

Blahopřejeme vám zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Přístroj je určen výlučně k odvlhčování obytných, sklepních nebo skladovacích prostor s teplotou od 5 °C do 32 °C. Přístroj se smí používat pouze v interiérech. Přístroj je určen pouze pro soukromé použití a není určen pro komerční použití. Jiné použití, než jaké bylo popsáno výše, není přípustné a může vést ke zraněním a/nebo k poškození přístroje. Za škody, jejichž příčinou je použití v rozporu s určením, výrobce neodpovídá. Riziko nese výhradně sám uživatel.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	NEBEZPEČÍ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
--	---

	VÝSTRAHA! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	OPATRNĚ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	POZOR! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění: Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.
~	Střídavý proud/napětí
	Pozor, nebezpečí požáru!
	Dbejte návodu k obsluze
	Návod k použití; návod k obsluze
	Zobrazení servisu; nahlášení do návodu k obsluze

Bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Pro zabránění úrazu elektrickým proudem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Přístroj nepoužívejte, pokud je připojovací kabel nebo připojovací zástrčka poškozená.
- Dojde-li ke kontaktu s přívody, jež jsou pod napětím, nebo změní-li se elektrická a mechanická konstrukce přístroje, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Přístroj nestavte do vody ani do kaluží nebo louží.
- Přístroj se nikdy nesmí provozovat v blízkosti vany, sprchy, naplněného umyvadla apod.
- Přístroj, připojovací kabel a síťová zástrčka se nesmí nikdy ponořovat do vody nebo jiných kapalin.
- Chraňte přístroj před odkapávající a stříkající vodou.
- Pokud by se kapalina dostala do přístroje (kromě v nádrži na vodu), okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku.
Před opětovným uvedením do provozu přístroj nechte zkontrolovat.
- Neobsluhujte přístroj vlhkýma rukama.
- Pokud by přístroj spadl do vody, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Až poté přístroj vyjměte ven.

⚠ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU/POŽÁRU!

- Nepoužívejte přístroj v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické přístroje vytváří jiskry, od kterých se může vznítit prach nebo výpary.
- Přístroj obsahuje extrémně hořlavý plyn pod tlakem; může při zahřátí explodovat.

- Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřenými plameny a jinými zdroji vznícení. Nekuřte.
- K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte žádné jiné předměty než výrobky povolené výrobcem.
- Přístroj smí být skladován pouze v prostorech bez trvalých zdrojů vznícení (např. otevřené plameny, zapnutý plynový spotřebič nebo elektrický ohřívač).
- Nenavrtávejte ani nezapalujte.
- Nezapomeňte, že chladiwa jsou bez zápachu.

NEBEZPEČÍ ONEMOCNĚNÍ!

- Voda shromážděná v nádrži na vodu není vhodná k pití ani k namáčení.. Hrozí ohrožení zdraví.

POZOR! POŠKOZENÍ PŘÍSTROJE!

- Přístroj nepoužívejte v plovárnách, prádelnách a podobných prostorech.
- Přístroj není vhodný k vysoušení izolace. V případě, že po prasknutí potrubí zvlhne izolace nebo izolační materiál, informujte se v každém případě u odborníka.
- Přístroj nikdy nevystavujte teplotám 0 °C nebo méně. Zbytková voda v potrubí by mohla zamrznout a poškodit systém.
- Přístroj nepoužívejte v prašném prostředí ani v prostředí, které obsahuje chlor.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- Přístroj nikdy neprovozujte venku.
- Během provozu mějte okna a dveře zavřená, aby přístroj mohl pracovat efektivně.
- Přístroj neprovozujte v blízkosti snadno zápalných plynů nebo látek, v blízkosti otevřeného ohně nebo na místech, kde může stříkat olej nebo voda.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikne nárok na záruku.
- Tento přístroj se nesmí vystavovat dešti. Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin a předmětů do tělesa. Nikdy neponořujte přístroj do vody a nestavte na něj předměty naplněné kapalinami (např. vázy). Může dojít k neopravitelnému poškození přístroje.

- Na přístroj se nesmí pokládat těžké předměty.
- Přístroj se nesmí zakrývat (např. novinami, polštáři nebo přikrývkami).
- Do ventilačních šěrbin se nesmí vkládat žádné předměty.
- Zabraňte přímému slunečnímu záření.
- Otevřené zdroje plamene, jako např. hořící svíčky, se nesmí pokládat na přístroj nebo přímo vedle něj.
- V případě poruchy a při bouři vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Dbejte na to, aby byl otvor pro vstup a výstup vzduchu během provozu vždy bez nečistot. Přístroj nikdy nezakrývejte!
- Přístroj umísťte na pevný, rovný povrch, aby nedošlo k jeho převrácení.
- Přístroj nikam nevestavujte. Při postavení přístroje dbejte na to, aby vzdálenost mezi bočními plochami přístroje a stěnami nebo jinými předměty byla alespoň 20 cm. Od přední, zadní a horní strany přístroje by měla být vzdálenost alespoň 50 cm, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Dávejte pozor, abyste neuzavřeli otvor pro vstup a výstup vzduchu.
- Přístroj se smí provozovat pouze v prostorech s teplotou od 5 °C do 32 °C.
- Přístroj používejte pouze v prostorech max. do 32 m².
- Přístroj musí být instalován, provozován a skladován v prostoru s podlahovou plochou větší než 4 m².

- Pokud se přístroj provozuje v nevětraných prostorách, musí být navrženy tak, aby se v případě úniku nemohlo chladivo na žádném místě hromadit. V opačném případě může vzniknout zápalná směs.
- Přístroj smí být skladován pouze v prostorech bez trvalých zdrojů vznícení (např. otevřené plameny, zapnutý plynový spotřebič nebo elektrický ohřívač).
- Přístroj by měl být uschován tak, aby se nepoškodil.
- Vzduchový filtr vyčistěte, ještě než se silně znečistí.
- Při odvádění vody hadicí dbejte na to, aby hadice nebyla zablokována a aby otevřený konec hadice ležel níže než vypouštěcí otvor. Konec hadice musí být umístěn nad odtokem.
- Přístroj provozujte pouze s nasazenou nádrží na vodu nebo nainstalovanou hadicí.
- Zástrčku s ochranným kontaktem připojujte pouze do řádně nainstalované, snadno přístupné zásuvky s ochrannými kontakty, jejíž napětí odpovídá údajům na typovém štítku. Zásuvka musí být i po připojení nadále snadno přístupná.
- Před každým čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Přístroj přepravujte, provozujte a skladujte vždy ve vzpřímené poloze! Nádrž na vodu musí být před přepravou vyprázdněna.
- Pokud přístroj přepravujete na kolečkách, nikdy ho netahejte za síťový kabel.

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- odvlhčovač vzduchu
- hadice
- EU adaptér pro zahradní hadici
- tento návod k obsluze

i Upozornění

- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozena.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).
- ◆ Odstraňte z přístroje veškerý obalový materiál a všechny přepravní pojistky.
- ◆ Stáhněte fólii z ovládacího panelu.

Popis přístroje

(zobrazení viz výklopná strana)

- ❶ ovládací panel
- ❷ Světelný LED indikátor
- ❸ LED panel
- ❹ nádrž na vodu
- ❺ transportní kolečka (4x)
- ❻ záklópka pro výpust vzduchu
- ❼ mřížka přívodu vzduchu
- ❽ vzduchový filtr
- ❾ vypouštěcí otvor
- ❿ indikace hladiny
- ⓫ LED programu
- ⓬ tlačítko  **MODUS**
- ⓭ tlačítko  **VENTILÁTOR**
- ⓮ tlačítko  **TIMER**
- ⓯ displej
- ⓰ tlačítko se šipkami  **NAHORU**
- ⓱ tlačítko se šipkami  **DOLŮ**
- ⓲ tlačítko **STAND-BY** 
- ⓳ LED  **PROVOZ**
- ⓴ LED  **PLNÁ NÁDRŽ**
- ⓵ LED  **DOSAŽENÁ VLHKOST VZDUCHU**
- ⓶ LED  **VLHKOST VZDUCHU**
- ⓷ LED  **TEPLOTA**
- ⓸ LED  **TIMER**
- ⓹ LED  **NÍZKÁ RYCHLOST VENTILÁTORU**
- ⓺ LED  **VYSOKÁ RYCHLOST VENTILÁTORU**
- ⓻ LED  **AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ**
- ⓼ hadice
- ⓽ EU adaptér pro zahradní hadici

Uvedení do provozu

Před prvním použitím

- ◆ Přístroj postavte na rovný, suchý a pevný podklad.
- ◆ Přístroj v poloze pro použití nechte v klidu stát cca 30 minut, aby se mohla usadit chladící kapalina.
- ◆ Zkontrolujte, zda je nádrž na vodu ④ nasažena správně.
- ◆ Zástrčku zapojte do síťové zásuvky. LED ⑤ **PROVOZ** ⑩ bliká.

Elektrické zapojení

❗ POZOR!

- Před zapojením přístroje porovnejte údaje požadovaného vstupního napětí uvedené na typovém štítku s údaji zdroje napětí určeného pro provoz. Tyto údaje se musí shodovat, aby nedošlo k poškození přístroje.
- Síťový kabel musí být vždy snadno přístupný, aby přístroj mohl být v případě nouze rychle odpojen od elektrické sítě.
- Ujistěte se, zda není síťový kabel poškozen a zda není uložen přes horké plochy a/ nebo ostré hrany, protože jinak může dojít k jeho poškození.
- Dbejte na to, aby síťový kabel nebyl příliš napnutý ani ohnutý.

Pokyny k provozu

- Pokud byste měli v obytných prostorech trvale příliš vysokou relativní vlhkost vzduchu, měli byste najít příčinu a odstranit ji. (Trvalé – dlouholeté – odvlhčování zpravidla nemá smysl.)
- Optimální teplota okolního prostředí k odstranění vlhkosti vzduchu činí 5 až 32 °C. Při teplotě nižší než 5 °C nemá použití odvlhčovače vzduchu smysl, protože ve vzduchu je pouze málo vlhkosti.

- Během provozu se může teplota v prostoru vždy podle velikosti prostoru zvýšit v rozmezí od 1 °C do 4 °C. To je normální.

Automatické rozmrazování

Aby v trvalém provozu nedošlo k tvorbě zámrazy, se tento automaticky rozmrazuje. Rozmrazování se aktivuje automaticky a nelze je vypnout ručně. Během rozmrazování nelze přístroj vypnout. Během rozmrazování svítí LED ⑤ **AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ** ⑪.

Čím nižší je okolní teplota, při které je přístroj provozován, tím dříve nebo častěji se aktivuje automatické rozmrazování. Po dokončení postupu rozmrazování přístroj pokračuje v provozu s dříve zvoleným nastavením.

Obsluha a provoz

Zapnutí/vypnutí přístroje

- ◆ Pro zapnutí přístroje stiskněte tlačítko **STAND-BY** ① ⑩. Zazní signální tón a LED ⑤ **PROVOZ** ⑩ trvale svítí.
- ◆ Pro vypnutí přístroje stiskněte tlačítko **STAND-BY** ① ⑩. Zazní signální tón a LED ⑤ **PROVOZ** ⑩ bliká.

❗ Upozornění

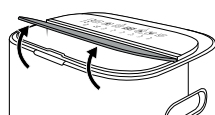
- Přístroj se vždy spustí s naposledy zvoleným nastavením.
- Pokud se přístroj vypne kvůli výpadku napájení, automaticky se restartuje s naposledy zvoleným nastavením, jakmile bude opět obnoveno napájení.
- ◆ Byl-li nastaven časovač, přístroj se po uplynutí času (1–24 hodin) trvale vypne.
- ◆ Byla-li v programu **CÍLOVÁ VLHKOST VZDUCHU** ② nastavena hodnota pro relativní vlhkost vzduchu, přístroj se vypne, jakmile je dosažena tato hodnota. Pokud se hodnota překročí, přístroj se opět zapne.

- ♦ Odvlhčování se zastaví, pokud je nádrž na vodu ④ plná nebo je odstraněna. Ventilátor běží dále přibližně 3 minuty a potom se vypne. Při nesprávném umístění, nebo pokud byla nádrž na vodu ④ odstraněna, svítí LED  **PLNÁ NÁDRŽ 20**. V zapnutém stavu zazní navíc na cca 20 sekund akustický signál.

Upozornění

- Nádrž na vodu ④ musí být úplně zasunuta do přístroje, jinak nelze správně zachytávat kondenzovanou vodu.

Záklopka pro výpust vzduchu



V horní části přístroje se nachází nastavitelná záklopka ⑥ na výstupu vzduchu, kterou musíte

během provozu otevřít. Záklopku ⑥ můžete nastavit v různých úhlech, abyste tak určili směr proudění vzduchu. To vám může pomoci, pokud chcete přístroj používat např. k sušení prádla. Proud vzduchu tak lze vést ve směru prádla určeného k sušení.

Indikátory provozních stavů

Různé provozní stavy jsou zobrazovány na ovládacím panelu ① prostřednictvím LED diod a na displeji ⑮. Navíc se na přístroji nachází numerický LED panel ③ a světelný LED indikátor ②. Ten zobrazuje na základě různých barev příslušný rozsah relativní vlhkosti vzduchu v místnosti.

LED indikátory

LED svítí	Význam
 PLNÁ NÁDRŽ 20	Nádrž na vodu ④ je plná nebo není nasazena.
 TIMER 14	Je aktivován vypínací čas.
PROGRAM LED DIODY 11:  SUŠENÍ PRÁDLA  CÍLOVÁ VLHKOST VZDUCHU  FUNKCE VENTILACE  AUTOMATIKA	Zobrazí se zvolený program.
 PROVOZ 19	Přístroj je zapnutý.
 AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ 27	Automatické rozmrazování je aktivováno.

Indikace na displeji

Zobrazení	Význam
	Během provozu je trvale zobrazena hodnota relativní vlhkosti vzduchu v %. Tlačítko se šipkou NAHORU ▲ ⑮ podržte stisknuté na cca 3 sekundy, abyste si zobrazili aktuální okolní teplotu v °C. Po cca 5 sekundách se zobrazení automaticky přepne opět na hodnotu vlhkosti.

Světelný LED indikátor

Barva	Význam
Červená	Relativní vlhkost vzduchu VYSOKÁ ($> 70 \%$)
Zelená	Relativní vlhkost vzduchu STŘEDNÍ ($\geq 50 - \leq 70 \%$)
Žlutá	Relativní vlhkost vzduchu NÍZKÁ ($< 50 \%$)

ⓘ Upozornění

- Upozorňujeme, že při hodnotách k relativní vlhkosti vzduchu musí být zohledněna tolerance cca $\pm 3 \%$ a že vypnutí nebo zapnutí přístroje, resp. odvlhčování probíhá s mírným zpožděním.

Volba programů

Přístroj má 4 různé programy.

- ♦ Opakovaným stisknutím tlačítka **MODE**  **12** nastavte požadovaný program. LED **11** nastaveného programu svítí.

SUŠENÍ PRÁDLA

Tento program lze použít k rychlejšímu sušení vlhkého prádla. Základku **6** na výpusti vzduchu nastavte do takové polohy, aby byl proud vzduchu nasměrován na vysušované kusy oděvů. Změny ohledně požadované vlhkosti vzduchu a stupně ventilátoru nejsou v tomto programu možné.

CÍLOVÁ VLHKOST VZDUCHU

Tento program vám poskytuje možnost samočinného nastavení požadované vlhkosti vzduchu, které se má dosáhnout.

- ♦ Stisknutím tlačítka se šipkou **NAHORU**  **16** nebo tlačítka se šipkou **DOLŮ**  **17** nastavte požadovanou vlhkost vzduchu v krocích po 5% mezi 30% a 80% . Nastavená hodnota bliká přibližně cca 5 sekund na displeji **15** a poté se opět zobrazí aktuální hodnota relativní vlhkosti vzduchu.

Jakmile je dosaženo požadované vlhkosti vzduchu, svítí LED  **DOSAŽENÁ VLHKOST VZDUCHU** **21**.

Kromě toho máte možnost vybrat nastavení , pokud chcete provést nastavení nižší než 30% relativní vlhkosti vzduchu. Toto nastavení vám umožňuje dosáhnout velmi nízké vlhkosti vzduchu, protože dochází k trvalému odvlhčování. K docílení maximálního výkonu odvlhčování se musí zvolit stupeň ventilátoru vysoký. K tomu účelu stiskněte tlačítko  **VENTILÁTOR** **13**, dokud se nerozsvítí LED  **26** (vysoký).

ⓘ Upozornění

- Minimální vlhkost vzduchu, které lze dosáhnout v provozním režimu , závisí na mnoha faktorech, jako např. na velikosti místnosti nebo okolní teplotě. Proto není možné určit obecně platnou minimální hodnotu.

FUNKCE VENTILACE

Při tomto programu se odvlhčování neprovádí. Vzduch z místnosti je nasáván přívodem vzduchu, prochází vzduchovým filtrem **8** a na výstupu vzduchu je vypouštěn zpět do místnosti.

- ♦ Stisknutím tlačítka **VENTILÁTOR**  **13** vyberte požadovaný stupeň ventilátoru. LED  **25** (nízký) nebo LED  **26** (vysoký) signalizuje, jaká rychlost ventilátoru je nastavena.

AUTOMATIKA

Tento program automaticky aktivuje nebo deaktivuje následující funkce přístroje v závislosti na vlhkosti v místnosti:

Vlhkost vzduchu	Odvlhčování	Ventilátor
$> 70 \%$	Zap.	vysoká rychlost ventilátoru
$55 - 70 \%$	Zap.	nízká rychlost ventilátoru
$< 55 \%$	Vyp.	nízká rychlost ventilátoru

Funkce časovače

Přístroj je vybaven funkcí časovače, kterou lze aktivovat při každém z 4 programů. Zvolit lze 24 vypínacích časů od 1 do 24 hodin. Po uplynutí nastaveného času se přístroj trvale vypne.

- ◆ Během provozu stiskněte tlačítko **TIMER**  **14**. LED **TIMER**  **24** svítí a na displeji **15** bliká indikace .
- ◆ Stisknutím tlačítka se šipkou **NAHORU**  **16** nebo tlačítka se šipkou **DOLŮ**  **17** nastavte vypínací čas od 1 do 24 hodin. Vybraný vypínací čas bliká přibližně cca 5 sekund na displeji **15** a poté se opět zobrazí aktuální hodnota relativní vlhkosti vzduchu.
- ◆ K předčasnému ukončení časovače stiskněte dvakrát tlačítko **TIMER**  **14**. LED  **TIMER** **24** zhasne a na displeji **15** se zobrazí aktuální hodnota relativní vlhkosti vzduchu.

Ochrana před přehřátím

Přístroj má ochranu proti přehřátí. Vypne se automaticky v případě nebezpečí přehřátí a po ochlazení se samočinně opět zapne. Přístroj nelze provozovat během fáze ochlazení.

- ◆ Zkontrolujte, zda vnější podmínky mohou aktivovat ochranu proti přehřátí (např. teploty nad 32 °C nebo uzavřená záklopka **6** na výstupu vzduchu).

Dětská pojistka

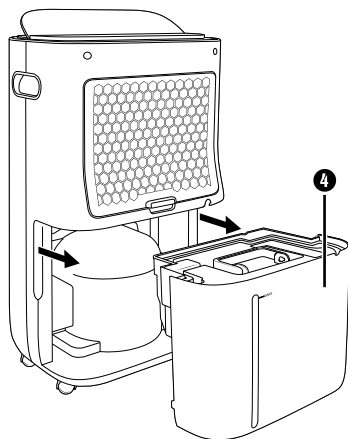
Přístroj je vybaven dětskou pojistkou, která zabráňuje dětem v náhodném zapnutí, vypnutí nebo nastavování přístroje. Když je dětská pojistka aktivována, všechna tlačítka na přístroji jsou nefunkční.

- ◆ Stiskněte na cca 3 sekundy tlačítko **TIMER**  **14**. Zazní zvukový signál a na displeji **15** se zobrazí indikace . Dětská pojistka je nyní aktivována.
- ◆ Stiskněte znovu cca na 3 sekundy tlačítko **TIMER**  **14**, abyste dětskou pojistku deaktivovali. Zazní signální tón a zhasne indikace .

Vyprázdněte nádržku na vodu

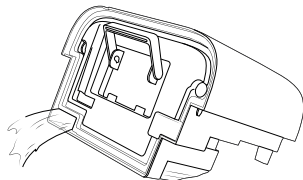
Nádrž na vodu **4** má kapacitu cca 6,5 litrů. Hladinu vody lze zkontrolovat na ukazateli hladiny **10**. Přístroj smí být provozován pouze s nasazenou nádrží na vodu **4**. Když je nádrž na vodu **4** plná, svítí LED  **NÁDRŽ PLNÁ** **20**. Navíc se ozve akustický signál na cca 20 sekund. Odvlhčování se zastaví, ventilátor běží dále cca 3 minuty a poté se vypne.

- ◆ Nádrž na vodu **4** opatrně vytáhněte z přístroje za boční prohlubně pro uchopení. K přepravě nádrže na vodu **4** použijte rukojet (viz obrázek 1).



Obr. 1

- ◆ Vylijte vodu otvorem víka (viz obrázek 2) a nádrž na vodu **4** vložte zpět do přístroje. Přístroj pokračuje v provozu s dříve vybraným programem.



Obr. 2

Odvádění vody hadicí

V případě velice vlhkých prostor je často vhodnější, když se voda neshromažďuje v nádrži na vodu **4**, ale odvádí se přímo pomocí hadice. Pomocí dodané hadice **28** nebo EU adaptéru pro zahradní hadici **29** je možné vytvořit trvalou drenáž.

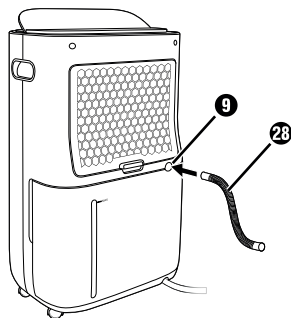
! POZOR!

- ▶ Při odvodňování pomocí hadice je přístroj v trvalém provozu. Při odvodňování pomocí hadice dbejte na to, abyste hadici nezlomili a po celé délce ji položili se spádem. Jinak může voda téct zpět do přístroje a poškodit ho.
- ▶ Pravidelně kontrolujte těsnost celého připojeného systému.

i Upozornění

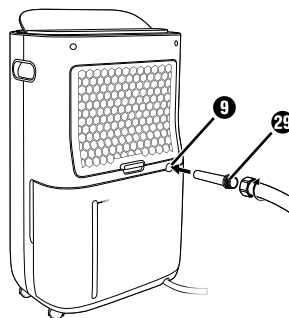
- ▶ Pokud dodanou hadici **28** používáte bez EU adaptéru pro zahradní hadici **29**, vytáhněte nádrž na vodu **4** z přístroje, než upevníte hadici **28**. Nádrž na vodu **4** opět nasadíte do přístroje, když jste upevnili hadici **28**.

- ◆ Dodanou hadici **28** nebo EU adaptér pro zahradní hadici **29** nastrčte na vypouštěcí otvor **9** (viz obrázek 3 + 4).



Obr. 3

- ◆ Použijete-li EU adaptér pro zahradní hadici **29**, našroubujte nyní hadici na adaptér pro zahradní hadici **29** (viz obrázek 4).



Obr. 4

! POZOR!

- ▶ EU adaptér pro zahradní hadici **29** dotáhněte pouze rukou. Nepoužívejte žádné klíče, mohlo by dojít k poškození EU adaptéru zahradní hadice **29**.

i Upozornění

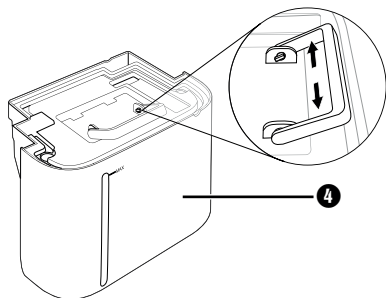
- ▶ Podle použitého hadicového systému bude příp. potřeba použít další adaptér. Ten obdržíte ve specializovaném obchodě.
- ◆ Přístroj umístěte tak, aby byl konec hadice vyústěn nad odtokem. Přitom musí otevřený konec hadice ležet pod vypouštěcím otvorem **9** na přístroji (hadice tudíž musí mít spád).

Čištění

Vyčistěte spotřebič

- ▶ Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalín.
- ▶ Přístroj nikdy neponořujte do vody, zabráníte tak nenapravitelnému poškození přístroje.
- ▶ Dříve než začnete přístroj čistit, bezpodmínečně vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- ▶ Nepoužívejte agresivní ani abrazivní čisticí prostředky, protože mohou poškodit povrch krytu.
- ▶ Nádrž na vodu **4** neumývejte v myčce na nádobí. Jinak se tím nádrž poškodí.
- ◆ V případě potřeby kryt otřete mírně navlhčeným hadříkem.
- ◆ Vyměňte nádrž na vodu **4** a vylijte z ní vodu. Nádrž na vodu **4** před vložením dobře vysušte zevnitř i zvenku.

- ◆ K čištění nádrže na vodu **4** zevnitř se musí odstranit víko. K tomu účelu nakloňte rukojeť dozadu, aby čepy na rukojeti byly zarovnaný s drážkami na nádrži na vodu **4**. Nyní můžete rukojeť uvolnit vytlačením na obou stranách z drážek (viz obrázek 5).



Obr. 5

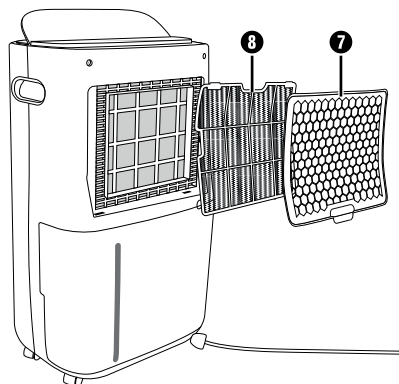
- ◆ Nyní sejměte víko z nádrže na vodu **4** tak, že vložíte prsty do obou otvorů vlevo a vpravo ve víku a vytáhnete víko nahoru.
- ◆ Montáž se provádí v opačném pořadí.
- ◆ Nádrž na vodu **4** se doporučuje čistit pravidelně každé dva týdny, aby se zamezilo vzniku plísní a bakterií. Za tímto účelem do nádrže na vodu **4** nalijte vlažnou vodu a přidejte běžný mycí prostředek na nádobí. Poté ji několikrát vypláchněte vlažnou vodou. Dodatečně se po čištění doporučuje provést dezinfekci. Použijte k tomu běžný dezinfekční prostředek na bázi alkoholu nebo vysoce procentní alkohol. Obě látky jsou zcela nezávadné, pokud se následně několikrát po sobě vypláchnou vlažnou vodou.

Čištění a výměna filtru

Výkonnost přístroje závisí na čistotě filtru. Vzduchový filtr **8** je třeba čistit každé 2 týdny.

- ◆ Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- ◆ Chcete-li sejmout mřížku přívodu vzduchu **7**, nachází se dole na mřížce prohlubeň pro uchopení. Mřížku přívodu vzduchu **7** vytáhněte směrem dozadu.

- ◆ Odsajte mřížku přívodu vzduchu **7** nebo ji vyčistěte měkkým kartáčem.
- ◆ Chcete-li vzduchový filtr **8** vyjmout z mřížky přívodu vzduchu **7**, stiskněte dva jazýčky na spodní straně vzduchového filtru **8**. Vzduchový filtr **8** se uvolní z výstupků mřížky přívodu vzduchu **7**.
- ◆ Nyní vyjměte vzduchový filtr **8**.
- ◆ Vysajte vzduchový filtr **8** nebo jej vyčistěte měkkým kartáčem. Pokud je velmi znečištěný, omyjte vzduchový filtr **8** vlažnou vodou.
- ◆ Než vložíte vzduchový filtr **8** zpět do přístroje spolu s mřížkou přívodu vzduchu **7**, nechte jej zcela vysušit.
- ◆ Montáž se provádí v opačném pořadí (viz obr. 6). Vzduchový filtr **8** zasuněte nejprve pod oba výstupy mřížky přívodu vzduchu **7** a poté pod spodní výstupky.



Obr. 6

Skladování

- ◆ Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Síťový kabel navíňte volně a omotejte suchým zipem, aby nedošlo k nebezpečí zakopnutí.
- ◆ Vyprázdněte nádrž na vodu **4**, pokud přístroj nebudete delší dobu používat.
- ◆ Přístroj skladujte pouze ve vzpřímené poloze a v suchém a bezprašném prostředí bez přímého slunečního záření.

Odstranění závad

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Přístroj nelze zapnout.	Síťová zástrčka není zastrčená do zásuvky.	Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
	Síťová zástrčka je bez napětí.	Zkontrolujte domácí pojistky.
	Bezpečnostní zastavení v důsledku chybějící nebo nesprávně nasazené nádrže na vodu ④.	Nádrž na vodu ④ nasadíte správně.
	Nádrž na vodu ④ je plná.	Vyprázdňte nádrž na vodu ④ a opět ji nasadíte.
Přístroj se příležitostně zastaví (ventilátor se vypne).	Automatické rozmrazování je aktivní.	To je u přístroje normální jev.
	Vlhkost vzduchu v prostoru dosáhla požadované hodnoty.	To je u přístroje normální jev.
Přístroj neprodukuje žádnou kondenzační vodu nebo ji produkuje málo.	Otvor pro přívod vzduchu nebo otvor pro odvod vzduchu je zanesen nebo je zakrytý.	Zajistěte, aby byl otvor pro přívod a otvor pro odvod vzduchu čistý a bez ucpání.
	Okna a dveře prostoru jsou otevřena.	Zavřete okna a dveře.
	Běží přístroj v programu FUNKCE VENTILACE ⑤. Neprovádí se žádné odvlhčování.	Zvolte jiný program, např. CÍLOVÁ VLHKOST VZDUCHU ⑥.
Odváděný vzduch je teplý	Proces výměny tepla	To je u přístroje normální jev.
Na displeji ⑮ bliká chybový kód E1	Chyba teplotního čidla/Chyba snímače vlhkosti vzduchu	Obraťte se na zákaznický servis.

i Upozornění

- Pokud nemůžete problém vyřešit výše uvedenými kroky, obraťte se na zákaznický servis (viz kapitola **Servis**).

Likvidace

Platí pouze pro Francii:



Výrobek, obal a návod k obsluze jsou recyklovatelné,

podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.

Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí,

že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

Likvidace chladiva

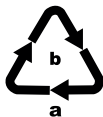
Jako chladivo tento přístroj obsahuje R290 (propan). Systém je hermeticky utěsněn.

Chladivo musí být nepoškozené předáno k odborné likvidaci. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a

číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Pro Španělsko platí:



Obal obsahuje papír a/nebo lepenku.



Obal obsahuje plast a/nebo kov.

Příloha

Technické údaje

Vstupní napětí	220–240 V ~, 50 Hz
Vstupní výkon	320 W (při 27 °C / 60 % rel. vlhkosti)
Jmenovitý proud	1,7 A (při 27 °C / 60 % rel. vlhkosti)
Max. výkon	420 W (při 32 °C / 90 % rel. vlhkosti)
Max. jmenovitý proud	2,1 A (při 32 °C / 90 % rel. vlhkosti)
Průtok vzduchu	195 m³/h
Nádrž na vodu	cca 6,5 l
Nasávací tlak	1,2 MPa
Vypouštěcí tlak	2,5 MPa

Odvlhčovací výkon/24 h*	20 l (při 30 °C / 80 % rel. vlhkosti) 10 l (při 27 °C / 60 % rel. vlhkosti)
Doporučená velikost místnosti	cca 32 m ² , resp. cca 80 m ³ (při výšce stropu 2,5 m)
Chladivo	R290
Množství náplně	60 g
Provozní teplota	5 až 32 °C
Rozměry	cca 57,8 x 34,0 x 23,8 cm
Hmotnost	cca 13 kg

* Čím nižší je pokojová teplota a čím více se sníží venkovní teplota, tím méně vlhkosti se akumuluje ve vzduchu a proudí zpět zvenčí do odvlhčovaného prostoru. Z tohoto důvodu s klesajícími teplotami klesá odvlhčovací výkon a může dojít až k zastavení. Nejedná se přitom o vadu přístroje.

Upozornění k prohlášení o shodě EU

CE Tento přístroj ohledně shody odpovídá základním požadavkům a dalším relevantním předpisům směrnice č. 2014/35/EU, směrnice č. 2014/30/EU o směrnice č. 2009/125/EC.

Kompletní prohlášení o shodě EU obdržíte u dovozce.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 482552_2404 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, za evidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 482552_2404 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 482552_2404

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	100
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	100
Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	100
Wskazówki bezpieczeństwa	101
Zakres dostawy i przegląd po transporcie	106
Opis urządzenia	106
Uruchomienie	107
Przed pierwszym użyciem	107
Podłączenie elektryczne	107
Wskazówki dotyczące eksploatacji	107
Automatyczne odladzanie	107
Obsługa i eksploatacja	107
Włączanie / wyłączanie urządzenia	107
Kłapa wylotu powietrza	108
Wskaźniki stanu pracy	108
Wybór programów	109
Funkcja timera	110
Ochrona przed przegrzaniem	110
Blokada rodzicielska	110
Opróżnij zbiornik wody	110
Przewód odwadniający	111
Czyszczenie	112
Wyczyść urządzenie	112
Czyszczenie i wymiana filtra	113
Przechowywanie	113
Usuwanie usterek	114
Utylizacja	115
Załącznik	116
Dane techniczne	116
Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności UE	116
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	116
Serwis	117
Importer	117

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do osuszania pomieszczeń mieszkalnych, piwnic lub pomieszczeń magazynowych w temperaturze 5°C do 32°C. Urządzenie może być stosowane tylko wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku prywatnego i nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Inne zastosowanie niż opisane powyżej lub dokonywanie zmian w produkcie jest zabronione i może prowadzić do powstania obrażeń i/lub uszkodzeń produktu. Za szkody, których przyczyną jest zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności. Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.

Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałowe „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmiertelne lub poważne obrażenia ciała.
	PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka: Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
~	Prąd/napięcie przemienne
	Uwaga! Niebezpieczeństwo pożaru!
	Przestrzegać instrukcji obsługi
	Instrukcja użytkowania; instrukcja obsługi
	Wskazanie serwisowe; sprawdzić w instrukcji obsługi

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

Należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa, aby uniknąć zagrożeń spowodowanych prądem elektrycznym:

- Urządzenia nie wolno używać, gdy uszkodzony jest kabel zasilający lub wtyk sieciowy.
- Dotknięcie przyłączy będących pod napięciem lub modyfikacje konstrukcji elektrycznych i mechanicznych mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wolno ustawiać urządzenia w wodzie ani też w kałużach, czy jakichkolwiek miejscach gromadzenia się wody.
- Urządzenia nigdy nie wolno używać w pobliżu wanny, prysznica, napełnionej umywalki itp.
- Urządzenia, kabla zasilającego oraz wtyku sieciowego nie wolno zanurzać w wodzie ani w innych płynach.
- Urządzenie należy chronić przed kroplami i rozpryskami wody.
- Jeśli do wnętrza urządzenia przedostaną się ciecze (z wyjątkiem zbiornika wody), należy natychmiast odłączyć wtyk sieciowy. Przed ponownym uruchomieniem przekazać urządzenie do sprawdzenia.
- Urządzenia nie wolno obsługiwać wilgotnymi dłońmi.
- Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyjąć wtyk kabla zasilającego z gniazda. Dopiero potem wyjąć urządzenie z wody.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU / POŻARU!

- Nigdy nie używać urządzenia w miejscach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Urządzenie zawiera skrajnie łatwopalny gaz pod ciśnieniem; w przypadku podgrzania może eksplodować.
- Trzymać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskiei, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.
- W celu przyspieszenia procesu odszraniania nie należy używać przedmiotów innych niż dopuszczone przez producenta.
- Urządzenie może być przechowywane wyłącznie w pomieszczeniach bez stałych źródeł zapłonu (np. otwarty płomień, włączone urządzenie gazowe lub grzejnik elektryczny).
- Nie wiercić ani nie podpalać.
- Pamiętaj, że czynniki chłodnicze są bezzapachowe.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO ZACHOROWANIA!

- Woda zgromadzona w zbiorniku nie nadaje się do picia ani namaczania. Stanowi ona zagrożenie dla zdrowia.

ⓘ UWAGA! MOŻLIWOŚĆ USZKODZENIA URZĄDZENIA!

- Nie używać urządzenia w basenach, w pralniach ani w podobnych pomieszczeniach.
- Urządzenie nie nadaje się do osuszania izolacji. Jeżeli na skutek pęknięcia rury zawilgoceniu uległa izolacja lub materiał tłumiący, w każdym przypadku należy zasięgnąć porady specjalisty.
- Nigdy nie używać urządzenia w temperaturze 0°C lub niższej. Woda resztkowa w przewodach mogłaby zamrznąć i uszkodzić system.
- Nie używać urządzenia w otoczeniu zapyłonym lub zawierającym chlor.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia należy przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego zleć jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.
- Nie używać urządzenia na otwartej przestrzeni.
- Aby urządzenie mogło pracować efektywnie, okna i drzwi powinny być podczas pracy zamknięte.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych gazów ani materiałów, w pobliżu otwartego ognia ani w miejscach, gdzie mogą występować rozpryski oleju lub wody.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być źródłem poważnych zagrożeń dla użytkownika. Powodują one także utratę gwarancji.

- Urządzenie nie może być narażone na działanie deszczu. Chroń urządzenie przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy oraz przedmiotów do jego obudowy. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie ustawiaj na nim żadnych przedmiotów wypełnionych cieczą (np. wazonów). Grozi to trwałym uszkodzeniem urządzenia.
- Nie wolno ustawiać na urządzeniu ciężkich przedmiotów.
- Nie wolno przykrywać urządzenia (np. gazetami, poduszkami czy kocami).
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów w szczeliny wentylacyjne.
- Chronić urządzenie przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Na urządzeniu ani w jego bezpośrednim pobliżu nie wolno ustawiać źródeł otwartego ognia, np. palących się świec.
- W przypadku wystąpienia usterek lub podczas burzy zawsze wyciągaj wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- Dopilnuj, by w trakcie pracy otwory wlotowe i wylotowe powietrza były zawsze wolne od zanieczyszczeń. Nigdy nie przykrywaj urządzenia!
- Ustaw urządzenie na stałym, równym podłożu, by wykluczyć jego przewrócenie się.
- Urządzenie nie może być wbudowywane. Podczas ustawiania urządzenia należy upewnić się, że odległość między powierzchniami bocznymi urządzenia a ścianami lub innymi obiektami wynosi co najmniej 20 cm. Z przodu, z tyłu i od góry urządzenia odległość powinna wynosić co najmniej 50 cm, aby zapewnić dobrą cyrkulację powietrza. Należy uważać, aby nie zasłaniać otworów wlotowych i wylotowych powietrza.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pracy w pomieszczeniach w temperaturze 5°C do 32°C.
- Urządzenie jest przeznaczone do pracy w pomieszczeniach o maks. powierzchni 32 m².

- Urządzenie musi być zainstalowane, obsługiwane i przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż 4 m².
- Jeżeli urządzenie pracuje w obszarach niewentylowanych, muszą być one zaprojektowane w taki sposób, aby czynnik chłodniczy nie gromadził się nigdzie w przypadku wycieku czynnika chłodniczego. W przeciwnym razie może powstać palna mieszanka.
- Urządzenie może być przechowywane wyłącznie w pomieszczeniach bez stałych źródeł zapłonu (np. otwarty płomień, włączone urządzenie gazowe lub grzejnik elektryczny).
- Urządzenie musi być przechowywane w taki sposób, aby nie zostało uszkodzone.
- Wyczyść filtr powietrza, zanim ulegnie silnemu zanieczyszczeniu.
- Podczas odwadniania węża dopilnować, by wąż nie był zablokowany, a otwarty koniec węża znajdował się niżej niż otwór wylotowy. Koniec węża musi znajdować się w odpływie.
- Urządzenie można użytkować tylko z założonym zbiornikiem wody lub z zamontowanym wężem.
- Wtyk sieciowy ze stykiem uziemienia podłączaj tylko do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazda elektrycznego z uziemieniem, o napięciu podanym na tabliczce znamionowej. Gniazdo wtykowe musi być łatwo dostępne z zewnątrz.
- Przed każdym czyszczeniem należy wyciągnąć wtyk z gniazda zasilania.
- Urządzenie należy zawsze transportować, obsługiwać i przechowywać w pozycji pionowej! Przed transportem należy opróżnić zbiornik wody.
- Gdy transportujesz urządzenie na kółkach, nie ciągnij go za kabel zasilający.

Zakres dostawy i przegląd po transporcie

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Osuszacz powietrza
- Wąż
- Adapter UE do węża ogrodowego
- Niniejsza instrukcja obsługi

i Wskazówka

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy, bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).
- ◆ Usunąć z urządzenia całe opakowanie i wszystkie zabezpieczenia transportowe.
- ◆ Ściągnij folię z panelu obsługowego.

Opis urządzenia

(Rysunki - patrz rozkładana okładka)

- 1 Panel sterowania
- 2 Wskaźnik świetlny LED
- 3 Panel LED
- 4 Zbiornik wody
- 5 Kółka transportowe (4x)
- 6 Kłapa wylotu powietrza
- 7 Kratka wlotu powietrza
- 8 Filtr powietrza
- 9 Otwór wylotowy
- 10 Wskaźnik poziomu napełnienia
- 11 Diody LED programów
- 12 Przycisk **TRYB PRACY**
- 13 Przycisk **WENTYLATOR**
- 14 Przycisk **TIMER**
- 15 Wyświetlacz
- 16 Przycisk strzałki **W GÓRĘ**
- 17 Przycisk strzałki **W DÓŁ**
- 18 Przycisk **STAND-BY**
- 19 LED **PRACA**
- 20 LED **PEŁNY ZBIORNIK**
- 21 LED **OSIĄGNIĘTO WILGOTNOŚĆ POWIETRZA**
- 22 LED **WILGOTNOŚĆ POWIETRZA**
- 23 LED **TEMPERATURA**
- 24 LED **TIMER**
- 25 LED **NISKI STOPIEŃ PRĘDKOŚCI WENTYLATORA**
- 26 LED **WYSOKI STOPIEŃ PRĘDKOŚCI WENTYLATORA**
- 27 LED **AUTOODSZRANIANIE**
- 28 Wąż
- 29 Adapter UE do węża ogrodowego

Uruchomienie

Przed pierwszym użyciem

- ◆ Ustaw urządzenie na równym, suchym i statym podłożu.
- ◆ Pozostaw urządzenie w takim położeniu na ok. 30 minut, by płyn chłodzący mógł się ustabilizować.
- ◆ Sprawdź, czy zbiornik wody  jest poprawnie zamontowany.
- ◆ Podłącz wtyk sieciowy do gniazda zasilania. Dioda LED  **PRACA**  miga.

Podłączenie elektryczne

UWAGA!

- ▶ Przed podłączeniem urządzenia porównaj dane dotyczące wymaganego napięcia elektrycznego na tabliczce znamionowej z parametrami źródła napięcia przewidzianego do zasilania. Dane te muszą być zgodne, aby nie doszło do uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Kabel zasilający musi być zawsze łatwo dostępny, by w sytuacji awaryjnej można było szybko odłączyć urządzenie od sieci.
- ▶ Upewnij się, że kabel zasilający nie jest uszkodzony i nie jest ułożony na gorących powierzchniach i/lub ostrych krawędziach, w przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
- ▶ Należy uważać, aby kabel zasilający nie był silnie naprężony ani załamany.

Wskazówki dotyczące eksploatacji

- Jeżeli w pomieszczeniach mieszkalnych panuje trwale za wysoki poziom wilgotności, należy znaleźć przyczynę i ją wyeliminować. (Ciągłe – wieloletnie – osuszanie z reguły nie ma sensu.)
- Optymalna temperatura otoczenia do usuwania wilgoci z powietrza wynosi 5 do 32 °C. Poniżej 5 °C zastosowanie osuszacza nie ma sensu, gdyż w powietrzu jest bardzo mało wilgoci.

- Podczas pracy urządzenia temperatura w pomieszczeniu może wzrosnąć o 1 do 4 °C, zależnie od wielkości pomieszczenia. Jest to normalne.

Automatyczne odladzanie

Aby urządzenie nie pokryło się lodem podczas pracy ciągłej, zastosowano automatyczne odladzanie. Odladzanie aktywuje się automatycznie i nie można go wyłączyć ręcznie. Nie można wyłączyć urządzenia podczas odladzania. Podczas odladzania świeci się dioda LED  **AUTOODSZRANIANIE** . Im niższa temperatura otoczenia, w której używane jest urządzenie, tym wcześniej lub częściej aktywuje się automatyczne odladzanie. Po zakończeniu odladzania urządzenie kontynuuje pracę z wybranym wcześniej ustawieniem.

Obsługa i eksploatacja

Włączanie / wyłączanie urządzenia

- ◆ Naciśnij przycisk **STAND-BY**  , aby włączyć urządzenie. Rozlega się sygnał dźwiękowy, a dioda LED  **PRACA**  świeci światłem ciągłym.
- ◆ Naciśnij przycisk **STAND-BY**  , aby wyłączyć urządzenie. Rozlega się sygnał dźwiękowy, a dioda LED  **PRACA**  miga.

Wskazówka

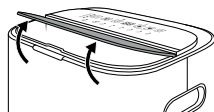
- ▶ Urządzenie uruchamia się zawsze z ostatnio wybranym ustawieniem.
- ▶ Jeśli urządzenie wyłączy się z powodu awarii zasilania, po przywróceniu zasilania automatycznie uruchomi się ponownie z ostatnio wybranym ustawieniem.
- ▶ Jeżeli ustawiono zegar sterujący, po upływie ustawionego czasu (1–24 godziny) urządzenie wyłącza się na stałe.

- ◆ Jeżeli w programie **DOCELOWA WILGOTNOŚĆ** ustawiono wartość względnej wilgotności powietrza, urządzenie wyłącza się po osiągnięciu tej wartości. Jeżeli wartość zostanie przekroczona, urządzenie włączy się ponownie.
- ◆ Gdy zbiornik wody będzie pełny, lub zostanie wymontowany, osuszanie zostanie wyłączone. Wentylator będzie pracował dalej przez ok. 3 minuty, a następnie wyłączy się. W razie niepoprawnego zamontowania lub wymontowania zbiornika wody , świeci się dioda LED **PEŁNY ZBIORNIK** . Po włączeniu na ok. 20 sekund rozbrzmiewa dodatkowy sygnał dźwiękowy.

Wskazówka

- Zbiornik wody musi być całkowicie wsunięty w urządzenie, w przeciwnym razie kondensat nie jest poprawnie odprowadzany.

Kłapa wylotu powietrza



Na górze urządzenia znajduje się regulowana kłapa na wylocie powietrza, którą należy

otworzyć w trakcie pracy. Kłapę można ustawiać pod różnymi kątami i w ten sposób ustalać kierunek strumienia powietrza. Może to pomóc np. podczas używania urządzenia do suszenia prania. Strumień powietrza można w ten sposób ustawiać w kierunku suszonego prania.

Wskaźniki stanu pracy

Poszczególne stany pracy są przedstawiane na panelu sterowania za pomocą diod LED oraz na wyświetlaczu . Dodatkowo na urządzeniu znajduje się numeryczny panel LED oraz wskaźnik świetlny LED . Za pomocą różnych kolorów pokazuje on odpowiedni zakres wilgotności względnej w pomieszczeniu.

Wskaźniki LED

Dioda LED świeci się	Znaczenie
PEŁNY ZBIORNIK	Zbiornik wody jest pełny lub nie jest zamontowany.
TIMER	Aktywowano czas wyłączenia.
Diody LED programu : SUSZENIE PRANIA DOCELOWA WILGOTNOŚĆ FUNKCJA WENTYLACJI AUTOMATYCZNY	Wyświetla wybrany program.
PRACA	Urządzenie jest włączone.
AUTOODSZRANIANIE	Automatyczne odladzanie jest aktywne.

Wskazania wyświetlacza

Wskazanie	Znaczenie
	W trakcie pracy stale wyświetla się aktualna względna wartość wilgotności powietrza w %. Naciśnij i przytrzymaj przycisk strzałki W GÓR przez ok. 3 sekundy, aby wyświetlić aktualną temperaturę otoczenia w °C. Po ok. 5 sekundach wskazanie automatycznie przełącza się na wartość wilgotności.

Wskaźnik świetlny LED

Kolor	Znaczenie
Czerwony	Względna wilgotność powietrza WYSOKA (> 70%)
Zielony	Względna wilgotność powietrza ŚREDNIA ($\geq 50 - \leq 70\%$)
Żółty	Względna wilgotność powietrza NISKA (< 50%)

❶ Wskazówka

- Należy pamiętać, że w przypadku wartości względnej wilgotności powietrza należy uwzględnić tolerancję ok. $\pm 3\%$ oraz że wyłączanie lub włączanie urządzenia bądź osuszania odbywa się z nieznacznym opóźnieniem.

Wybór programów

Urządzenie ma 4 różne programy.

- ◆ Naciśnij ponownie przycisk **MODE**  **12**, aby ustawić wybrany program. Dioda LED **11** ustawionego programu świeci się.

SUSZENIE PRANIA

Ten program można wykorzystać do szybszego suszenia prania. Ustaw klapę **6** na wylocie powietrza tak, by strumień powietrza był skierowany na suszone ubrania. Zmiany wybranej wilgotności powietrza oraz stopnia prędkości wentylatora nie są w tym programie możliwe.

DOCELOWA WILGOTNOŚĆ

Ten program daje możliwość samodzielnego ustawienia żądanej wilgotności powietrza, jaka ma zostać uzyskana.

- ◆ Naciśnij przycisk strzałki **W GÓRĘ**  **16** lub przycisk strzałki **W DÓŁ**  **17**, aby ustawić żądaną wilgotność powietrza w krokach co 5% w zakresie 30% i 80%. Ustawiona wartość miga przez ok. 5 sekund na wyświetlaczu **15**, a następnie ponownie wyświetla się aktualna względna wartość wilgotności powietrza.

Po osiągnięciu zadanej temperatury zacznie się świecić dioda LED  **OSIĄGNIĘTO WILGOTNOŚĆ POWIETRZA** **21**.

Ponadto możliwy jest wybór ustawienia , gdy chce się wprowadzić ustawienie poniżej 30% względnej wilgotności powietrza. To ustawienie umożliwia uzyskanie niewielkiej wilgotności powietrza, ponieważ wtedy odbywa się stałe osuszanie.

Aby osiągnąć maksymalną wydajność osuszania, stopień prędkości wentylatora musi być ustawiony na wysoki. W tym celu naciśnij przycisk **WENTYLATOR** **13**, aż zaświeci się LED  **26** (wysoki).

❶ Wskazówka

- Minimalna wilgotność powietrza, jaką można uzyskać w trybie pracy , zależy od wielu czynników, jak np. wielkości pomieszczenia lub temperatura otoczenia itd. Dlatego nie ma możliwości wskazania ogólnie obowiązującej wartości minimalnej.

FUNKCJA WENTYLACJI

W tym programie powietrze nie jest osuszane. Po powietrze w pomieszczeniu zasysane jest przez otwór wlotowy powietrza, prowadzone przez filtr powietrza **8** i ponownie oddawane do pomieszczenia przez otwór wylotowy powietrza.

- ◆ Naciśnij przycisk **WENTYLATOR**  **13**, aby ustawić żądany stopień prędkości wentylatora. Dioda LED  **25** (niski) lub dioda LED  **26** (wysoki) wskazuje, który stopień prędkości wentylatora jest obecnie ustawiony.

AUTOMATYCZNY

W tym programie w zależności od wilgotności powietrza w pomieszczeniu są automatycznie aktywowane lub dezaktywowane następujące funkcje urządzenia:

Wilgotność powietrza	Osuszanie	Wentylator
> 70%	Wł.	wysoki stopień prędkości wentylatora
55–70%	Wł.	niski stopień prędkości wentylatora
<55%	Wył.	niski stopień prędkości wentylatora

Funkcja timera

Urządzenie jest wyposażone w funkcję odliczania czasu, którą można aktywować w każdym z 4 programów. Można wybrać 24 czasy wyłączenia, od 1 do 24 godzin. Po upływie ustawionego czasu urządzenie trwale wyłącza się.

- ◆ W trakcie pracy naciśnij przycisk  **TIMER 14**. Dioda LED  **TIMER 24** świeci się, a na wyświetlaczu  miga wskazanie .
- ◆ Naciśnij przycisk strzałki **W GÓRĘ**  **16** lub przycisk strzałki **W DÓŁ**  **17**, aby ustawić czas wyłączenia w zakresie od 1 do 24 godzin. Wybrany czas wyłączenia miga przez ok. 5 sekund na wyświetlaczu , a następnie ponownie wyświetla się aktualna względna wartość wilgotności powietrza.
- ◆ Aby zakończyć pracę zegara sterującego przed upływem ustawionego czasu, naciśnij dwukrotnie przycisk  **TIMER 14**. Dioda LED  **TIMER 24** gaśnie, a na wyświetlaczu  pojawia się aktualna względna wartość wilgotności powietrza.

Ochrona przed przegrzaniem

Urządzenie jest wyposażone w ochronę przed przegrzaniem. W razie niebezpieczeństwa przegrzania wyłącza się ono automatycznie, a po schłodzeniu samoczynnie się włącza. W fazie schładzania nie można obsługiwać urządzenia.

- ◆ Sprawdź, czy czynniki zewnętrzne nie mogły spowodować zadziałania ochrony przed przegrzaniem (np. temperatury powyżej 32 °C lub zamknięta kłapa  na wylocie powietrza).

Blokada rodzicielska

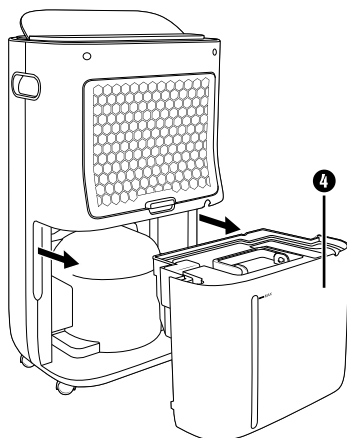
Urządzenie jest wyposażone w blokadę rodzicielską, aby nie dopuścić do przypadkowego włączenia lub wyłączenia bądź zmiany ustawień przez dzieci. Przy aktywnej blokadzie rodzicielskiej żaden z przycisków urządzenia nie działa.

- ◆ Naciśnij na ok. 3 sekundy przycisk  **TIMER 14**. Rozlega się sygnał dźwiękowy i na wyświetlaczu  pojawia się wskazanie . Blokada rodzicielska jest aktywna.
- ◆ Naciśnij na ok. 3 sekundy przycisk  **TIMER 14**, aby dezaktywować blokadę rodzicielską. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a wskazanie  zgaśnie.

Opróżnij zbiornik wody

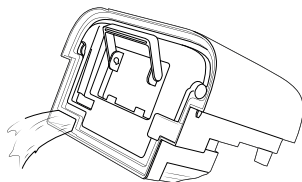
Zbiornik wody  ma pojemność ok. 6,5 l. Poziom wody można sprawdzić na wskaźniku poziomu . Urządzenie można użytkować tylko z założonym zbiornikiem wody . Gdy zbiornik wody  jest pełny, świeci się dioda LED  **ZBIORNIK PEŁNY 20**. Po włączeniu przez ok. 20 sekund rozlega się sygnał dźwiękowy. Osuszanie zatrzymuje się, wentylator pracuje przez ok. 3 minuty, a następnie się wyłącza.

- ◆ Ostrożnie wyciągnij zbiornik wody 4 z urządzenia za boczne uchwyty. Zbiornik wody 4 należy transportować trzymając go za uchwyt (patrz rys. 1).



Rys. 1

- ◆ Wylej wodę przez otwór w pokrywie (patrz rys. 2) i zamontuj zbiornik wody 4 ponownie w urządzeniu. Urządzenie kontynuuje pracę z wcześniej wybranym programem.



Rys. 2

Przewód odwadniający

W przypadku bardzo wilgotnych pomieszczeń, często lepszym rozwiązaniem zamiast zbiornika wody 4 jest użycie węża do bezpośredniego odprowadzania wody. Za pomocą znajdującego się w zestawie węża 28 lub adaptera UE do węża ogrodowego 29 można zapewnić stałe odprowadzanie wody.

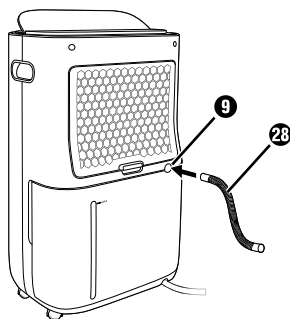
! UWAGA!

- W przypadku odprowadzania wody węzem urządzenie pracuje w trybie ciągłym. Podczas odprowadzania wody węzem należy dopilnować, by wąż nie był załamany i na całej długości przebiegał ze spadkiem. W przeciwnym razie woda może z powrotem przedostać się do urządzenia i spowodować jego uszkodzenie.
- Należy regularnie kontrolować szczelność wszystkich przyłączy.

i Wskazówka

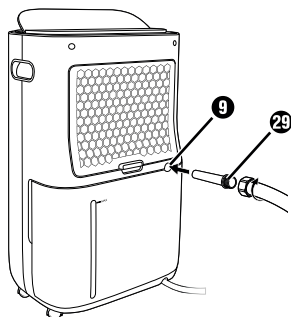
- Jeśli dostarczony wąż 28 będzie stosowany bez adaptera węża ogrodowego UE 29, wyciągnij zbiornik wody 4 z urządzenia przed zamocowaniem węża 28. Włóż zbiornik wody 4 ponownie do urządzenia po zamocowaniu węża 28.

- ◆ Podłącz dostarczony w zestawie wąż 28 lub adapter UE węża ogrodowego 29 do otworu wylotowego 9 (patrz rys. 3 + 4).



Rys. 3

- ◆ Przy zastosowaniu adaptera UE węża ogrodowego 29 podłącz wąż ogrodowy do adaptera UE węża ogrodowego 29 (patrz rys. 4).



Rys. 4

! UWAGA!

- ▶ Adapter UE węża ogrodowego 29 dokręcaj tylko siłą ręki. Nie używaj kluczy, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie adaptera UE węża ogrodowego 29.

i Wskazówka

- ▶ Zależnie od użytego systemu węża ogrodowego, może być potrzebny kolejny adapter. Można go zakupić w sklepach ogrodniczych.
- ◆ Ustaw urządzenie tak, by koniec węża znajdował się w odpływie. Otwarty koniec węża musi przy tym leżeć pod otworem wylotowym urządzenia 9 (wąż musi mieć nachylenie).

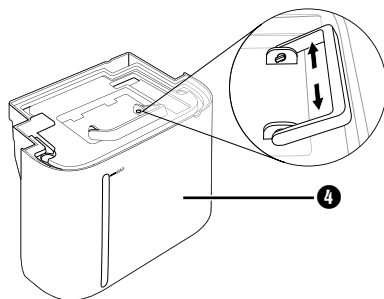
Czyszczenie

Wyczyść urządzenie

- ▶ Urządzenie chroń przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.
- ▶ Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, by uniknąć nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Przed czyszczeniem urządzenia konieczne wyciągnij wtyk z gniazda sieciowego.

- ▶ Nie stosuj żadnych agresywnie działających ani szorujących środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię obudowy.
- ▶ Nie myj zbiornika wody 4 w zmywarce do naczyń. Spowodowałoby to jego uszkodzenie.

- ◆ W razie potrzeby, oczyść obudowę lekko zwilżoną szmatką.
- ◆ Wyjmij zbiornik wody 4 i wylej wodę. Osusz dobrze zbiornik wody 4 od wewnątrz i od zewnątrz zanim go ponownie zamontujesz.
- ◆ Aby oczyścić zbiornik wody 4 od wewnątrz, należy zdjąć pokrywkę. W tym celu należy przechylić uchwyt do tyłu tak, aż czopy na uchwycie wyrównają się z rowkami na zbiorniku wody 4. Teraz można odciągnąć uchwyt, wyciągając go z dwóch stron z rowków (patrz rys. 5).



Rys. 5

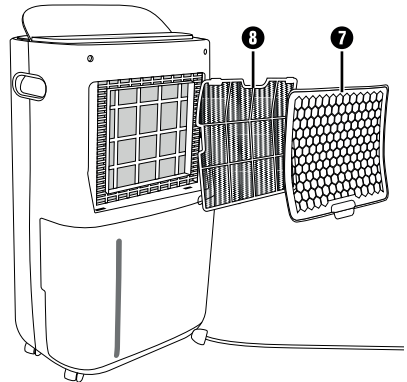
- ◆ Zdejmij teraz pokrywkę ze zbiornika wody 4, chwytając palcami za oba otwory po lewej i prawej stronie oraz zdejmując pokrywkę do góry.
- ◆ Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.
- ◆ Zaleca się czyszczenie zbiornika wody 4 regularnie co dwa tygodnie, by nie dopuścić do rozwoju pleśni i bakterii. W tym celu zbiornik wody 4 należy napełnić letnią wodą i dodać jeden z dostępnych w handlu płynów do mycia naczyń. Wyplukać kilkakrotnie letnią wodą.

Dodatkowo, po czyszczeniu zaleca się wykonanie dezynfekcji. Do dezynfekcji stosować dostępne w handlu środki dezynfekcyjne na bazie alkoholu lub wyso-koprocentowy alkohol. Obie substancje są całkowicie nieszkodliwe, jeżeli zbiornik zostanie następnie kilkakrotnie przepłukany letnią wodą.

Czyszczenie i wymiana filtra

Efektywność urządzenia zależy też od czystości filtra. Filtr powietrza **8** należy czyścić co 2 tygodnie.

- ◆ Wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda.
- ◆ Do zdejmowania kratki wlotu powietrza **7** służy znajdujący się na dole kratki uchwyt. Ściągnij kratkę wlotu powietrza **7** do tyłu.
- ◆ Odkurz kratkę wlotu powietrza **7** lub wyczyść ją miękką szczotką.
- ◆ Aby wyjąć filtr powietrza **8** z kratki wlotu powietrza **7**, naciśnij na oba uchwyty mocujące od dołu filtra powietrza **8**.
- ◆ Filtr powietrza **8** odcepi się od nosków mocujących kratki wlotu powietrza **7**.
- ◆ Wyjmij teraz filtr powietrza **8**.
- ◆ Odkurz filtr powietrza **8** odkurzaczem lub wyczyść go miękką szczotką. W przypadku silnego zabrudzenia umyj filtr powietrza **8** letnią wodą.
- ◆ Przed ponownym włożeniem filtra powietrza **8** do urządzenia razem z kratką wlotu powietrza **7** odczekaj, aż całkowicie wyschnie.
- ◆ Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności (patrz rys. 6). Wsuń filtr powietrza **8** najpierw pod dwa górne noski mocujące kratki wlotu powietrza **7**, a następnie pod dolne noski mocujące.



Rys. 6

Przechowywanie

- ◆ Wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazda sieciowego. Zwiń luźno kabel zasilający i owiń wokół niego rzep, aby nie stwarzał zagrożenia potknięciem.
- ◆ Opróżnij zbiornik wody **4**, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- ◆ Przechowuj urządzenie tylko w pozycji pionowej, w suchym i wolnym od pyłów miejscu bez bezpośredniego nasłonecznienia.

Usuwanie usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Nie można włączyć urządzenia.	Wtyk sieciowy nie jest podłączony do gniazda.	Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
	W gnieździe zasilania nie ma napięcia.	Sprawdź bezpieczniki w domowej instalacji elektrycznej.
	Zatrzymanie bezpieczeństwa z powodu brakującego lub źle zamontowanego zbiornika wody ④.	Zamontuj poprawnie zbiornik wody ④.
	Zbiornik wody ④ jest pełny.	Opróżnij zbiornik wody ④ i ponownie go zamontuj.
Urządzenie czasami zatrzymuje się (wentylator wyłącza się).	Automatyczne odładzanie jest aktywne.	To jest objaw normalnej pracy urządzenia.
	Wilgotność powietrza w pomieszczeniu osiągnęła żądaną wartość.	To jest objaw normalnej pracy urządzenia.
Urządzenie nie wytwarza wody kondensacyjnej lub jest jej mało.	Otwór wlotowy lub wylotowy powietrza jest zabrudzony lub zakryty.	Upewnij się, że otwory wlotowe i wylotowe powietrza są czyste i nie są zablokowane.
	Drzwi i okna pomieszczenia są otwarte.	Zamknij okna i drzwi.
	Czy w urządzeniu działa program FUNKCJA WENTYLACJI ⑧. W tym programie powietrze nie jest osuszane.	Wybierz inny program, np. DOCELOWA WILGOTNOŚĆ ⑨.
Powietrze wylotowe jest ciepłe	Proces wymiany ciepła	To jest objaw normalnej pracy urządzenia.
Na wyświetlaczu 15 migie kod usterki E 1	Błąd czujnika temperatury	Skontaktuj się z serwisem.

① Wskazówka

- Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, zgłoś usterkę do działu obsługi klienta (patrz rozdział **Serwis**).

Utylizacja

Dotyczy wyłącznie Francji:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Produkt, opakowanie nadają i instrukcja obsługi się do recyklingu, podlegają

rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.

Utylizacja urządzeń



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.



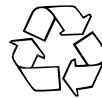
Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja czynnika chłodniczego

To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy R290 (propan). System jest zamknięty hermetycznie.

Należy oddać urządzenie z czynnikiem chłodniczym w nieuszkodzonym stanie do fachowej utylizacji. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Zasady dla Hiszpanii:



Opakowanie zawiera elementy z papieru i/lub tektury.



Opakowanie zawiera elementy z plastiku i/lub metalu.

Załącznik

Dane techniczne

Napięcie wejściowe	220-240 V ~, 50 Hz
Moc wejściowa	320 W (przy 27°C / 60% wilg. wzgl.)
Prąd znamionowy	1,7 A (przy 27°C / 60% wilg. wzgl.)
Moc maksymalna	420 W (przy 32°C / 90% wilg. wzgl.)
Maksymalny prąd znamionowy	2,1 A (przy 32°C / 90% wilg. wzgl.)
Przepływ objętościowy powietrza	195 m³/h
Zbiornik wody	ok. 6,5 l
Ciśnienie zasysania	1,2 MPa
Ciśnienie wydmuchu	2,5 MPa
Wydajność osuszania / 24 h*	20 l (przy 30°C / 80% wilg. wzgl.) 10 l (przy 27°C / 60% wilg. wzgl.)
Zalecana wielkość pomieszczenia	ok. 32 m² wzgl. ok. 80 m³ (przy wysokości do sufitu 2,5 m)
Czynnik chłodniczy	R290
Ilość napełniania	60 g
Temperatura robocza	od +5 do +32°C
Wymiary	ok. 57,8 x 34,0 x 23,8 cm
Masa	ok. 13 kg

* Im niższa temperatura w pomieszczeniu i im niższa temperatura na zewnątrz, tym mniej wilgoci znajduje się w powietrzu i tym mniej dociera jej z zewnątrz do osuszanego pomieszczenia. Z tego powodu wydajność osuszania spada wraz ze spadającą temperaturą i może spowodować zatrzymanie urządzenia. Nie jest to przy tym uszkodzenie urządzenia.

Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności UE



To urządzenie spełnia podstawowe wymagania oraz inne ważne przepisy dyrektywy 2014/35/EU, dyrektywy 2014/30/EU oraz dyrektywy 2009/125/EC.

Pełny oryginalny tekst deklaracji zgodności dostępny jest u importera.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena.

Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzy-letniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 482552_2404 jako dowód zakupu.

- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 482552_2404.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 482552_2404

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	120
Určené použitie	120
Použitie výstražné upozornenia a symboly	120
Dôležité bezpečnostné upozornenia	121
Rozsah dodávky a kontrola po preprave	126
Opis prístroja	126
Uvedenie do prevádzky	127
Pred prvým použitím	127
Elektrické zapojenie	127
Pokyny pre prevádzku	127
Automatické odmrazovanie	127
Obsluha a prevádzka	127
Zapnutie/vypnutie prístroja	127
Klapka pre výpusť vzduchu	128
Indikátory prevádzkového stavu	128
Voľba programov	129
Funkcia časovača	130
Ochrana proti prehriatiu	130
Detská poistka	130
Prázdna nádržka na vodu	130
Odvádzanie vody hadicou	131
Čistenie	132
Vyčistite spotrebič	132
Čistenie a výmena filtrov	133
Skladovanie	133
Odstraňovanie porúch	134
Likvidácia	135
Príloha	136
Technické údaje	136
Upozornenie k vyhláseniu o zhode EÚ	136
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	136
Servis	137
Dovozca	137

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Tento návod na obsluhu si dobre uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Určené použitie

Prístroj je určený výlučne na odvlhčovanie obytných, pivničných alebo skladovacích priestorov s teplotou od 5 °C do 32 °C. Prístroj sa smie používať iba v interiéroch. Prístroj je určený len na súkromné použitie, nie na komerčné použitie. Iné použitie, než vyššie opísané, nie je prípustné a môže mať za následok zranenia a/alebo poškodenie prístroja. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku použitia v rozpore s určením. Riziko nesie sám používateľ.

Použitie výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
--	--

	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	Upozornenie: Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
~	Striedavý prúd/striedavé napätie
	Pozor, nebezpečenstvo požiaru!
	Dodržiavajte návod na obsluhu
	Návod na používanie; návod na obsluhu
	Servisné zobrazenie; vyhľadanie v návode na obsluhu

Dôležité bezpečnostné upozornenia

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZASIAHNUTIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

Dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli ohrozeniu elektrickým prúdom:

- Prístroj nepoužívajte, ak sú poškodené pripojovací kábel alebo pripojovacia zástrčka.
- Pri dotknutí sa prívodov pod napätím alebo pri úpravách elektrickej a mechanickej konštrukcie hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Prístroj neumiestňujte do vody ani do kaluží alebo mlák.
- Prístroj sa nikdy nesmie prevádzkovať v blízkosti vane, sprchy, naplneného umývadla a pod.
- Prístroj, pripojovacie vedenie a sieťová zástrčka sa nikdy nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín.
- Chráňte prístroj pred vniknutím kvapkajúcej a striekajúcej vody.
- Ak by sa kvapalina dostala do prístroja (okrem nádrže na vodu), okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku. Pred opätovným uvedením do prevádzky prístroj nechajte skontrolovať.
- Prístroj neovládajte vlhkými rukami.
- Pokiaľ prístroj spadne do vody, okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku. Až potom prístroj vytiahnite z vody.

⚠ NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU/POŽIARU!

- Nepoužívajte prístroj v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické prístroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Prístroj obsahuje extrémne zápalný plyn pod tlakom; môže explodovať pri ohrievaní.

- Držte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvorených plameňov, ako aj zápalných zdrojov. Nefajčiť.
- Na zrýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte žiadne predmety, okrem tých, ktoré sú dovolené výrobcom.
- Prístroj sa smie uschovať iba v priestoroch bez trvalých zápalných zdrojov (napr. otvorené plamene, zapnuté plynové zariadenie alebo elektrický ohrievač).
- Nevráťajte ani nevypaľujte.
- Pamätajte, že chladiace prostriedky nemajú žiaden zápach.

NEBEZPEČENSTVO CHORÔB!

- Voda zhromaždená v nádrži na vodu nie je vhodná na pitie ani na namáčanie. Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia zdravia.

POZOR PRED VECNÝMI ŠKODAMI!

- Prístroj nepoužívajte v bazénoch, umyvárňach alebo podobných priestoroch.
- Prístroj nie je vhodný na vysušanie izolácie. V prípade, že po prasknutí potrubia zvlhne izolácia alebo izolačný materiál, informujte sa v každom prípade u odborníka.
- Prístroj nikdy nevystavujte teplotám nižším ako 0 °C. Zvyšková voda v potrubí by mohla zamrznúť a poškodiť systém.
- Prístroj nepoužívajte v prašnom prostredí alebo v prostredí, ktoré obsahuje chlór.

Základné bezpečnostné upozornenia

Na účely bezpečnej manipulácie s prístrojom dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia:

- Pred použitím skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Ak sa prípojný sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo obdobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Prístroj neprevádzkujte v exteriéri.
- Počas prevádzky nechajte okná a dvere zavreté, aby prístroj mohol pracovať efektívne.
- Prístroj neprevádzkujte v blízkosti ľahko zápalných plynov alebo látok, v blízkosti otvoreného ohňa alebo na miestach, kde môže striekať olej alebo voda.
- Tento prístroj môžu používať deti mladšie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizovaný špecializovaný obchod alebo zákaznícky servis. Dôsledkom neodborných opráv môžu pre používateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.
- Tento prístroj sa nesmie vystavovať dažďu. Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín a prípadných predmetov do jeho krytu. Nikdy prístroj neponárajte do vody a neukladajte na prístroj žiadne predmety naplnené kvapalinami (napr. vázy). Prístroj by sa mohol neopraviteľne poškodiť.

- Na prístroj sa nesmú stavať ťažké predmety.
- Prístroj sa nesmie zakrývať (napríklad novinami, vankúšmi alebo prikrývkami).
- Do ventilačných štrbín sa nesmú vkladať žiadne predmety.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Otvorené zdroje plameňa, napr. horiace sviečky, sa nesmú stavať na prístroj ani priamo vedľa neho.
- V prípade poruchy alebo búrky vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Dbajte na to, aby bol otvor pre prívod a odvod vzduchu počas prevádzky vždy čistý. Prístroj nikdy nezakrývajte!
- Prístroj položte na pevný, rovný povrch, aby nedošlo k jeho prevráteniu.
- Prístroj neinštalujte. Pri inštalácii prístroja dávajte pozor na to, aby vzdialenosť bočných plôch prístroja bola minimálne 20 cm k stenám alebo iným predmetom. Pri prednej strane, zadnej strane a hornej strane prístroja by mala vzdialenosť činiť minimálne 50 cm, aby bola zaručená dobrá cirkulácia vzduchu. Dbajte na to, aby otvor pre prívod a odvod vzduchu nebol zablokovaný.
- Prístroj sa smie prevádzkovať iba v priestoroch s teplotou od 5 °C do 32 °C.
- Prístroj používajte iba v priestoroch s plochou do max. do 32 m².
- Prístroj sa musí inštalovať, prevádzkovať a skladovať v miestnosti s pôdorysnou plochou väčšou ako 4 m².

- Keď sa prístroj prevádzkuje v nevetraných oblastiach, musia byť tieto skonštruované tak, aby sa v prípade úniku chladiaceho prostriedku chladiaci prostriedok nezhromažďoval hocikde. Inak môže vzniknúť zápalná zmes.
- Prístroj sa smie uschovať iba v priestoroch bez trvalých zápalných zdrojov (napr. otvorené plamene, zapnuté plynové zariadenie alebo elektrický ohrievač).
- Prístroj treba uschovať tak, aby sa nepoškodil.
- Vzduchový filter vyčistite predtým, ako sa silno znečistí.
- Pri odvádzaní vody hadicou dbajte na to, aby hadica nebola zablokovávaná a aby otvorený koniec hadice ležal nižšie ako je výpustný otvor. Koniec hadice musí byť umiestený nad odtokom.
- Prístroj prevádzkujte iba s nasadenou nádržou na vodu alebo nainštalovanou hadicou.
- Zástrčku s ochranným kontaktom zastrčte iba do riadne nainštalovanej, ľahko prístupnej zásuvky s ochrannými kontaktmi, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po zapojení naďalej ľahko prístupná.
- Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Prístroj vždy transportujte, prevádzkujte a skladujte rovno! Nádrž na vodu sa musí pred prepravou vyprázdniť.
- Prístroj nikdy neťahajte za sieťový kábel, keď ho prepravujete na kolieskach.

Rozsah dodávky a kontrola po preprave

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:

- Odvlhčovač vzduchu
- Hadica
- EÚ adaptér na záhradnú hadicu
- Tento návod na obsluhu

i Upozornenie

- Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným obalom alebo prepravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).
- ◆ Odstráňte z prístroja všetok obalový materiál a všetky prepravné poistky.
- ◆ Stiahnite fóliu z ovládacieho panela.

Opis prístroja

(Obrázky pozri na roztváracej strane)

- 1 Ovládací panel
- 2 LED svetelný indikátor
- 3 LED panel
- 4 Nádrž na vodu
- 5 Prepravné kolieska (4x)
- 6 Klapka pre výpust vzduchu
- 7 Mriežka pre privod vzduchu
- 8 Vzduchový filter
- 9 Výpustný otvor
- 10 Ukazovateľ stavu naplnenia
- 11 Programové LED
- 12 Tlačidlo **REŽIM**
- 13 Tlačidlo **VENTILÁTOR**
- 14 Tlačidlo **ČASOVÝ SPÍNAČ**
- 15 Displej
- 16 Tlačidlo so šípkou **HORE**
- 17 Tlačidlo so šípkou **DOLE**
- 18 Tlačidlo **STAND-BY**
- 19 LED **PREVÁDZKA**
- 20 LED **NÁDRŽ PLNÁ**
- 21 LED **VLHKOSŤ VZDUCHU DOSIAHNUTÁ**
- 22 LED **VLHKOSŤ VZDUCHU**
- 23 LED **TEPLOTA**
- 24 LED **ČASOVÝ SPÍNAČ**
- 25 LED **STUPEŇ VENTILÁTORA NÍZKY**
- 26 LED **STUPEŇ VENTILÁTORA VYSOKÝ**
- 27 LED **AUTOMATICKÉ ROZMRAZENIE**
- 28 Hadica
- 29 EÚ adaptér na záhradnú hadicu

Uvedenie do prevádzky

Pred prvým použitím

- ◆ Prístroj postavte na rovný, suchý a pevný podklad.
- ◆ Nechajte prístroj v nasadenej polohe cca 30 minút v pokoji, aby sa mohla usadiť chladiaca kvapalina.
- ◆ Skontrolujte, či je nádrž na vodu ④ správne vložená.
- ◆ Sieťovú zástrčku zastrčte do sieťovej zásuvky. LED ⑤ **PREVÁDZKA** ⑯ blíká.

Elektrické zapojenie

❗ POZOR!

- Pred zapojením prístroja porovnajte údaje o potrebnom vstupnom napätí na typovom štítku s napätím zdroja, potrebným pre prevádzku. Tieto údaje sa musia zhodovať, aby sa na prístroji nevyskytli žiadne poškodenia.
- Sieťový kábel musí byť vždy ľahko prístupný, aby bolo v prípade nutnosti možné prístroj rýchlo odpojiť od siete.
- Uistite sa, že sieťový kábel nie je poškodený a nevedie nad horúcimi povrchmi ani cez ostré hrany, inak sa poškodí.
- Dajte pozor na to, aby sieťový kábel nebol napnutý ani zalomený.

Pokyny pre prevádzku

- Ak by ste mali v obytných priestoroch trvalo príliš vysokú relatívnu vlhkosť vzduchu, mali by ste nájsť príčinu a odstrániť ju. (Trvalé dlhoročné odvlhčovanie zvyčajne nemá zmysel.)
- Optimálna teplota okolitého prostredia na zbavenie sa vlhkosti vzduchu je 5 až 32 °C. Pri teplote nižšej ako 5 °C nemá použitie odvlhčovača vzduchu zmysel, pretože vo vzduchu je iba málo vlhkosti.
- Počas prevádzky sa môže teplota v priestore, vždy podľa jeho veľkosti, zvýšiť v rozpätí 1 °C – 4 °C. To je normálne.

Automatické odmrázovanie

Aby v nepretržitej prevádzke nedošlo k zamrznutiu prístroja, prístroj sa automaticky odmráza. Odmrazovanie sa aktivuje automaticky a nemôže sa ručne vypnúť. Počas odmrázovania nie je možné prístroj vypnúť. Počas odmrázovania sa rozsvieti LED ⑤ **AUTOMATICKÉ ROZMRAZENIE** ⑰. Čím nižšia je teplota okolia, pri ktorej je prístroj v prevádzke, tým skôr alebo častejšie sa aktivuje automatické odmrázovanie. Keď je odmrázovanie dokončené, prístroj bude pokračovať v prevádzke s predtým zvoleným nastavením.

Obsluha a prevádzka

Zapnutie/vypnutie prístroja

- ◆ Na zapnutie prístroja stlačte tlačidlo **STAND-BY** ⑮. Zaznie signálny tón a LED ⑤ **PREVÁDZKA** ⑯ svieti trvalo.
- ◆ Na vypnutie prístroja stlačte tlačidlo **STAND-BY** ⑮. Zaznie signálny tón a LED ⑤ **PREVÁDZKA** ⑯ blíká.

i Upozornenie

- Prístroj sa vždy spustí s naposledy zvoleným nastavením.
- Prístroj z dôvodu výpadku prúdu vypne, spustí sa automaticky nanovo s naposledy zvoleným nastavením, hneď ako sa obnoví napájanie.

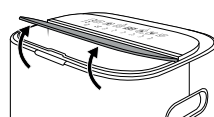
- ◆ Ak bol nastavený časový spínač, prístroj sa po uplynutí času (1 – 24 hodín) trvalo vypne.
- ◆ Ak bola v programe **CIELOVÁ VLHKOSŤ VZDUCHU** ② nastavená hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu, tak sa prístroj vypne, hneď ako sa dosiahne táto hodnota. Ak sa hodnota prekročí, prístroj sa znova zapne.

- ♦ Odvlhčovanie sa zastaví, ak je nádrž na vodu **4** plná alebo odstránená. Ventilátor dobieha na cca 3 minúty ďalej a následne vypne. Pri nesprávnom vložení alebo ak bola nádrž na vodu **4** odstránená, svieti LED **15** **NÁDRŽ PLNÁ 20**. V zapnutom stave zaznie navyše na cca 20 sekúnd akustický signál.

i Upozornenie

- Nádrž na vodu **4** musí byť úplne zasunutá do prístroja, inak nie je možné správne zachytávať kondenzovanú vodu.

Klapka pre výpusť vzduchu



Na hornej strane prístroja sa nachádza nastaviteľná klapka **6** na výpuste vzduchu, ktorú

musíte počas prevádzky otvárať. Klapku **6** môžete nastaviť do rôznych uhlov a určiť tým smer prúdenia vzduchu. Táto funkcia je užitočná, ak chcete prístroj používať napríklad na sušenie bielizne. Prúd vzduchu môže byť vedený na bielizeň, ktorá sa má vysušiť.

Indikátory prevádzkového stavu

Rôzne prevádzkové stavy sú na ovládacom paneli **1** zobrazované cez LED kontrolky a displej **15**. Na stroji sa nachádza navyše číselný LED panel **3**, ako aj LED svetelný indikátor **2**. Tento na základe rôznych farieb zobrazuje príslušný rozsah relatívnej vlhkosti vzduchu v miestnosti.

LED indikátory

LED svieti	Význam
NÁDRŽ PLNÁ 20	Nádrž na vodu 4 je plná alebo nie je nasadená.
ČASOVÝ SPÍNAČ 14	Je aktivovaný vypínací čas.
Program LED diódy 11: SUŠENIE BIELIZNE CIEĽOVÁ VLHKOSŤ VZDUCHU FUNKCIA VETRANIA AUTOMATIKA	Zobrazuje zvolený program.
PREVÁDZKA 19	
AUTOMATICKÉ ROZMRAZENIE 27	Prístroj je zapnutý. Automatické odmrzovanie je aktivované.

Indikátor na displeji

Zobrazenie	Význam
	Počas prevádzky sa trvalo zobrazuje aktuálna hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu v %. Tlačidlo so šípkou HORE ▲ 16 podržte na cca 3 sekundy stlačené, aby ste umožnili zobrazenie aktuálnej okolitej teploty v °C. Po približne 5 sekundách sa displej automaticky zmení znova na hodnotu vlhkosti vzduchu.

LED svetelný indikátor

Farba	Význam
Červená	Relatívna vlhkosť vzduchu VYSOKÁ ($> 70 \%$)
Zelená	Relatívna vlhkosť vzduchu STREDNÁ ($\geq 50 - \leq 70 \%$)
Žltá	Relatívna vlhkosť vzduchu NÍZKA ($< 50 \%$)

i Upozornenie

- Dbajte na to, že pri hodnotách k relatívnej vlhkosti vzduchu sa musí zohľadniť tolerancia cca $\pm 3 \%$ a vypnutie alebo zapnutie prístroja, resp. odvlhčovanie bude trochu oneskorené.

Vol'ba programov

Prístroj má 4 rôzne programy.

- ♦ Na nastavenie želaného programu stlačte opakovane tlačidlo **MODE**  **12**. Programová LED **11** nastaveného programu svieti.

SUŠENIE BIELIZNE

Tento program môžete použiť na rýchle sušenie vlhkej bielizne. Klapku **6** na výpuste vzduchu prestavte do takej polohy, aby bol prúd vzduchu nasmerovaný na sušené kusy odevov. Zmeny požadovanej vlhkosti vzduchu a stupňa ventilátora nie sú v tomto programe možné.

CIEĽOVÁ VLNKOSŤ VZDUCHU

Tento program vám umožňuje nastaviť požadovanú vlhkosť, ktorá má byť dosiahnutá.

- ♦ Stlačte tlačidlo so šípkou **HORE**  **16** alebo tlačidlo so šípkou **DOLE**  **17**, aby ste nastavili požadovanú vlhkosť vzduchu v 5 %-krokoch medzi 30 % a 80 %. Nastavená hodnota zabliká na displeji **15** približne na 5 sekúnd a potom sa znovu zobrazí aktuálna hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu. Hneď ako bude dosiahnutá vlhkosť vzduchu, svieti LED  **VLNKOSŤ VZDUCHU DOSIAHNUTÁ** **21**.

Okrem toho máte možnosť zvoliť nastavenie  v prípade, že chcete uskutočniť nastavenie na hodnotu nižšiu ako 30 % relatívnej vlhkosti vzduchu. Toto nastavenie umožňuje dosiahnuť veľmi nízku vlhkosť vzduchu, pretože dochádza k neustálemu odvlhčovaniu.

Na dosiahnutie maximálneho výkonu odvlhčovania sa musí stupeň ventilátora zvoliť na vysoko. Na tento účel stláčajte tlačidlo  **VENTILÁTOR** **18**, až sa rozsvieti LED  **26** (vysoko).

i Upozornenie

- Minimálna vlhkosť vzduchu, ktorú je možné dosiahnuť v prevádzkovom režime , je spôsobená mnohými faktormi, napr. veľkosťou priestoru alebo teplotou prostredia, atď. Z tohto dôvodu nie je možné uviesť všeobecne platnú minimálnu hodnotu.

FUNKCIA VETRANIA

Pri tomto programe nedochádza k odvlhčovaniu. Vzduch v miestnosti sa nasaje cez otvor pre prívod vzduchu, prevedie sa cez vzduchový filter **8** a na výpuste vzduchu sa znova odovzdá do miestnosti.

- ♦ Na zvolenie želaného stupňa ventilátora stlačte tlačidlo **VENTILÁTOR**  **18**. LED  **25** (nízky), resp. LED  **26** (vysoký) signalizuje, ktorý stupeň ventilátora je nastavený.

AUTOMATIKA

Pri tomto programe sa v závislosti od príslušnej vlhkosti vzduchu aktivuje, resp. deaktivuje automaticky nasledujúca funkcia prístroja:

Vlhkosť vzduchu	Odvlhčovanie	Ventilátor
> 70%	Na	vysoký stupeň ventilátora
55–70%	Na	nízky stupeň ventilátora
< 55 %	Vyp	nízky stupeň ventilátora

Funkcia časovača

Prístroj je vybavený funkciou časovača, ktorá sa dá aktivovať pri každom z 4 programov. Zvoliť je možné 24 vypínacích časov od 1 do 24 hodín. Po uplynutí nastaveného času sa prístroj trvalo vypne.

- ◆ Počas prevádzky stlačte tlačidlo **ČASOVÝ SPÍNAČ**  **14**. LED  **ČASOVÝ SPÍNAČ**  **24** svieti a na displeji **15** bliká indikátor .
- ◆ Stlačte tlačidlo so šípkou **HORE**  **16** alebo tlačidlo so šípkou **DOLE**  **17** na nastavenie času vypnutia od 1 do 24 hodín. Zvolený čas vypnutia zabliká na displeji **15** približne na 5 sekúnd a potom sa znovu zobrazí aktuálna hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu.
- ◆ Na predčasné ukončenie časovača dvakrát stlačte tlačidlo **ČASOVÝ SPÍNAČ**  **14**. LED  **ČASOVÝ SPÍNAČ**  **24** zhasne a na displeji **15** sa zobrazí aktuálna hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu.

Ochrana proti prehriatiu

Prístroj má ochranu proti prehriatiu. Prístroj sa v prípade nebezpečenstva prehriatia automaticky vypne a po vychladnutí sa samočinne znovu zapne. Počas fázy chladenia nie je možné prístroj obsluhovať.

- ◆ Skontrolujte, či vonkajšie podmienky mohli aktivovať ochranu proti prehriatiu (napr. teploty nad 32 °C alebo uzavretá klapka  na výpuste vzduchu).

Detská poistka

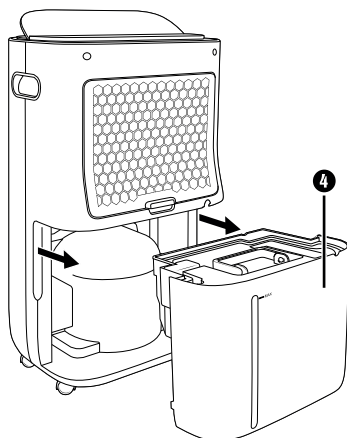
Prístroj je vybavený detskou poistkou, ktorá deťom zabráni v náhodnom zapnutí alebo vypnutí zariadenia alebo zmene nastavenia. Keď je detská poistka aktivovaná, tlačidlá prístroja nemajú žiadnu funkciu.

- ◆ Stlačte na cca 3 sekundy tlačidlo **ČASOVÝ SPÍNAČ**  **14**. Zaznie signálny tón a na displeji **15** sa zobrazí indikácia . Detská poistka je teraz aktivovaná.
- ◆ Stlačte znova na cca 3 sekundy tlačidlo **ČASOVÝ SPÍNAČ**  **14** na deaktivovanie detskej poistky. Zaznie signálny tón a indikácia  zhasne.

Prázdna nádržka na vodu

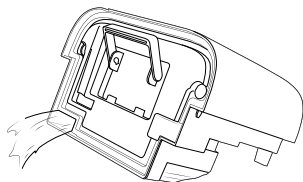
Nádrž na vodu  má kapacitu cca 6,5 litrov. Hladina vody sa môže skontrolovať na ukazovateli stavu naplnenia **10**. Prístroj sa môže prevádzkovať iba s nasadenou nádržkou na vodu . Keď je nádržka na vodu  plná, svieti LED  **NÁDRŽ PLNÁ** **20**. Navyše zaznie navyše na cca 20 sekúnd akustický signál. Odvlhčovanie sa zastaví ventilátor dobieha na cca 3 minúty ďalej a následne vypne.

- ♦ Z prístroja vyťahnite nádrž na vodu ④ opatrne za bočné uchopovacie žliabky. Na prepravu nádrže na vodu ④ používajte držiadlo (pozri obrázok 1).



Obr. 1

- ♦ Vylejte vodu cez otvor veka (pozri obrázok 2) a vložte nádrž na vodu ④ znova späť do prístroja. Prístroj pokračuje v prevádzke s predtým zvoleným programom.



Obr. 2

Odvádzanie vody hadicou

Vo veľmi vlhkých priestoroch je často vhodnejšie, ak sa voda v nádrži na vodu ④ nezhrromažďuje, ale sa odvádza priamo pomocou hadice. Pomocou dodanej hadice ②⑧ alebo EÚ adaptéra záhradnú hadicu ②⑨ možno vytvoriť trvalú drenáž.

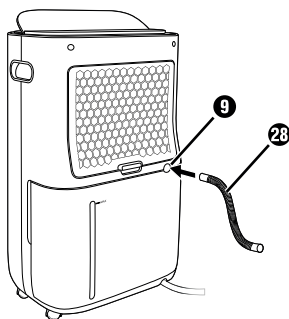
! POZOR!

- Pri odvádzaní vody hadicou beží prístroj v trvalej prevádzke. Pri odvádzaní vody hadicou dbajte na to, aby hadica nebola prelomená a po celej dĺžke prebiehala so spádom. V opačnom prípade môže voda odtekať späť do prístroja a poškodiť ho.
- Pravidelne kontrolujte tesnosť celého pripojovacieho systému.

i Hinweis

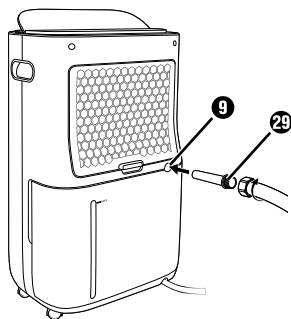
- Wenn Sie den mitgelieferten Schlauch ②⑧ ohne den EU-Gartenschlauchadapter ②⑨ verwenden, ziehen Sie den Wassertank ④ aus dem Gerät heraus, bevor Sie den Schlauch ②⑧ anbringen. Setzen Sie den Wassertank ④ wieder in das Gerät ein, wenn Sie den Schlauch ②⑧ angebracht haben.

- ♦ Buď zastrčíte dodanú hadicu ②⑧ alebo EÚ adaptér na záhradnú hadicu ②⑨ na výstupný otvor ⑨ (pozri obrázok 3 + 4).



Obr. 3

- ◆ Pri použití EÚ adaptéra na záhradnú hadicu 29 naskrutkujte teraz EÚ adaptér na záhradnú hadicu 29 (pozri obrázok 4).



Obr. 4

! POZOR!

- EÚ adaptér na záhradnú hadicu 29 utiahnite iba pevne rukou. Nepoužívajte skrutkovače, mohlo by to viesť k poškodeniu EÚ adaptéra na záhradnú hadicu 29.

i Upozornenie

- Podľa použitého systému záhradnej hadice bude príp. potrebný ďalší adaptér. Tento dostanete v špecializovanom obchode.
- ◆ Prístroj umiestnite tak, aby koniec hadice končil nad odtokom. Pritom musí otvorený koniec hadice ležať pod výpustným otvorom 9 prístroja (hadica musí mať teda spád).

Čistenie

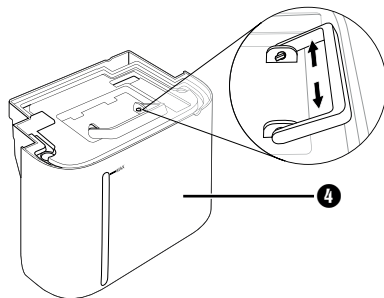
Vyčistite spotrebič

! POZOR!

- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín dovnútra.
- Aby ste zabránili nenapraviteľnému poškodeniu prístroja, prístroj nikdy neponárajte do vody.
- Skôr než začnete prístroj čistiť, bezpodmienečne vytiahnite sieťovú zástrčku zo elektrickej zásuvky.

- Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky, pretože tieto by mohli poškodiť povrch prístroja.
- Nádrž na vodu 4 neumývajte v umývačke riadu. Inak by sa mohla poškodiť.

- ◆ V prípade potreby kryt utrite zľahka navlhčenou handrou.
- ◆ Vyberte nádrž na vodu 4 a vylejte vodu. Pred vložením nádrž na vodu 4 vnútri a vonku dobre vysušte.
- ◆ Na čistenie nádrže na vodu 4 zvnútra sa musí odstrániť veko. K tomu nakláňajte držadlo smerom dopredu, až budú čapy na držadle sa zhodovať s drážkam na nádrži na vodu 4. Teraz môžete držadlo uvoľniť tým, že ho vytlačíte z drážok na oboch stranách (pozri obrázok 5).



Obr. 5

- ◆ Teraz odoberte veko z nádrže na vodu 4 tak, že prstami uchopíte obidva otvory vľavo a vpravo vo veku a veko potom vytiahnete nahor.
- ◆ Montáž sa vykonáva v opačnom postupe.
- ◆ Odporúčame, aby ste nádrž na vodu 4 čistili pravidelne každé dva týždne, aby sa zamedzilo tvorbe plesní a baktérií. Za týmto účelom nádrž na vodu 4 naplňte vlažnou vodou a pridajte bežný prostriedok na umývanie riadu. Niekoľkokrát opláchnite vlažnou vodou. Dodatočne sa odporúča vykonať po čistení dezinfekciu.

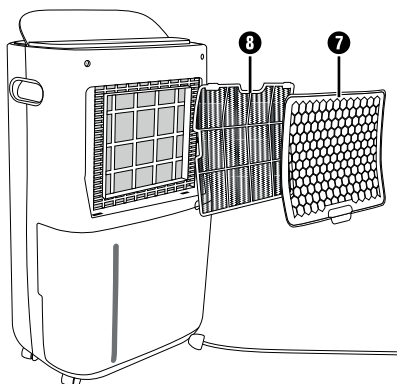
Na tento účel použite bežný dezinfekčný prostriedok na báze alkoholu alebo vysoko percentného alkoholu. Obidve látky sú úplne neškodné, ak sa následne niekoľkokrát za sebou vypláchnu vlažnou vodou.

Čistenie a výmena filtrov

Výkonnosť prístroja závisí od čistoty filtra.

UVzduchový filter **8** by sa mal čistiť každé 2 týždne.

- ♦ Vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- ♦ Na odstránenie mriežky pre prívod vzduchu **7** sa dole na mriežke nachádza uchopovací žliabok. Vytiahnite mriežku pre prívod vzduchu **7** smerom dozadu.
- ♦ Mriežku pre prívod vzduchu **7** povysávajte alebo ju vyčistite mäkkou kefkou.
- ♦ Na odstránenie vzduchového filtra **8** z mriežky pre prívod vzduchu **7** stlačte obidve prídružné spony na spodnej strane vzduchového filtra **8**. Vzduchový filter **8** sa uvoľní z prídružných výstupkov mriežky pre prívod vzduchu **7**.
- ♦ Teraz vyberte vzduchový filter **8**.
- ♦ Vzduchový filter **8** povysávajte alebo ho vyčistite mäkkou kefkou. Pri silnom znečistení umyte vzduchový filter **8** vlažnou vodou.
- ♦ Vzduchový filter **8** nechajte úplne vysušiť skôr, ako ho znova vložíte do prístroja spolu s mriežkou pre prívod vzduchu **7**.
- ♦ Montáž sa vykonáva v opačnom poradí (pozri obr. 6). Vzduchový filter **8** zasunúť najprv pod obidva horné prídružné výstupky mriežky pre prívod vzduchu **7** a potom pod spodné prídružné výstupky.



Obr. 6

Skladovanie

- ♦ Vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky. Naviňte sieťový kábel a oviňte ho upínacou páskou, aby sa nestal pascom pre zakopnutie.
- ♦ Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, vyprázdňte nádrž na vodu **4**.
- ♦ Prístroj skladujte iba vo vzpriamenej polohe a na suchom a bezprašnom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Prístroj sa nedá zapnúť.	Sieťová zástrčka nie je zastrčená do zásuvky.	Zastrčte sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky.
	V sieťovej zástrčke nie je napätie.	Skontrolujte domáce poistky.
	Bezpečnostné vypnutie z dôvodu chýbajúcej alebo nesprávne vložennej nádrže na vodu ④.	Vložte správne nádrž na vodu ④.
	Nádrž na vodu ④ je plná.	Vyprázdnite nádrž na vodu ④ a nasad'ite ju znova späť.
Prístroj sa príležitostne zastaví (ventilátor sa vypne).	Automatické odmrazovanie je aktívne.	To je normálny proces prístroja.
	Vlhosť vzduchu v miestnosti dosiahla požadovanú hodnotu.	To je normálny proces prístroja.
Prístroj neprodukuje žiadnu kondenzovanú vodu alebo jej produkuje málo.	Otvor pre prívod vzduchu alebo otvor pre odvod vzduchu je zanesený alebo zakrytý.	Uistite sa, že je otvor pre prívod a otvor pre odvod vzduchu čistý a že je bez upchaní.
	Okná a dvere miestnosti sú otvorené.	Zatvorte okná a dvere.
	Beží prístroj v programe FUNKCIA VETRANIA ⑤. Nevykonáva sa žiadne odvlhčovanie.	Zvoľte iný program, ako napr. CIELOVÁ VHLKOŠ VZDUCHU ⑥.
Odvádzaný vzduch je teplý	Proces výmeny tepla	To je normálny proces prístroja.
Na displeji ⑮ bliká kód chyby E1	Chyba snímača teploty / Chyba snímača vlhkosti vzduchu	Obráťte sa na zákaznícky servis.

① Upozornenie

- Ak vyššie uvedenými krokmi nemôžete problém odstrániť, obráťte sa na zákaznícky servis (pozri kapitolu **Servís**).

Likvidácia

Platí len pre Francúzsko:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Produkt, obal a návod na obsluhu sú recyklovateľné,

podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stano-

vuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvo-roch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpa-dov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samo-právy.

Likvidácia chladiaceho prostriedku

Tento prístroj obsahuje ako chladiaci prostriedok R290 (propán). Systém je hermeticky uzavretý.

Chladiaci prostriedok sa musí odovzdať na od-bornú likvidáciu nepoškodený. V prípade po-chybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné

obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami

(b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

Pre Španielsko platí:



Obal obsahuje zložky papiera a/alebo lepenky.



Obal obsahuje zložky plastu a/alebo kovu.

Príloha

Technické údaje

Vstupné napätie	220 - 240 V ~, 50 Hz
Príkon	320 W (pri teplote 27 °C / 60 % rel. vlh.)
Menovitý prúd	1,7 A (pri teplote 27 °C / 60 % rel. vlh.)
Max. výkon	420 W (pri teplote 32 °C / 90 % rel. vlh.)
Max. menovitý prúd	2,1 A (pri teplote 32 °C / 90 % rel. vlh.)
Prietok vzduchu	195 m³/h
Nádž na vodu	cca 6,5 l
Nasávací tlak	1,2 MPa
Výstupný tlak	2,5 MPa
Odvlhčovací výkon / 24 h*	20 l (pri teplote 30 °C / 80 % rel. vlh.) 10 l (pri teplote 27 °C / 60 % rel. vlh.)
Odporúčaná veľkosť miestnosti	cca 32 m², príp. cca 80 m³ (pri výške stropu 2,5 m)
Chladiaci prostriedok	R290
Množstvo na plnenie	60 g
Prevádzková teplota	5 až +32 °C
Rozmery	cca 57,8 x 34,0 x 23,8 cm
Hmotnosť	cca 13 kg

* Čím nižšia je izbová teplota a čím chladnejšia je vonkajšia teplota, tým menej vlhkosti sa akumuluje vo vzduchu a prúdi späť zvonka do odvlhčovaného priestoru. Z tohto dôvodu s klesajúcimi teplotami klesá odvlhčovací výkon a môže dôjsť až k zastaveniu. Nejde pritom o poruchu prístroja.

Upozornenie k vyhláseniu o zhode EÚ

CE Tento prístroj, vzhľadom na zhodu, zodpovedá základným požiadavkám a ďalším relevantným predpisom smernice č. 2014/35/EU, smernice č. 2014/30/EU, ako aj smernice č. 2009/125/EC.

Kompletné vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii u dovozcu.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobok nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredfíži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísny-
mi smernicami kvality a pred dodaním bol svedo-
mito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 482552_2404 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 482552_2404 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

(SK) Servis Slovensko
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 482552_2404

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

Índice

Introducción	140
Uso previsto	140
Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados	140
Indicaciones importantes de seguridad	141
Volumen de suministro e inspección de transporte	146
Descripción del aparato	146
Puesta en funcionamiento	147
Antes del primer uso	147
Conexión eléctrica	147
Indicaciones sobre el funcionamiento	147
Descongelación automática	147
Manejo y funcionamiento	147
Encendido/apagado del aparato	147
Válvula de salida de aire	148
Indicaciones de los modos de funcionamiento	148
Selección de los programas	149
Función de temporizador	150
Protección contra el sobrecalentamiento	150
Bloqueo de seguridad para niños	150
Vaciar el depósito de agua	151
Drenaje con tubo flexible	151
Limpieza	152
Limpiar el aparato	152
Limpieza y cambio del filtro	153
Almacenamiento	153
Solución de fallos	154
Desecho	155
Anexo	156
Características técnicas	156
Indicaciones sobre la Declaración de conformidad CE	156
Garantía de Kompernass Handels GmbH	156
Asistencia técnica	158
Importador	158

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para la deshumidificación de habitaciones, sótanos o almacenes con una temperatura de 5 a 32 °C. Este aparato solo debe utilizarse en espacios interiores. Este aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial o industrial. No se permite un uso diferente del aquí descrito, ya que podría provocar daños materiales y lesiones. El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños derivados de un uso incorrecto del aparato. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	¡PELIGRO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.
---	--

	¡ADVERTENCIA! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.
	¡CUIDADO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.
	¡ATENCIÓN! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.
	Indicación: La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.
	Corriente/tensión alterna
	Atención: ¡peligro de incendio!
	Observe las instrucciones de uso
	Indicaciones de uso, instrucciones de uso
	Indicaciones de asistencia técnica; consulte las instrucciones de uso

Indicaciones importantes de seguridad

⚠ ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Observe las siguientes indicaciones de seguridad para evitar los peligros causados por la corriente eléctrica:

- No utilice el aparato si el cable de conexión o el enchufe están dañados.
- Si se tocan las conexiones sometidas a tensión o se modifica la estructura mecánica y eléctrica, existe peligro de descarga eléctrica.
- No sumerja el aparato en agua ni lo coloque en charcos de agua o pozas.
- El aparato no debe utilizarse nunca en la proximidad de bañeras, duchas, lavabos llenos de agua o recipientes similares.
- No sumerja el aparato, el cable de conexión ni el enchufe en agua ni en otros líquidos.
- Proteja el aparato contra el goteo y las salpicaduras de agua.
- Si penetrara líquido en el aparato (a excepción del depósito de agua), desconecte inmediatamente el enchufe de la red eléctrica. Encomiende la inspección del aparato antes de volver a ponerlo en funcionamiento.
- No maneje el aparato con las manos húmedas.
- Si el aparato se cae al agua, desconecte inmediatamente el enchufe de la red eléctrica. Solo después podrá retirarse el aparato.

¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN/INCENDIO!

- No utilice el aparato en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Los aparatos eléctricos generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- El aparato contiene gas extremadamente inflamable bajo presión que podría explotar si se calienta.
- Mantenga el aparato alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. Prohibido fumar.
- No utilice ningún objeto, salvo los autorizados por el fabricante, para acelerar el proceso de descongelación.
- El aparato solo debe guardarse en estancias sin fuentes de ignición permanentes (p. ej., llamas abiertas, aparatos de gas encendidos o calefactores eléctricos).
- No taladre ni queme el aparato.
- Tenga en cuenta que el refrigerante es inodoro.

¡PELIGRO DE ENFERMEDADES!

- El agua recogida en el depósito de agua no es apta para beber ni para remojar. Existe un riesgo para la salud.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- No utilice el aparato en piscinas, baños o estancias similares.
- Este aparato no es apto para el secado de material de aislamiento. Si el material de aislamiento se moja tras romperse una tubería, consulte a un técnico especializado.
- No someta nunca el aparato a temperaturas de 0 °C o inferiores. El agua residual de los conductos podría congelarse y dañar el aparato.
- No utilice el aparato en entornos polvorientos o con contenido de cloro.

Indicaciones básicas de seguridad

Para manejar con seguridad el aparato, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- No utilice el aparato a la intemperie.
- Durante el funcionamiento del aparato, mantenga cerradas las puertas y ventanas para lograr una mayor eficacia.
- No utilice el aparato en la proximidad de gases o sustancias fácilmente inflamables, de llamas abiertas o de lugares susceptibles de recibir salpicaduras de agua o aceite.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos considerables para el usuario. Además, se anula la garantía.

- Este aparato no debe exponerse a la lluvia. Proteja el aparato contra la humedad y contra la penetración de líquidos y objetos dentro de la carcasa. No sumerja nunca el aparato en agua ni coloque objetos llenos de líquido (p. ej., jarrones) sobre el aparato. De lo contrario, podría dañarse de forma irreparable.
- No deben colocarse objetos pesados sobre el aparato.
- El aparato no debe cubrirse (p. ej., con periódicos, cojines o mantas).
- No deben introducirse objetos en las ranuras de ventilación.
- Evite la radiación solar directa.
- Las fuentes de llamas abiertas, p. ej., velas, no deben colocarse sobre el aparato ni en sus inmediaciones.
- Si detecta alguna avería y en caso de tormenta, desconecte el enchufe de la toma eléctrica.
- Asegúrese de que los orificios de entrada y salida de aire estén siempre limpios durante el funcionamiento. ¡No cubra nunca el aparato!
- Coloque el aparato sobre una superficie firme y nivelada para evitar que vuelque.
- No monte otros equipos en el aparato. Al colocar el aparato, asegúrese de que la distancia entre las superficies laterales del aparato y las paredes u otros objetos sea de un mínimo de 20 cm. Debe mantenerse una distancia mínima de 50 cm entre la parte delantera, la trasera y la superior del aparato y otros objetos para garantizar una buena circulación del aire. Procure no bloquear los orificios de entrada y salida de aire.
- El aparato solo debe utilizarse en estancias con una temperatura de 5 a 32 °C.
- Utilice el aparato exclusivamente en estancias con un tamaño máximo de 32 m².

- El aparato debe instalarse, ponerse en funcionamiento y guardarse en una estancia de más de 4 m².
- Si se pone en funcionamiento el aparato en áreas sin ventilación, deben estar dispuestas de forma que, en caso de una fuga de refrigerante, este no pueda acumularse en ningún sitio. De lo contrario, podría crearse una mezcla inflamable.
- El aparato solo debe guardarse en estancias sin fuentes de ignición permanentes (p. ej., llamas abiertas, aparatos de gas encendidos o calefactores eléctricos).
- El aparato debe guardarse de forma que no pueda sufrir daños.
- Limpie el filtro de aire antes de que se ensucie demasiado.
- Si drena el aparato con el tubo flexible, procure que no quede bloqueado y que su extremo abierto esté en una posición inferior a la del orificio de salida. El extremo del tubo flexible debe colocarse sobre un desagüe.
- Utilice el aparato exclusivamente con el depósito de agua insertado o con el tubo flexible instalado.
- Conecte el enchufe con toma de tierra exclusivamente a una toma eléctrica con contactos de toma de tierra instalada correctamente, de fácil acceso y con una tensión que se corresponda con la especificada en la placa de características. La toma eléctrica debe seguir estando accesible tras la conexión.
- Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica.
- ¡Transporte, ponga en funcionamiento y guarde siempre el aparato en posición vertical! Antes de transportar el aparato, debe vaciarse el depósito de agua.
- No tire nunca del cable de red para mover el aparato cuando lo transporte sobre las ruedas.

Volumen de suministro e inspección de transporte

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Deshumidificador
- Tubo flexible
- Adaptador para mangueras de jardín de la UE
- Estas instrucciones de uso

Indicación

- Compruebe que el volumen de suministro esté completo y si hay daños visibles.
- Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).
- ◆ Retire todo el material de embalaje y todas las protecciones de transporte del aparato.
- ◆ Retire la lámina protectora del panel de mando.

Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- 1 Panel de mando
- 2 Indicador luminoso led
- 3 Panel led
- 4 Depósito de agua
- 5 Ruedas de transporte (4)
- 6 Válvula de salida de aire
- 7 Rejilla de entrada de aire
- 8 Filtro de aire
- 9 Orificio de salida
- 10 Indicador del nivel de llenado
- 11 Ledes de los programas
- 12 Botón  **MODO**
- 13 Botón  **VENTILADOR**
- 14 Botón  **TEMPORIZADOR**
- 15 Pantalla
- 16 Botón de flecha  **ARRIBA**
- 17 Botón de flecha  **ABAJO**
- 18 Botón  **MODO DE ESPERA**
- 19 Led  **FUNCIONAMIENTO**
- 20 Led  **DEPÓSITO LLENO**
- 21 Led  **HUMEDAD ATMOSFÉRICA ALCANZADA**
- 22 Led  **HUMEDAD ATMOSFÉRICA**
- 23 Led  **TEMPERATURA**
- 24 Led  **TEMPORIZADOR**
- 25 Led  **NIVEL DE VENTILACIÓN BAJO**
- 26 Led  **NIVEL DE VENTILACIÓN ALTO**
- 27 Led  **DESCONGELACIÓN AUTOMÁTICA**
- 28 Tubo flexible
- 29 Adaptador para mangueras de jardín de la UE

Puesta en funcionamiento

Antes del primer uso

- ◆ Coloque el aparato sobre una superficie plana, seca y firme.
- ◆ Deje el aparato durante aprox. 30 minutos en el lugar de instalación sin ponerlo en funcionamiento para que el refrigerante pueda asentarse.
- ◆ Compruebe que el depósito de agua ④ esté correctamente insertado.
- ◆ Conecte el enchufe a una toma eléctrica. Tras esto, el led ⑤ **FUNCIONAMIENTO** ⑮ parpadea.

Conexión eléctrica

ⓘ ¡ATENCIÓN!

- Antes de conectar el aparato, compare las indicaciones sobre la tensión de entrada necesaria en la placa de características con los datos de la fuente de alimentación prevista para el funcionamiento. Dichos datos deben coincidir para que no se produzcan daños en el aparato.
- El cable de red debe estar siempre accesible para poder desconectarlo rápidamente de la corriente eléctrica en caso de emergencia.
- Asegúrese de que el cable de red no presente daños ni esté tendido sobre superficies calientes ni aristas afiladas, ya que, de lo contrario, podría dañarse.
- Procure que el cable de red no se tense ni se doble demasiado.

Indicaciones sobre el funcionamiento

- Si la humedad relativa es siempre demasiado elevada en alguna estancia, debe buscarse y solucionarse la causa. (Por norma general, no tiene sentido utilizar un deshumidificador de forma constante durante años).

- La temperatura ambiente óptima para deshumidificar el aire es de 5 a 32 °C. Si la temperatura es inferior a 5 °C, no tiene sentido utilizar un deshumidificador de aire, ya que el aire contiene poca humedad.
- Durante el funcionamiento, la temperatura ambiente puede subir entre 1 y 4 °C según el tamaño de la estancia. Esto es normal.

Descongelación automática

Para que el aparato no se congele durante el funcionamiento continuo, se descongela de forma automática. La descongelación se activa automáticamente y no puede desactivarse de forma manual. El aparato no puede apagarse durante la descongelación. Durante el proceso, se ilumina el led

❄️ DESCONGELACIÓN AUTOMÁTICA ⑳.

Cuanto menor sea la temperatura ambiente en el lugar de instalación del aparato, antes y con más frecuencia se activará la descongelación automática. Al finalizar la descongelación, el aparato reanuda el funcionamiento con el ajuste previamente seleccionado.

Manejo y funcionamiento

Encendido/apagado del aparato

- ◆ Pulse el botón ① **MODO DE ESPERA** ⑱ para encender el aparato. Tras esto, se emite una señal acústica y el led ⑤ **FUNCIONAMIENTO** ⑮ se ilumina permanentemente.
- ◆ Pulse el botón ① **MODO DE ESPERA** ⑱ para apagar el aparato. Tras esto, se emite una señal acústica y el led ⑤ **FUNCIONAMIENTO** ⑮ parpadea.

ⓘ Indicación

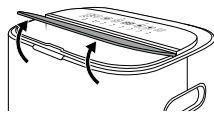
- El aparato se activa siempre con el último ajuste seleccionado.
- Si el aparato se apaga debido a un corte en el suministro eléctrico, se reinicia automáticamente con el último ajuste seleccionado en cuanto vuelva el suministro de energía eléctrica.

- ◆ Si se activa el temporizador, el aparato se apaga permanentemente una vez transcurrido el tiempo ajustado (1-24 horas).
- ◆ Si se ajusta el valor para la humedad relativa en el programa **HUMEDAD ATMOSFÉRICA OBJETIVO** ②, el aparato se apaga en cuanto se alcance dicho valor. Si se supera el valor, el aparato vuelve a encenderse.
- ◆ Si el depósito de agua ④ está lleno o se ha retirado, la deshumidificación se detiene. El ventilador sigue funcionando durante unos 3 minutos y después se apaga. Si el depósito de agua ④ está mal colocado o se ha retirado, el led  **DEPÓSITO LLENO** ②① se ilumina. Si el aparato está encendido, se emite también una señal acústica durante unos 20 segundos.

Indicación

- El depósito de agua ④ debe introducirse completamente en el aparato; de lo contrario, no se recogerá correctamente el agua condensada.

Válvula de salida de aire



En la parte superior del aparato se dispone de una válvula ajustable ⑤ en la salida de

aire que hay que abrir durante el funcionamiento del aparato. La válvula ⑤ puede ajustarse en distintos ángulos para definir la dirección de la corriente de aire, lo que puede servirle de ayuda si, p. ej., utiliza el aparato para secar ropa húmeda. De esta manera, puede dirigirse la corriente de aire hacia la ropa que deba secarse.

Indicaciones de los modos de funcionamiento

Los diferentes modos de funcionamiento se indican en el panel de mando ① a través de ledes y de la pantalla ⑮. Además, el aparato dispone de un panel led ③ numérico y un indicador luminoso led ②. Este indica el rango en el que se encuentra la humedad relativa de la estancia por medio de distintos colores.

Indicadores led

Led iluminado	Significado
 DEPÓSITO LLENO ②①	Indica que el depósito de agua ④ está lleno o no está insertado en el aparato.
 TEMPORIZADOR ⑬	Indica que se ha activado un tiempo para el apagado.
LEDs de programa ⑪:  SECADO DE LA ROPA  HUMEDAD ATMOSFÉRICA OBJETIVO  FUNCIÓN DE VENTILACIÓN  AUTOMÁTICO	Indica el programa seleccionado.
 FUNCIONAMIENTO ⑮	Indica que el aparato está encendido.
 DESCONGELACIÓN AUTOMÁTICA ②⑦	Indica que la descongelación automática está activada.

Pantalla

Indicación	Significado
	Durante el funcionamiento, se muestra permanentemente el valor actual de la humedad relativa en %. Mantenga pulsado el botón de flecha ARRIBA ▲ ⑮ durante unos 3 segundos para que se muestre la temperatura ambiente actual en °C. Después de unos 5 segundos, el indicador vuelve a cambiar automáticamente al valor de humedad atmosférica.

Indicador luminoso led

Color	Significado
Rojo	Humedad relativa ALTA (> 70 %)
Verde	Humedad relativa MEDIA (≥ 50 %-≤ 70 %)
Amarillo	Humedad relativa BAJA (< 50 %)

Indicación

- Tenga en cuenta que con los valores de humedad relativa debe considerarse una tolerancia de aprox. ±3 %, por lo que el encendido o apagado del aparato, así como la deshumidificación, pueden tardar un poco más.

Selección de los programas

El aparato cuenta con 4 programas distintos.

- ◆ Pulse repetidamente el botón  **MODO**  para ajustar el programa deseado. Tras esto, se ilumina el led  del programa ajustado.

SECADO DE LA ROPA

Este programa puede utilizarse para secar la ropa húmeda con mayor rapidez. Mueva la válvula  de salida de aire de forma que la corriente de aire se dirija hacia la ropa que deba secarse. En este programa no es posible modificar la humedad atmosférica ni el nivel de ventilación deseados.

HUMEDAD ATMOSFÉRICA

OBJETIVO

Este programa permite ajustar el nivel deseado de humedad atmosférica que deba alcanzarse.

- ◆ Pulse el botón de flecha  **ARRIBA**  o el botón de flecha  **ABAJO**  para seleccionar la humedad atmosférica deseada entre un valor del 30 % y del 80 % en intervalos de 5 %. El valor ajustado parpadea durante aprox. 5 segundos en la pantalla  y, a continuación, vuelve a mostrarse el valor actual de humedad relativa.

En cuanto se alcanza la humedad atmosférica deseada, el led  **HUMEDAD ATMOSFÉRICA ALCANZADA**  SE ILUMINA.

También puede seleccionarse el ajuste  para definir un valor de humedad relativa inferior al 30 %. Este ajuste permite alcanzar una humedad atmosférica muy reducida, ya que la deshumidificación se realiza de forma continua.

Para alcanzar la máxima potencia de deshumidificación, debe seleccionarse el nivel alto en el ventilador. Para ello, pulse el botón  **VENTILADOR**  hasta que el led  (alto) se ilumine.

Indicación

- La mínima humedad atmosférica que puede alcanzarse en el modo de funcionamiento  depende de muchos factores, como el tamaño de la estancia o la temperatura ambiente, etc. Por este motivo, no es posible especificar un valor mínimo que sea generalmente válido.

FUNCIÓN DE VENTILACIÓN

En este programa no se deshumidifica el aire. El aire de la estancia se absorbe a través del orificio de entrada de aire, atraviesa el filtro de aire  y se devuelve a la estancia a través de la salida de aire.

- ◆ En caso necesario, pulse el botón  **VENTILADOR**  para ajustar el nivel de ventilación deseado. El led  (bajo) y el led  (alto) muestran el nivel de ventilación ajustado.

AUTOMÁTICO

En este programa se activan o desactivan automáticamente las siguientes funciones del aparato según la humedad atmosférica de la estancia que corresponda:

Humedad atmosférica	Deshumidificación	Ventilador
> 70 %	Activada	Nivel de ventilación alto
55-70 %	Activada	Nivel de ventilación bajo
< 55 %	Desactivada	Nivel de ventilación bajo

Función de temporizador

El aparato está equipado con una función de temporizador que puede activarse para cualquiera de los 4 programas. Pueden seleccionarse 24 tiempos de apagado de 1 a 24 horas. Una vez transcurrido el tiempo ajustado, el aparato se apaga permanentemente.

- ◆ Pulse el botón  **TEMPORIZADOR 14** durante el funcionamiento. Tras esto, el led  **TEMPORIZADOR 24** se ilumina y en la pantalla  parpadea la indicación .
- ◆ Pulse el botón de flecha  **ARRIBA 16** o el botón de flecha  **ABAJO 17** para ajustar un tiempo de apagado de 1 a 24 horas. El tiempo de apagado seleccionado parpadea durante aprox. 5 segundos en la pantalla  y, a continuación, vuelve a mostrarse el valor actual de humedad relativa.
- ◆ Para finalizar el temporizador prematuramente, pulse dos veces el botón  **TEMPORIZADOR 14**. A continuación, el led  **TEMPORIZADOR 24** se apaga y en la pantalla  se muestra el valor actual de humedad relativa.

Protección contra el sobrecalentamiento

El aparato cuenta con una protección contra el sobrecalentamiento que lo apaga automáticamente si hay peligro de que se produzca un sobrecalentamiento y lo enciende también automáticamente una vez se haya enfriado. El aparato no puede manejarse durante la fase de enfriamiento.

- ◆ Compruebe si las condiciones externas pueden haber activado la protección contra el sobrecalentamiento (p. ej., temperaturas superiores a 32 °C o si la válvula  de salida de aire está cerrada).

Bloqueo de seguridad para niños

El aparato está equipado con un bloqueo de seguridad para niños que evita que puedan activar, desactivar o modificar los ajustes del aparato accidentalmente. Al activarse el bloqueo de seguridad para niños, todos los botones del aparato quedan fuera de funcionamiento.

- ◆ Mantenga pulsado el botón  **TEMPO-RIZADOR 14** durante aprox. 3 segundos. A continuación, se emite una señal acústica y en la pantalla  aparece la indicación . Con esto, el bloqueo de seguridad para niños queda activado.
- ◆ Para desactivar el bloqueo de seguridad para niños, vuelva a pulsar el botón  **TEMPORIZADOR 14** durante aprox. 3 segundos. Tras esto, se emite una señal acústica y la indicación  se apaga.

Vaciar el depósito de agua

El depósito de agua ④ tiene una capacidad de aprox. 6,5 litros. El nivel de agua puede comprobarse en el indicador del nivel de llenado ⑩. El aparato solo puede utilizarse con el depósito de agua ④ insertado. Si el depósito de agua ④ está lleno, el led **DEPÓSITO LLENO ⑫** se ilumina. Además, también se emite una señal acústica durante unos 20 segundos. Tras esto, la deshumidificación se detiene, el ventilador sigue funcionando durante unos 3 minutos y después se apaga.

- ◆ Tire cuidadosamente del depósito de agua ④ por los agarres laterales para extraerlo del aparato. Utilice el asa para transportar el depósito de agua ④ (consulte la figura 1).

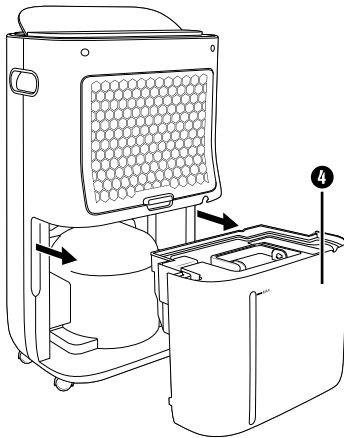


Fig. 1

- ◆ Vacíe el agua por el orificio de la tapa (consulte la fig. 2) y vuelva a introducir el depósito de agua ④ en el aparato. El aparato reanuda el funcionamiento con el programa seleccionado.

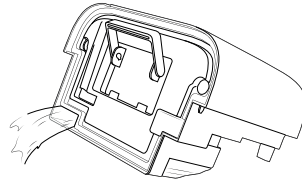


Fig. 2

Drenaje con tubo flexible

En las estancias muy húmedas, suele ser más recomendable que el agua salga directamente por un tubo en lugar de acumularse en el depósito de agua ④. Puede configurarse un drenaje continuo con el tubo flexible ⑳ o con el adaptador para mangueras de jardín de la UE ㉑ suministrados.

ⓘ ¡ATENCIÓN!

- En el drenaje con tubo flexible, el aparato funciona en modo continuo. Para el drenaje con tubo flexible, asegúrese de que el tubo no se doble y de que esté tendido formando una pendiente en toda su longitud. De lo contrario, el agua podría reintroducirse en el aparato y dañarlo.
- Compruebe regularmente que todo el sistema de conexión sea hermético.

ⓘ Indicación

- Si utiliza el tubo flexible ㉑ suministrado sin el adaptador para mangueras de jardín de la UE ㉑, retire el depósito de agua ④ del aparato antes de montar el tubo flexible ㉑. Vuelva a colocar el depósito de agua ④ en el aparato cuando haya montado el tubo flexible ㉑.

- ◆ Conecte el tubo flexible **28** o el adaptador para mangueras de jardín de la UE **29** suministrados en el orificio de salida **9** (consulte las figuras 3 + 4).

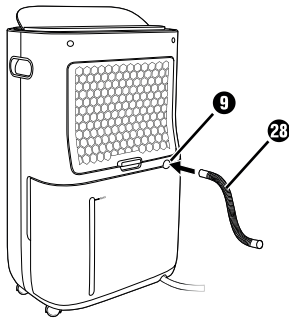


Fig. 3

- ◆ Si utiliza el adaptador para mangueras de jardín de la UE **29**, enrosque una manguera de jardín en el adaptador para mangueras de jardín de la UE **29** (consulte la figura 4).

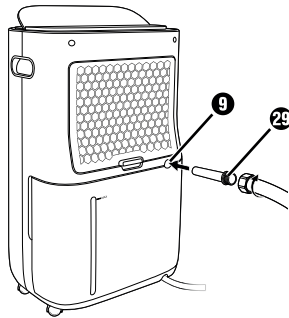


Fig. 4

! ¡ATENCIÓN!

- Apriete el adaptador para mangueras de jardín de la UE **29** exclusivamente con la mano. No utilice ninguna llave, ya que podría dañar el adaptador para mangueras de jardín de la UE **29**.

i Indicación

- Según el sistema de manguera de jardín utilizado, es posible que se precise otro adaptador, que puede adquirirse en un comercio especializado.

- ◆ Coloque el aparato de manera que el extremo de la manguera quede sobre un desagüe. Para ello, el extremo abierto de la manguera debe estar por debajo del orificio de salida **9** del aparato (es decir, debe formar una pendiente).

Limpieza

Limpiar el aparato

! ¡ATENCIÓN!

- Proteja el aparato frente a la humedad y a la penetración de líquidos.
- No sumerja nunca el aparato en agua para evitar daños irreparables.
- Antes de limpiar el aparato, desconéctelo siempre de la red eléctrica.
- No utilice productos de limpieza agresivos ni abrasivos, ya que podrían dañar la superficie de la carcasa.
- No limpie el depósito de agua **4** en el lavavajillas. De lo contrario, podría dañarse.

- ◆ En caso necesario, limpie la carcasa con un paño ligeramente húmedo.
- ◆ Retire el depósito de agua **4** y vacíe el agua. Seque bien el depósito de agua **4** por dentro y por fuera antes de insertarlo.
- ◆ Para limpiar el depósito de agua **4** por dentro, debe retirarse la tapa. Para ello, incline el asa hacia delante hasta que los salientes del asa coincidan con las ranuras del depósito de agua **4**. Tras esto, presiónese ambos lados del asa para extraerla de las ranuras (consulte la figura 5).

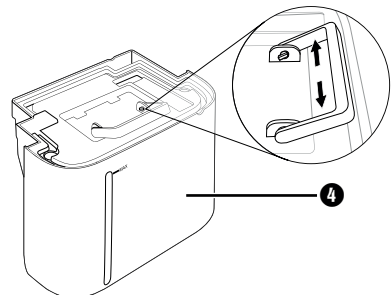


Fig. 5

- ◆ Tire ahora de la tapa hacia arriba para retirarla del depósito de agua **4**; para ello, introduzca los dedos en los dos orificios a la izquierda y a la derecha de la tapa y tire de esta hacia arriba.
- ◆ El montaje se realiza en orden inverso.
- ◆ Se recomienda limpiar el depósito de agua **4** regularmente cada dos semanas para evitar la proliferación de moho y bacterias. Para ello, llene el depósito de agua **4** con agua templada y añada un poco de jabón lavavajillas convencional. Tras esto, aclárelo varias veces con agua templada. Tras la limpieza, se recomienda llevar a cabo un proceso de desinfección. Para ello, utilice un producto desinfectante con base de alcohol o con un alto porcentaje de alcohol de uso habitual en el hogar. Ambas sustancias son totalmente inocuas si, al finalizar la limpieza, se aclaran varias veces con agua templada.

Limpieza y cambio del filtro

El rendimiento del aparato también depende del nivel de limpieza del filtro. El filtro de aire **8** debe limpiarse cada 2 semanas.

- ◆ Apague el aparato y desconecte el enchufe de la red eléctrica.
- ◆ Para retirar la rejilla de entrada de aire **7**, se dispone de una muesca bajo la rejilla. Tire de la rejilla de entrada de aire **7** hacia atrás para extraerla.
- ◆ aspire la rejilla de entrada de aire **7** o límpiela con un cepillo suave.
- ◆ Para extraer el filtro de aire **8** de la rejilla de entrada de aire **7**, presione las dos pestañas de la parte inferior del filtro de aire **8**. Con esto, el filtro de aire **8** se suelta de las pestañas de la rejilla de entrada de aire **7**.
- ◆ A continuación, puede retirarse el filtro de aire **8**.
- ◆ aspire el filtro de aire **8** o límpielo con un cepillo suave. En caso de suciedad intensa, limpie el filtro de aire **8** con agua templada.
- ◆ Deje que el filtro de aire **8** se seque completamente antes de volver a insertarlo en el aparato junto con la rejilla de entrada de aire **7**.
- ◆ El montaje se realiza en orden inverso (consulte la fig. 6). Coloque primero el filtro de aire **8** bajo las dos pestañas superiores de la rejilla de entrada de aire **7** y después bajo las dos pestañas inferiores.

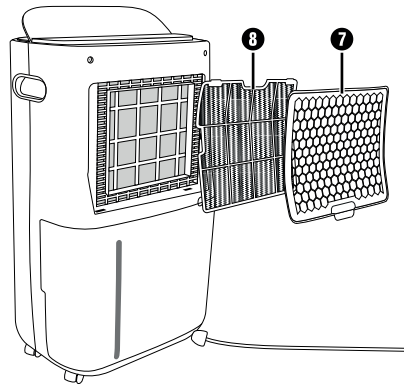


Fig. 6

Almacenamiento

- ◆ Desconecte el enchufe de la toma eléctrica. Enrolle el cable de red de forma que quede suelto y fíjelo con el velcro para evitar tropiezos.
- ◆ Vacíe el depósito de agua **4** si no pretende utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado.
- ◆ Guarde el aparato exclusivamente en posición vertical y en un lugar seco, sin polvo y protegido frente a la radiación solar directa.

Solución de fallos

Fallo	Posible causa	Solución
El aparato no se enciende.	El enchufe no está conectado.	Conecte el enchufe a la red eléctrica.
	La toma eléctrica no suministra tensión.	Compruebe los fusibles de la vivienda.
	Parada de seguridad por la ausencia o la colocación incorrecta del depósito de agua ④.	Monte el depósito de agua ④ correctamente.
	El depósito de agua ④ está lleno.	Vacíe el depósito de agua ④ y vuelva a introducirlo en el aparato.
En ocasiones, el aparato se detiene (el ventilador se apaga).	La descongelación automática está activada.	Este es un procedimiento normal del aparato.
	La humedad atmosférica de la estancia ha alcanzado el valor deseado.	Este es un procedimiento normal del aparato.
El aparato no condensa agua o condensa muy poca.	Los orificios de entrada o de salida de aire están sucios o tapados.	Asegúrese de que los orificios de entrada y de salida de aire estén limpios y libres de obstáculos.
	Las puertas y ventanas de la estancia están abiertas.	Cierre las puertas y ventanas.
	El aparato está ajustado en el programa FUNCIÓN DE VENTILACIÓN  . No se deshumidifica el aire.	Seleccione otro programa, p. ej., HUMEDAD ATMOSFÉRICA OBJETIVO  .
El aire de salida está caliente.	Proceso de intercambio de calor	Este es un procedimiento normal del aparato.
En la pantalla 15 parpadea el código de error E 1.	Fallo del sensor de temperatura/sensor de humedad atmosférica	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Indicación

- Si no logra solucionar el problema con los pasos indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Desecho

Válido únicamente para Francia:



Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU.

Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Desecho del refrigerante

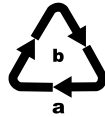
Este aparato contiene R290 (propano) como refrigerante. El sistema está cerrado herméticamente.

El refrigerante debe desecharse intacto de la manera correspondiente. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Para España se aplica:



El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón.



El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.

Anexo

Características técnicas

Tensión de entrada	220-240 V ~, 50 Hz
Potencia de entrada	320 W (con 27 °C/ 60 % de humedad relativa)
Corriente nominal	1,7 A (con 27 °C/ 60 % de humedad relativa)
Máx. potencia	420 W (con 32 °C/ 90 % de humedad relativa)
Máx. corriente nominal	2,1 A (con 32 °C/ 90 % de humedad relativa)
Caudal de aire	195 m³/h
Depósito de agua	aprox. 6,5 l
Presión de la aspiración	1,2 MPa
Presión de la salida de aire	2,5 MPa
Rendimiento del deshumidificador/ 24 h*	20 l (con 30 °C/ 80 % de humedad relativa) 10 l (con 27 °C/ 60 % de humedad relativa)
Dimensiones recomendadas de la estancia	Aprox. 32 m² o aprox. 80 m³ (con el techo a una altura de 2,5 m)
Refrigerante	R290
Cantidad de llenado	60 g
Temperatura de funcionamiento	de 5 a 32 °C
Dimensiones	Aprox. 57,8 x 34,0 x 23,8 cm
Peso	Aprox. 13 kg

* Cuanto menor sea la temperatura de la estancia y más fría sea la temperatura exterior, menor humedad habrá en el aire y menor será la cantidad conducida desde el exterior hacia la estancia que desee deshumidificarse. Por este motivo, el rendimiento del deshumidificador disminuye de forma constante cuanto menor sea la temperatura y puede llegar a detenerse. Este comportamiento no debe considerarse como un fallo del aparato.

Indicaciones sobre la Declaración de conformidad CE

CE Este aparato cumple con todos los requisitos básicos y las demás normas relevantes de la Directiva 2014/35/EU, de la Directiva 2014/30/EU y de la Directiva 2009/125/EC.

Puede solicitarse la Declaración de conformidad CE completa al importador.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (compro-

bante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desmontarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 482552_2404 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como videos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 482552_2404.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 482552_2404

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Introduktion	160
Tilsigtet anvendelse	160
Anvendte advarsler og symboler	160
Vigtige sikkerhedsanvisninger	161
Pakkens indhold og transporteftersyn	165
Beskrivelse af produktet	165
Ibrugtagning	166
Før første brug	166
Elektrisk tilslutning	166
Anvisninger for drift	166
Automatisk afrimning	166
Betjening og funktion	166
Tænd/sluk for produktet	166
Klap til luftudgang	167
Visning af driftsindstilling	167
Valg af program	167
Timerfunktion	168
Beskyttelse mod overophedning	168
Børnesikring	169
Tøm vandbeholder	169
Dræning med slange	169
Rengøring	170
Rengør apparatet	170
Rengøring og udskiftning af filter	171
Opbevaring	171
Afhjælpning af fejl	172
Bortskaffelse	173
Tillæg	174
Tekniske data	174
Info om EU-overensstemmelseserklæringen	174
Garanti for Kompernass Handels GmbH	174
Service	175
Importør	175

Introduktion

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet.



Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne betjeningsvejledning, så du altid kan finde den igen. Hvis du giver produktet videre til andre, skal alle tilhørende dokumenter følges med.

Tilsigtet anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til affugtning af bolig-, kælder- eller lagerrum med en temperatur på 5 °C til 32 °C. Produktet må kun anvendes indendørs. Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til erhvervmæssige formål. Al anden anvendelse end den, som er beskrevet ovenfor, er ikke tilladt og kan føre til personskader og/eller skader på produktet. Producenten giver ingen garanti for skader, som er forårsaget af anvendelse til andre formål end den forskriftsmæssige anvendelse. Denne risiko påhviler brugeren alene.

Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

	FARE! En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
---	---

	ADVARSEL! En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	FORSIGTIG! En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	OBS! En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	Bemærk: Bemærk henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
~	Vekselstrøm/-spænding
	OBS - brandfare!
	Overhold betjeningsvejledningen
	Brugsanvisning; betjeningsvejledning
	Serviceanvisning; slå op i betjeningsvejledningen

Vigtige sikkerhedsanvisninger

FARE FOR ELEKTRISK STØD!

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for at undgå risikoen ved elektrisk strøm:

- Brug ikke produktet, hvis tilslutningskablet eller tilslutningsstikket er beskadiget.
- Ved berøring af spændingsførende tilslutninger eller ændring af den elektriske og mekaniske opbygning er der fare for strømstød.
- Stil ikke produktet i vand – heller ikke i vandpytter.
- Produktet må aldrig anvendes i nærheden af et badekar, brusebad, en fyldt håndvask eller lignende.
- Produktet, tilslutningskablet og strømstikket må ikke sænkes ned i vand eller andre væsker.
- Beskyt produktet mod vanddråber og -sprøjt.
- Hvis der kommer væske ind i produktet (undtagen vandbeholderen), skal stikket straks trækkes ud. Få produktet efterset, før det bruges næste gang.
- Betjen ikke produktet med fugtige hænder.
- Hvis produktet falder ned i vand, skal du straks trække stikket ud. Først derefter må produktet tages op af vandet.

FARE FOR EKSPLOSION/BRAND!

- Brug aldrig produktet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. Elektriske apparater danner gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Produktet indeholder ekstremt brandfarlig gas under tryk; det kan eksplodere ved opvarmning.
- Skal holdes væk fra varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Rygning forbudt.
- Brug ikke andre genstande end dem, der er tilladt af producenten, til fremskyndelse af affugtningsprocessen.

- Produktet må kun opbevares i rum uden permanente antændelseskilder (f.eks. åben ild, et tændt gasapparat eller et elektrisk varmelegeme).
- Må ikke bores i eller antændes.
- Husk på, at kølemidler er lugtløse.

SUNDHEDSFARER!

- Det opsamlede vand, der opsamles i vandtanken, er ikke egnet som drikke- eller vandingsvand. Det udgør en sundhedsrisiko.

OBS! MATERIELLE SKADER!

- Brug ikke produktet i svømmehaller, vaskerier eller lignende rum.
- Produktet er ikke egnet til tørring af isolering. Hvis isolering eller isoleringsmateriale er blevet fugtigt efter en rørsprængning, skal du altid konsultere en fagmand.
- Udsæt aldrig produktet for temperaturer på 0 °C eller derunder. Restvand i rørene kan fryse og beskadige systemet.
- Brug ikke produktet i støvede eller klorholdige omgivelser.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for sikker brug af produktet:

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.
- Brug ikke produktet udendørs.
- Hold vinduer og døre lukkede ved brug af produktet, så produktet kan arbejde effektivt.
- Brug ikke produktet i nærheden af letantændelige gasser eller stoffer, i nærheden af åben ild eller steder, hvor produktet kan blive udsat for stænk fra olie eller vand.

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Lad kun autoriserede specialforretninger eller kundeservice reparere produktet. Forkert udførte reparationer kan medføre betydelige farer for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.
- Dette produkt må ikke udsættes for regn. Beskyt produktet mod fugt og andre væsker eller genstande, der kan komme ind i kabinettet. Læg aldrig produktet ned i vand, og stil ikke genstande, der er fyldt med væske (f.eks. vaser) på produktet. Produktet kan beskadiges, så det ikke kan repareres igen.
- Tunge genstande må ikke placeres oven på produktet.
- Produktet må ikke dækkes til (f.eks. med aviser, puder eller tæpper).
- Stik aldrig genstande ind i ventilationsåbningerne.
- Undgå direkte påvirkning fra solens stråler.
- Åben ild som f.eks. brændende stearinlys må ikke stilles på produktet eller lige ved siden af det.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, hvis der opstår fejl og ved uvejr.
- Sørg for at luftindgangs- og luftudgangsåbningen altid er fri for snavs under brug. Dæk aldrig produktet til!
- Stil produktet på en plan overflade, så det står sikkert og ikke kan vælte.
- Produktet må ikke bygges ind i et skab eller lign. Sørg for, at produktets sider mindst har en afstand på 20 cm til vægge eller andre genstande ved opstilling af produktet. Ved produktets forside, bagside og overside skal afstanden mindst være 50 cm, så luftcirkulationen kan fungere uden problemer. Sørg for ikke at blokere luftindgangs- og udgangsåbningerne.

- Produktet må kun anvendes i rum med en temperatur på 5 °C til 32 °C.
- Brug kun produktet i rum op til 32 m².
- Produktet skal opstilles, anvendes og opbevares i et rum med et gulvareal, der er større end 4 m².
- Hvis produktet anvendes i uventilerede områder, skal disse være indrettet, så kølemidlet ikke kan samle sig nogen steder i tilfælde af et kølemiddeludslip. Ellers kan der dannes en antændelig blanding.
- Produktet må kun opbevares i rum uden permanente antændelseskilder (f.eks. åben ild, et tændt gasapparat eller et elektrisk varmelegeme).
- Produktet skal opbevares på en sådan måde, at det ikke beskadiges.
- Rengør luftfilteret, før det bliver meget snavset.
- Sørg for ved tømning via slangen, at slangen ikke blokeres, og at den åbne ende af slangen er lavere placeret end udløbsåbningen. Slangens ende skal være placeret over et afløb.
- Brug kun produktet med indsat vandbeholder eller installeret slange.
- Slut kun det jordede stik til en forskriftsmæssigt installeret, let tilgængelig jordet stikkontakt med samme spænding som angivet på typeskiltet. Stikkontakten skal fortsat være let tilgængelig efter tilslutningen.
- Tag stikket ud af stikkontakten inden rengøringen.
- Produktet skal altid transporteres, anvendes og opbevares i lodret position! Vandbeholderen skal tømmes før transport.
- Træk aldrig produktet ved at trække i ledningen, når du transporterer det på hjulene.

Pakkens indhold og transporteftersyn

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- Luftaffugter
- Slange
- EU-haveslangeadapter
- Denne betjeningsvejledning

Bemærk

- Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at der ikke er synlige skader.
- Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores servicehotline (se kapitlet **Service**).
- ◆ Fjern emballeringsmaterialet og alle transportsikringer fra produktet.
- ◆ Tag folien af betjeningspanelet.

Beskrivelse af produktet

(Se billederne på klap-ud-siden)

- 1 Betjeningspanel
- 2 LED-lysvisning
- 3 LED-panel
- 4 Vandbeholder
- 5 Transporthjul (4x)
- 6 Klap til luftudgang
- 7 Luftindgangsgitter
- 8 Luftfilter
- 9 Udgangsåbning
- 10 Niveauindikator
- 11 Program-LED'er
- 12 **MODUS-knap**
- 13 **BLÆSER-knap**
- 14 **TIMER-knap**
- 15 Display
- 16 Piletast **OP**
- 17 Piletast **NED**
- 18 **STAND-BY-knap**
- 19 LED **DRIFT**
- 20 LED **FULD BEHOLDER**
- 21 LED **LUFTFUGTIGHED NÅET**
- 22 LED **LUFTFUGTIGHED**
- 23 LED **TEMPERATUR**
- 24 LED **TIMER**
- 25 LED **VENTILATORTRIN LAVT**
- 26 LED **VENTILATORTRIN HØJT**
- 27 LED **AUTOMATISK AFISNING**
- 28 Slange
- 29 EU-haveslangeadapter

Ibrugtagning

Før første brug

- ◆ Anbring produktet på en plan, tør og fast overflade.
- ◆ Lad produktet stå stille i driftspositionen i ca. 30 minutter, så kølevæsken kan nå at sætte sig.
- ◆ Kontrollér om vandbeholderen **4** er sat rigtigt ind.
- ◆ Sæt strømstikket i en stikkontakt. LED'en **19** DRIFT **19** blinker.

Elektrisk tilslutning

❗ OBS!

- Inden tilslutning af produktet skal informationerne om den nødvendige indgangsspænding på typeskiltet sammenlignes med den anvendte spændingskilde. Disse data skal stemme overens, så produktet ikke beskadiges.
- Det skal altid være let at få adgang til strømstikket, så det hurtigt kan trækkes ud i nødsituationer.
- Kontrollér at strømkablet er ubeskadiget og ikke er lagt hen over varme og/eller skarpe kanter, da det ellers kan blive beskadiget.
- Sørg for at strømkablet ikke strækkes meget ud eller har knæk.

Anvisninger for drift

- Hvis den relative luftfugtighed i boligarealer permanent er for høj, bør årsagen findes og afhjælpes. (Permanent affugtning i årevis anbefales generelt ikke.)
- Den optimale omgivende temperatur til fjernelse af fugt fra luften er 5 til 32 °C. Det er ikke hensigtsmæssigt at bruge en affugter under 5 °C, da luften i så fald kun indeholder en smule fugt.
- Når produktet anvendes, kan rumtemperaturen stige mellem 1 og 4 °C afhængigt af rummets størrelse. Det er normalt.

Automatisk afrimning

For at forhindre at produktet fryser til under kontinuerlig drift, afrimes det automatisk.

Afrimningen aktiveres automatisk og kan ikke deaktiveres manuelt. Produktet kan ikke slukkes under afisningen. Under afisningen lyser LED

19 **AUTOMATISK AFISNING** **27**. Jo lavere den omgivende temperatur er, jo tidligere eller oftere aktiveres den automatiske afrimning. Når afrimningsprocessen er afsluttet, kører produktet videre med den tidligere valgte indstilling.

Betjening og funktion

Tænd/sluk for produktet

- ◆ Tryk på knappen **18** **STAND-BY** **18** for at tænde for produktet. Der lyder en signaltone, og LED **19** DRIFT **19** lyser permanent.
- ◆ Tryk på knappen **18** **STAND-BY** **18** for at slukke for produktet. Der lyder en signaltone, og LED **19** DRIFT **19** blinker.

i Bemærk

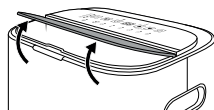
- Produktet starter altid med den senest valgte indstilling.
- Hvis produktet slukkes på grund af strømsvigt, genstarter det automatisk med den sidst valgte indstilling, så snart strømforsyningen er genoprettet.

- ◆ Hvis der er indstillet en timer, slukkes produktet permanent, når tiden er gået (1–24 timer).
- ◆ Hvis en værdi for den relative luftfugtighed er indstillet i programmet **MÅL-LUFT-FUGTIGHED** **28**, stopper affugtningen, så snart denne værdi er nået. Hvis værdien overskrides, tændes produktet igen.
- ◆ Hvis vandbeholderen **4** er fuld eller tages ud, stopper affugtningen. Ventilatoren fortsætter med at køre i ca. 3 minutter og slukkes derefter. Hvis vandbeholderen **4** er sat forkert ind eller taget ud, lyser LED **20** **FULD BEHOLDER** **20**. Når produktet er tændt, lyder der et akustisk signal i ca. 20 sekunder.

i Bemærk

- Vandbeholderen ④ skal sættes helt ind i produktet, da kondensvandet ellers ikke kan opsamles korrekt.

Klap til luftudgang



På oversiden af produktet sidder en indstillelig klap ⑥ på luftudgangen, som skal åbnes under drift. Klappen ⑥ kan indstilles i forskellige vinkler, og dermed kan du selv bestemme luftstrømmens retning. Det kan være til hjælp, hvis produktet f.eks. bruges til tørring af tøj. Luftstrømmen kan så ledes hen i retning af tøjet, der skal tørres.

Visning af driftsindstilling

De forskellige driftsindstillinger vises på betjeningspanelet ① med LED'er og på displayet ⑮. Endvidere er der et numerisk LED-panel ③ samt en LED-lysvisioning ② på produktet. Den viser det aktuelle område for rummets relative luftfugtighed ved hjælp af forskellige farver.

LED-displays

LED lyser	Betydning
FULD BEHOLDER ⑳	Vandbeholderen ④ er fuld eller ikke sat ind.
TIMER ⑭	Et sluk-tidspunkt er aktiveret.
Program-LED'er ⑪: TØRRING AF TØJ MÅL-LUFTFUGTIGHED VENTILATIONS-FUNKTION AUTOMATISK	Viser det valgte program.
DRIFT ⑲	Produktet er tændt.
AUTOMATISK AFVISNING ⑳	Den automatiske afrimning er aktiveret.

Displayvisning

Visning	Betydning
	Under driften vises den aktuelle relative luftfugtighed i % permanent. Tryk på pile tasten ⑩, og hold den inde i ca. 3 sekunder for at få vist den aktuelle temperatur for omgivelserne i °C. Efter ca. 5 sekunder skifter visningen automatisk til luftfugtighedsværdien igen.

LED-lysvisioning

Farve	Betydning
Rød	Relativ luftfugtighed HØJ (> 70%)
Grøn	Relativ luftfugtighed MIDDEL (≥ 50 - ≤ 70 %)
Gul	Relativ luftfugtighed LAV (< 50 %)

i Bemærk

- Vær opmærksom på, at der skal tages højde for en tolerance på ca. ± 3 % for værdierne for relativ luftfugtighed samt at produktet eller affugtningen til- eller frakobles med en vis forsinkelse.

Valg af program

Produktet har 4 forskellige programmer.

- ◆ Tryk flere gange på knappen MODUS ⑫ for at indstille det ønskede program. Program-LED ⑪ for det indstillede program lyser.

TØRRING AF TØJ

Dette program kan du bruge, hvis du vil tørre dit fugtige tøj hurtigere. Stil klappen ⑥ på luftudgangen, så luftstrømmen rettes mod tøjet, du vil tørre. Ændringer i den ønskede luftfugtighed og ventilatortrin er ikke muligt i dette program.

MÅL-LUFTFUGTIGHED

Dette program giver dig mulighed for selv at indstille den ønskede luftfugtighed, som skal opnås.

- Tryk på pile tasten **▲ OP 16** eller pile tasten **▼ NED 17** for at indstille den ønskede luftfugtighed mellem 30 % og 80 % i trin på 5 %. Den indstillede værdi blinker på displayet **15** i ca. 5 sekunder, og derefter vises den aktuelle relative luftfugtighedsværdi igen. Når den ønskede luftfugtighed er nået, lyser LED  **LUFTFUGTIGHED NÅET 21**.

Du kan også vælge indstillingen , hvis du vil foretage en indstilling under 30 % relativ luftfugtighed. Denne indstilling giver dig mulighed for at opnå en meget lav luftfugtighed, da affugtningen foregår permanent.

For at opnå den maksimale affugtningseffekt skal der vælges et højt blæsertrin. Tryk på knappen  **BLÆSER 18**, indtil LED'en  **26** (høj) lyser.

Bemærk

- Den minimale luftfugtighed, der kan opnås i driftsformen , afhænger af mange faktorer, f.eks. rummets størrelse eller den omgivende temperatur. Derfor er det ikke muligt at angive en generel minimumsværdi.

BLÆSERFUNKTION

Med dette program finder der ingen affugtning sted. Rumluften suges ind gennem luftindgangsåbningen, ledes gennem filteret  og tilbage til rummet via luftudgangen.

- Tryk på knappen  **BLÆSER 18** for at vælge det ønskede blæsertrin. LED  **25** (lav) eller LED  **26** (høj) viser det indstillede blæsertrin.

AUTOMATISK

I dette program aktiveres eller deaktiveres følgende funktioner automatisk afhængigt af den aktuelle luftfugtighed i rummet:

Luftfugtighed	Affugtning	Blæser
> 70	Tændt	Højt blæsertrin
55 - 70%	Tændt	Lavt blæsertrin
< 55 %	Slukket	Lavt blæsertrin

Timerfunktion

Produktet er udstyret med en timerfunktion, der kan aktiveres for hver af de 4 programmer. Det er muligt at vælge 24 sluk-tidspunkter fra 1 til 24 timer. Når den indstillede tid er gået, slukkes produktet permanent.

- Tryk på knappen  **TIMER 14**, mens produktet er tændt. LED  **TIMER 24** lyser, og på displayet **15** blinker visningen .
- Tryk på pile tasten **▲ OP 16** eller pile tasten **▼ NED 17** for at indstille et sluk-tidspunkt fra 1 til 24 timer. Det valgte sluk-tidspunkt blinker ca. 5 sekunder i displayet **15**, og derefter vises den aktuelle relative luftfugtighedsværdi igen.
- For at afslutte timeren før tid, skal du trykke to gange på knappen  **TIMER 14**. LED  **TIMER 24** slukkes, og på displayet **15** vises den aktuelle relative luftfugtighedsværdi.

Beskyttelse mod overophedning

Produktet har en overophedningssikring. Ved fare for overophedning slukkes produktet automatisk og tændes af sig selv igen efter afkøling. Produktet kan ikke betjenes i afkølingsfasen.

- Kontrollér, om ydre betingelser kan have udløst overophedningsbeskyttelsen (f.eks. temperatur over 32 °C eller en lukket klap  ved luftudgangen).

Børnesikring

Produktet er udstyret med en børnesikring for at forhindre, at børn ved en fejltagelse kan tænde eller slukke for produktet eller ændre indstillingerne. Når børnesikringen er aktiveret, er alle produktets knapper uden funktion.

- ◆ Tryk i ca. 3 sekunder på knappen  **TIMER 14**. Der lyder en signaltone, og på displayet **15** vises **LL**. Børnesikringen er nu aktiveret.
- ◆ Tryk igen på knappen  **TIMER 14** i ca. 3 sekunder for deaktivere børnesikringen. Der lyder en signaltone, og visningen **LL** slukkes.

Tøm vandbeholder

Vandbeholderen **4** kan rumme ca. 6,5 liter. Vandstanden kan kontrolleres på niveauindikatoren **10**. Produktet kan kun bruges, når vandbeholderen **4** er sat ind. Når vandbeholderen **4** er fuld, lyser LED  **FULD BEHOLDER 20**. Endvidere lyder der et akustisk signal i ca. 20 sekunder. Affugtningen standser, blæseren fortsætter med at køre i ca. 3 minutter og slukkes derefter.

- ◆ Tag forsigtigt vandbeholderen **4** ud af produktet ved hjælp af de forsænkede greb på siden. Brug håndtaget til at bære vandbeholderen **4** med (se fig. 1).

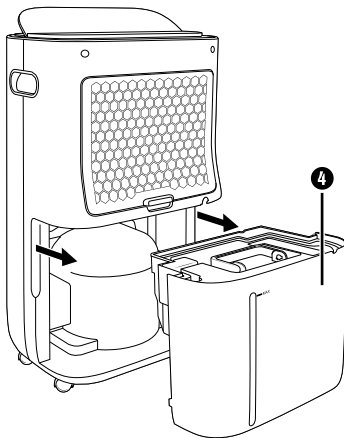


Fig. 1

- ◆ Hæld vandet ud af åbningen i låget (se figur 2), og sæt vandbeholderen **4** ind i produktet igen. Produktet fortsætter driften med det tidligere valgte program.

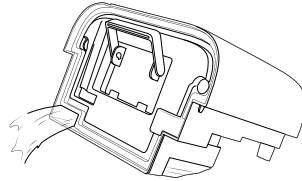


Fig. 2

Dræning med slange

I meget fugtige rum er det ofte hensigtsmæssigt, at vandet ikke samles i vandbeholderen **4**, men ledes direkte væk med en slange. Med den medfølgende slange **28** eller EU-haveslangeadapteren **29** er det muligt at foretage permanent dræning.

! OBS!

- Ved dræning med slange kører produktet permanent. Sørg for, at slangen ikke bøjes ved dræning, og at den har fald over den samlede længde. Ellers kan der løbe vand tilbage i produktet, som så kan ødelægges.
- Kontrollér regelmæssigt hele tilslutningssystemet for tæthed.

i Bemærk

- Hvis den medfølgende slange **28** anvendes uden EU-haveslangeadapteren **29**, skal vandbeholderen **4** trækkes ud af produktet, før slangen **28** anbringes. Sæt vandbeholderen **4** ind i produktet igen, når du har anbragt slangen **28**.

- ◆ Sæt enten den medfølgende slange 28 eller EU-haveslangeadapteren 29 på udgangs-åbningen 9 (se fig. 3 + 4).

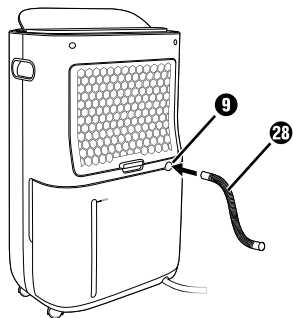


Fig. 3

- ◆ Skru nu en haveslange på EU-haveslangeadapteren 29 ved anvendelse af EU-haveslangeadapteren 29 (se fig. 4).

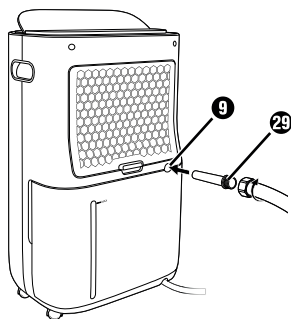


Fig. 4

! OBS!

- Skru kun EU-haveslangeadapteren 29 på med hånden. Brug ikke skruenøgle, da den kan beskadige EU-haveslangeadapteren 29.

i Bemærk

- Afhængigt af det anvendte haveslangesystem kan det være nødvendigt med endnu en adapter. Den kan fås hos et byggemarked.
- ◆ Stil produktet, så slangens ende ligger over et afløb. Den åbne ende af slangen skal ligge under produktets udløbsåbning 9 (der skal altså være fold på slangen).

Rengøring

Rengør apparatet

! OBS!

- Beskyt produktet mod fugt og indtrængende væsker.
- Læg aldrig produktet ned i vand, da det kan beskadiges, så det ikke kan repareres igen.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, før du rengør produktet.
- Brug ikke stærke eller slibende rengøringsmidler, da de kan angribe produktets overflade.
- Rengør ikke vandbeholderen 4 i opvaske-maskinen. Det kan vandbeholderen ikke tåle.
- ◆ Tør huset af med en let fugtet klud ved behov.
- ◆ Tag vandbeholderen 4 ud, og hæld vandet ud. Tør vandbeholderen 4 indeni og udenpå, før den sættes ind igen.
- ◆ For at rengøre vandbeholderen 4 indeni skal låget tages af. Flyt håndtaget så langt frem, at tapperne på håndtaget stemmer overens med noterne på vandbeholderen 4. Nu kan du løsne håndtaget ved at trykke det ud af noterne på begge sider (se fig. 5).

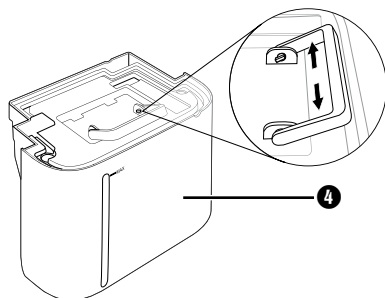


Fig. 5

- ◆ Tag nu låget af vandbeholderen 4 ved at holde i låget med fingrene i de to huller til venstre og højre og løfte det op.
- ◆ Låget sættes på i omvendt rækkefølge.

- ◆ Det anbefales regelmæssigt at rengøre vandbeholderen ④ hver anden uge for at undgå skimmelsvampe og bakterier. Fyld vandbeholderen ④ med lunkent vand, og tilsæt almindeligt opvaskemiddel. Skyl flere gange med lunkent vand. Derudover anbefales det at foretage en desinficering efter rengøringen. Brug hertil et almindeligt desinfektionsmiddel på alkoholbasis eller alkohol med høj procent. Begge substanser er fuldstændigt ufarlige, hvis der efterfølgende skylles flere gange med lunkent vand.

Rengøring og udskiftning af filter

Produktets funktion afhænger af, om filteret er rent. Luftfilteret ⑧ bør rengøres hver 2. uge.

- ◆ Sluk for produktet og træk stikket ud af kontakten.
- ◆ Til udtagning af luftindgangsgitteret ⑦ sidder der en gribefordybning nederst på gitteret. Tag luftindgangsgitteret ⑦ ud bagfra.
- ◆ Støvsug luftindgangsgitteret ⑦, eller rengør det med en blød børste.
- ◆ For at fjerne luftfilteret ⑧ fra luftindgangsgitteret ⑦ skal du trykke på de to holdetapper på undersiden af luftfilteret ⑧. Luftfilteret ⑧ løsner sig fra holdefremspringene på luftindgangsgitteret ⑦.
- ◆ Tag nu luftfilteret ⑧ ud.
- ◆ Støvsug luftfilteret ⑧, eller rengør det med en blød børste. Hvis snavset sidder fast, vaskes luftfilteret ⑧ med lunkent vand.
- ◆ Lad luftfilteret ⑧ tørre helt, før det sættes ind i produktet igen med luftindgangsgitteret ⑦.
- ◆ Monteringen foretages i omvendt rækkefølge (se fig. 6). Sæt først luftfilteret ⑧ under de to øverste holdefremspring på luftindgangsgitteret ⑦ og derefter under de nederste.

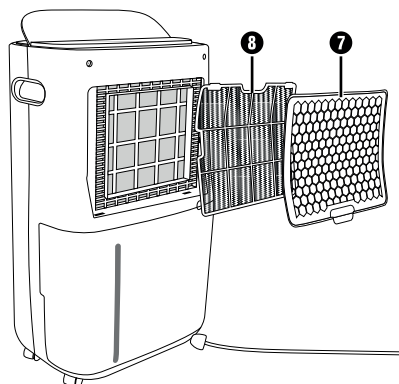


Fig. 6

Opbevaring

- ◆ Tag stikket ud af stikkontakten. Rul strømkablet løst op, og vikl velcrobåndet rundt om det, så man ikke kan snuble over det.
- ◆ Tøm vandbeholderen ④, hvis produktet ikke skal anvendes i længere tid.
- ◆ Opbevar kun produktet opretstående i et tørt og støvfrit miljø uden direkte sollys.

Afhjælpning af fejl

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Produktet kan ikke tændes.	Strømskiftet er ikke sat i.	Sæt stikket i stikkontakten.
	Stikkontakten leverer ikke strøm.	Kontrollér husets sikringer.
	Sikkerhedsstop på grund af manglende eller forkert indsat vandbeholder  .	Sæt vandbeholderen  rigtigt ind.
	Vandbeholderen  er fuld.	Tøm vandbeholderen  , og sæt den ind igen.
Produktet stopper engang imellem (blæseren kobler fra).	Den automatiske afrimning er aktiv.	Dette er normalt for produktet.
	Lokalets luftfugtighed har nået den ønskede værdi.	Dette er normalt for produktet.
Produktet producerer intet eller kun lidt kondensvand.	Luftindgangsåbningen eller luftudgangsåbningen er snævset eller tildækket.	Kontrollér, at luftindgangs- og luftudgangsåbningen er ren og fri for tilstopninger.
	Vinduer og døre til rummet er åbne.	Luk vinduer og døre.
	Produktet kører på programmet BLÆSER-FUNKTION  . Der findes ingen affugtning sted.	Vælg et andet program, f.eks. MÅL-LUFTFUGTIGHED  .
Udgangsluften er varm.	Varmevekslingsproces	Dette er normalt for produktet.
På displayet  blinker fejlkoden E 1	Fejl i temperatursensor/luftfugtighedssensor	Henvend dig til kundeservice.

Bemærk

- Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af fremgangsmåderne ovenfor, bedes du henvende dig til kundeservice (se kapitlet **Service**).

Bortskaffelse

Gælder kun for Frankrig:



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilegiez la réparation ou le don de votre appareil !



Produktet, emballagen og betjeningsvejledning kan gen-

bruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.

Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv

angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.

Hvis det udtjente produkt indeholder persondata, er du selv ansvarlig for sletningen, før du afleverer det.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Bortskaffelse af kølemidler

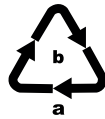
Dette produkt indeholder R290 (propan) som kølemiddel. Systemet er hermetisk lukket.

Kølemidlet skal bortskaffes korrekt og intakt. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.

Bortskaffelse af emballage



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforligelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, som du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

Gælder kun for Spanien:



Emballagen indeholder dele af papir og/eller pap.



Emballagen indeholder dele af plastik og/eller metal.

Tillæg

Tekniske data

Indgangsspænding	220–240 V ~, 50 Hz
Indgangseffekt	320 W (ved 27 °C/ 60 % R.F.)
Mærkestrøm	1,7 A (ved 27 °C/ 60 % R.F.)
Maks. effekt	420 W (ved 32 °C/ 90 % R.F.)
Maks. Mærkestrøm	2,1 A (ved 32 °C/ 90 % R.F.)
Luftflow	195 m ³ /h
Vandbeholder	ca. 6,5 l
Sugetryk	1,2 MPa
Udblæsningstryk	2,5 MPa
Affugtningskapacitet/24 h*	20 l (ved 30 °C/ 80 % R.F.) 10 l (ved 27 °C/ 60 % R.F.)
Anbefalet rumstørrelse	ca. 32 m ² eller ca. 80 m ³ (ved en loftshøjde på 2,5 m)
Kølemiddel	R290
Påfyldningsmængde	60 g
Driftstemperatur	5 til 32 °C
Mål	Ca. 57,8 x 34,0 x 23,8 cm
Vægt	Ca. 13 kg

* Jo lavere rumtemperatur og jo koldere uden-dørstemperatur, desto mindre fugt vil der være i luften og strømme ind i det rum, der skal affugtes. Derfor aftager affugtningskapaciteten ved lavere temperaturer og kan gå helt i stå. Der er ikke tale om en defekt ved produktet.

Info om EU-overensstemmelses-erklæringen



Dette produkt stemmer overens med de grundlæggende krav og øvrige relevante forskrifter i direktivet 2014/35/EU, direktivet 2014/30/EU samt direktivet 2009/125/EC.

Den komplette EU-overensstemmelseserklæring kan rekvireres hos importøren.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået. Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske krav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og u hensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 482552_2404 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgraving på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedenævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 482552_2404.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 71 00 05

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 482552_2404

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	178
Uso conforme	178
Avvertenze e simboli utilizzati	178
Indicazioni importanti relative alla sicurezza	179
Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto	184
Descrizione dell'apparecchio	184
Messa in funzione	185
Prima del primo impiego	185
Collegamento elettrico	185
Indicazioni sulla messa in esercizio	185
Sbrinamento automatico	185
Utilizzo e funzionamento	185
Accensione/spengimento dell'apparecchio	185
Sportello per la fuoriuscita dell'aria	186
Indicatori di stato	186
Selezione dei programmi	187
Funzione Timer	188
Protezione dal surriscaldamento	188
Protezione bambini	188
Svuotamento del serbatoio dell'acqua	189
Svuotamento tramite tubo flessibile	189
Pulizia	190
Pulizia dell'apparecchio	190
Pulizia e sostituzione del filtro	191
Conservazione	191
Risoluzione degli errori	192
Smaltimento	193
Appendice	194
Dati tecnici	194
Note sulla dichiarazione di conformità CE	194
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	194
Assistenza	196
Importatore	196

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità.



Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente alla deumidificazione di abitazioni, cantine o magazzini con temperatura compresa fra 5 °C e 32 °C. L'apparecchio deve essere utilizzato solo in ambienti interni. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non all'uso commerciale. Qualsiasi altro uso diverso da quanto precedentemente descritto è vietato e può provocare lesioni a persone e/o danni all'apparecchio. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dall'uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una lesione grave.
---	---

	AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.
	CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	Nota: una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
~	Corrente/tensione alternata
	Attenzione, pericolo d'incendio!
	Attenersi al manuale di istruzioni
	Istruzioni per l'uso, manuale di istruzioni
	Indicazione di manutenzione; consultare il manuale di istruzioni

Indicazioni importanti relative alla sicurezza

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI FOLGORAZIONE!

Rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza per evitare rischi collegati alla presenza di tensione elettrica:

- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di danni al cavo di collegamento o alla spina.
- In caso di contatto con i collegamenti sotto tensione o modifica della struttura elettrica e meccanica sussiste il pericolo di folgorazione.
- Non collocare l'apparecchio in acqua, neppure in pozze o pozzanghere.
- Non azionare mai l'apparecchio nelle vicinanze di una vasca da bagno, una doccia, un lavandino pieno o simili.
- L'apparecchio, il cavo di collegamento e la spina non devono essere immersi in acqua o altri liquidi.
- Proteggere l'apparecchio da spruzzi e gocce d'acqua.
- In caso di penetrazione di liquidi nell'apparecchio (fatta eccezione per il serbatoio dell'acqua), estrarre immediatamente la spina di rete. Fare verificare l'apparecchio prima di rimetterlo in funzione.
- Non azionare l'apparecchio con le mani umide.
- In caso l'apparecchio cadesse nell'acqua, estrarre immediatamente la spina di rete. Solo a questo punto togliere l'apparecchio dall'acqua.

PERICOLO DI ESPLOSIONE! PERICOLO D'INCENDIO!

- Non usare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrodomestici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- L'apparecchio contiene un gas estremamente infiammabile sotto pressione; può esplodere se riscaldato.
- Tenere lontano da superfici roventi, scintille, fiamme libere e altre fonti di ignizione. Non fumare.
- Per accelerare il processo di sbrinamento non usare oggetti che non siano autorizzati dal produttore.
- Conservare l'apparecchio solo in locali privi di fonti di ignizione permanenti (ad es. fiamme libere, un apparecchio a gas acceso o un riscaldatore elettrico).
- Non perforare né bruciare.
- Si tenga presente che i refrigeranti sono inodori.

PERICOLO DI MALATTIE!

- L'acqua raccolta nel serbatoio dell'acqua non è indicata per il consumo o per l'irrigazione. Sussistono pericoli per la salute.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Non utilizzare l'apparecchio in piscine, lavanderie o ambienti simili.
- L'apparecchio non è indicato per l'asciugatura di materiale isolante. In caso di rottura di tubazioni, con conseguente inumidimento di materiale isolante, rivolgersi esclusivamente a un tecnico specializzato.
- Non esporre mai l'apparecchio a temperature di 0 °C o inferiori. L'acqua rimasta nei condotti potrebbe ghiacciarsi e danneggiare il sistema.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti polverosi o interessati da presenza di cloro.

Indicazioni generali di sicurezza

Per un impiego sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti note relative alla sicurezza:

- Prima dell'uso, controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se danneggiato o caduto.
- In caso di danni al cavo di alimentazione dell'apparecchio, per evitare pericoli farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Durante l'uso, tenere le porte e le finestre chiuse, per consentire il funzionamento efficiente dell'apparecchio.
- Non azionare l'apparecchio nelle vicinanze di gas o materiali facilmente infiammabili, nelle vicinanze di fuochi o in punti esposti a spruzzi di olio o acqua.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Far eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dal centro di assistenza ai clienti. Le riparazioni effettuate in modo non conforme possono causare gravi pericoli per l'utente e comportano il decadere della garanzia.

- Non esporre l'apparecchio alla pioggia. Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi e oggetti nell'alloggiamento. Non immergere mai l'apparecchio in acqua e non collocare mai su di esso oggetti pieni d'acqua (ad es. vasi). L'apparecchio potrebbe danneggiarsi irreparabilmente.
- Non collocare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Non coprire l'apparecchio (ad es. con giornali, cuscini o coperte).
- Non inserire alcun oggetto nelle feritoie di aerazione.
- Evitare di esporre l'apparecchio all'irradiazione solare diretta.
- Non collocare sorgenti di fiamme libere, come ad es. candele accese, sull'apparecchio o accanto ad esso.
- In caso di guasti e in presenza di temporali, scollegare sempre la spina dalla presa di rete.
- Assicurarsi che le aperture di ingresso e uscita dell'aria siano sempre libere dallo sporco durante l'uso dell'apparecchio. Non coprire mai l'apparecchio!
- Collocare l'apparecchio su una superficie solida e piana, per impedirne il ribaltamento.
- Non incassare l'apparecchio. Quando si installa l'apparecchio, assicurarsi che la distanza tra le superfici laterali dell'apparecchio e le pareti o altri oggetti sia di almeno 20 cm. Nel caso del lato anteriore, del lato posteriore e del lato superiore, la distanza dovrebbe essere di almeno 50 cm per garantire una buona circolazione dell'aria. Assicurarsi di non ostruire l'apertura di ingresso e l'apertura di uscita dell'aria.
- Usare l'apparecchio solo in ambienti con temperatura compresa fra 5 °C e 32 °C.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti con dimensioni massime di 32 m².

- L'apparecchio deve essere collocato, usato e conservato in un ambiente con una superficie di base maggiore di 4 m².
- Se si usa l'apparecchio in aree non ventilate, esse devono presentare una struttura tale da impedire che, in caso di fuga di refrigerante, quest'ultimo possa accumularsi in un determinato punto. In caso contrario può formarsi una miscela infiammabile.
- Conservare l'apparecchio solo in locali privi di fonti di ignizione permanenti (ad es. fiamme libere, un apparecchio a gas acceso o un riscaldatore elettrico).
- Conservare l'apparecchio in modo che non possa subire danni.
- Pulire il filtro dell'aria prima che si sporchi molto.
- Nello svuotamento del tubo flessibile, assicurarsi che quest'ultimo non sia ostruito e che l'estremità aperta di tale tubo sia posizionata più in basso rispetto all'apertura di uscita. L'estremità del tubo flessibile deve essere collocata su uno scarico.
- Azionare l'apparecchio solo con serbatoio dell'acqua inserito o tubo flessibile installato.
- Collegare la spina con contatto di protezione solo a una presa di rete installata a norma, facilmente accessibile e provvista di contatti di protezione la cui tensione corrisponda ai dati riportati sulla targhetta modello. La presa deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento.
- Prima di ogni operazione di pulizia staccare la spina dalla presa di corrente.
- Trasportare, usare e conservare l'apparecchio sempre in verticale. Prima del trasporto svuotare il serbatoio dell'acqua.
- Quando si trasporta l'apparecchio sulle rotelle, non tirarlo mai dal cavo di alimentazione.

Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Deumidificatore
- Tubo flessibile
- Adattatore UE per tubi da giardino
- Il presente manuale di istruzioni

i Nota

- Controllare che la dotazione sia completa e che non presenti danni visibili.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).
- ◆ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e i fissaggi di trasporto dall'apparecchio.
- ◆ Rimuovere la pellicola dal tastierino dei comandi.

Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- ❶ Tastierino dei comandi
- ❷ Indicazione luminosa a LED
- ❸ Display a LED
- ❹ Serbatoio dell'acqua
- ❺ Rotelle di trasporto (4)
- ❻ Sportello per la fuoriuscita dell'aria
- ❼ Griglia di ingresso dell'aria
- ❽ Filtro dell'aria
- ❾ Apertura di uscita
- ❿ Indicatore di livello
- ⓫ LED di programma
- ⓬ Tasto  **MODALITÀ**
- ⓭ Tasto  **VENTILATORE**
- ⓮ Tasto  **TIMER**
- ⓯ Display
- ⓰ Tasto freccia  **AUMENTARE**
- ⓱ Tasto freccia  **RIDURRE**
- ⓲ Tasto  **STAND-BY**
- ⓳ LED  **FUNZIONAMENTO**
- ⓴ LED  **SERBATOIO PIENO**
- ⓵ LED  **UMIDITÀ DELL'ARIA RAGGIUNTA**
- ⓶ LED  **UMIDITÀ DELL'ARIA**
- ⓷ LED  **TEMPERATURA**
- ⓸ LED  **TIMER**
- ⓹ LED  **LIVELLO DI VENTILAZIONE BASSO**
- ⓺ LED  **LIVELLO DI VENTILAZIONE ALTO**
- ⓻ LED  **SBRINAMENTO AUTOMATICO**
- ⓼ Tubo flessibile
- ⓽ Adattatore UE per tubi da giardino

Messa in funzione

Prima del primo impiego

- ◆ Collocare l'apparecchio su una superficie piana, asciutta e solida.
- ◆ Lasciare l'apparecchio fermo nella posizione di impiego per circa 30 minuti in modo da consentire al refrigerante di stabilizzarsi.
- ◆ Controllare che il serbatoio dell'acqua ④ sia inserito correttamente.
- ◆ Collegare la spina ad una presa di corrente. Il LED ⑤ **FUNZIONAMENTO** ⑩ lampeggia.

Collegamento elettrico

ⓘ **ATTENZIONE!**

- Prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente, controllare i dati relativi alla tensione d'ingresso necessaria, indicati sulla targhetta, confrontandoli con quelli della presa di corrente che verrà utilizzata per l'apparecchio. Questi dati devono corrispondere per evitare di arrecare danni all'apparecchio.
- Il cavo di alimentazione deve essere sempre facilmente accessibile in modo da poter disconnettere rapidamente l'apparecchio dalla rete in caso di emergenza.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia integro e non posarlo su superfici bollenti e/o bordi acuminati, in quanto potrebbe danneggiarsi.
- Assicurarsi che durante il funzionamento il cavo di alimentazione non venga teso o piegato.

Indicazioni sulla messa in esercizio

- Se gli spazi di soggiorno dovessero presentare costantemente un'umidità relativa dell'aria troppo alta, è preferibile individuarne la causa ed eliminarla (di norma non è consigliabile una deumidificazione permanente, durante anni).

- La temperatura ambiente ottimale per sottrarre umidità all'aria è compresa fra 5 e 32 °C. Sotto i 5 °C l'impiego di un deumidificatore non serve in quanto l'umidità presente nell'aria è ridotta.
- Durante il funzionamento, la temperatura ambiente può aumentare di 1-4 °C a seconda delle dimensioni del locale. Si tratta di una condizione normale.

Sbrinamento automatico

Una funzione di sbrinamento automatico impedisce la formazione di brina durante il funzionamento continuo dell'apparecchio. Lo sbrinamento si attiva automaticamente e non può essere disattivato manualmente. Non è possibile spegnere l'apparecchio durante lo sbrinamento. Durante lo sbrinamento resta acceso il LED ⑥ **SBRINAMENTO AUTOMATICO** ⑪. Quanto più bassa è la temperatura ambiente alla quale viene utilizzato l'apparecchio, tanto prima o più spesso si attiva lo sbrinamento automatico. Una volta conclusa l'operazione di sbrinamento, l'apparecchio continua a funzionare con l'impostazione selezionata in precedenza.

Utilizzo e funzionamento

Accensione/spegnimento dell'apparecchio

- ◆ Premere il tasto **⏻ STAND-BY** ⑫ per accendere l'apparecchio. Viene emesso un segnale acustico e il LED ⑤ **FUNZIONAMENTO** ⑩ resta acceso.
- ◆ Premere il tasto **⏻ STAND-BY** ⑫ per spegnere l'apparecchio. Viene emesso un segnale acustico e il LED ⑤ **FUNZIONAMENTO** ⑩ lampeggia.

ⓘ **Nota**

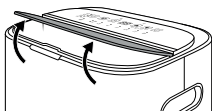
- L'apparecchio si avvia sempre con l'impostazione selezionata per ultima.
- Se l'apparecchio si spegne per una mancanza di corrente, si riavvierà automaticamente con l'impostazione selezionata per ultima non appena si ristabilisce l'alimentazione elettrica.

- ◆ Se è stato impostato un timer, l'apparecchio si spegne definitivamente alla scadenza del tempo impostato (1-24 ore).
- ◆ Se nel programma **UMIDITÀ DELL'ARIA TARGET** ② è stato impostato il valore per l'umidità relativa dell'aria, l'apparecchio si spegne non appena viene raggiunto il valore. Se il valore viene superato, l'apparecchio si riaccende.
- ◆ Se il serbatoio dell'acqua ④ è pieno o viene rimosso, la deumidificazione si arresta. La ventola continua a funzionare per circa 3 minuti, poi si spegne. In caso di posizionamento errato o se era stato rimosso il serbatoio dell'acqua ④, si accende il LED  **SERBATOIO PIENO** ②①. Inoltre, se l'apparecchio è acceso viene emesso un segnale acustico per circa 20 secondi.

Nota

- Il serbatoio dell'acqua ④ deve essere inserito completamente nell'apparecchio, altrimenti l'acqua di condensa non può essere correttamente raccolta.

Sportello per la fuoriuscita dell'aria



Sul lato superiore dell'apparecchio, l'uscita dell'aria presenta uno sportello regolabile ⑥

che bisogna aprire durante il funzionamento. È possibile regolare lo sportello ⑥ su diverse angolazioni, determinando così il flusso d'aria. Ciò può essere d'aiuto, ad esempio, quando si utilizza l'apparecchio per asciugare biancheria. In questo modo si può dirigere il flusso d'aria verso la biancheria da asciugare.

Indicatori di stato

I vari stati di esercizio vengono indicati sia tramite LED sul tastierino dei comandi ① che sul display ①⑤. Inoltre, sull'apparecchio si trova un display numerico a LED ③ e un'indicazione luminosa a LED ②. Quest'ultima segnala mediante diversi colori l'intervallo di umidità relativa dell'aria nell'ambiente.

Indicazioni tramite LED

Il LED si accende	Significato
 SERBATOIO PIENO ②①	Il serbatoio dell'acqua ④ è pieno o non inserito.
 TIMER ①④	È attivato un tempo di spegnimento.
LED di programma ①①:  ASCIUGATURA BIANCHERIA  UMIDITÀ DELL'ARIA TARGET  FUNZIONE DI VENTILAZIONE  AUTOMATICO	Indica il programma selezionato.
 FUNZIONAMENTO ①⑨	L'apparecchio è acceso.
 SBRINAMENTO AUTOMATICO ②⑦	Lo sbrinamento automatico è attivato.

Display indicatore

Indicazione	Significato
	Durante il funzionamento viene indicato costantemente il valore percentuale dell'umidità relativa dell'aria. Per visualizzare la temperatura ambiente in °C, mantenere premuto il tasto freccia AUMENTARE  16 per circa 3 secondi. Dopo circa 5 secondi l'indicazione torna automaticamente al valore dell'umidità dell'aria.

Indicazione luminosa a LED

Colore	Significato
Rosso	Umidità relativa dell'aria ELEVATA (> 70%)
Verde	Umidità relativa dell'aria MEDIA (da ≥ 50 a ≤ 70%)
Giallo	Umidità relativa dell'aria BASSA (< 50%)

Nota

- Si tenga presente che per i valori dell'umidità relativa dell'aria bisogna considerare una tolleranza di circa il ± 3% e che sia lo spegnimento e l'accensione dell'apparecchio sia l'attivazione e disattivazione della deumidificazione avvengono con un certo ritardo.

Selezione dei programmi

L'apparecchio dispone di 4 diversi programmi.

- ◆ Premere ripetutamente il tasto  **MODALITÀ** **12** per impostare il programma desiderato. Si illumina il LED di programma **11** del programma impostato.

ASCIUGATURA BIANCHERIA

Questo programma può essere utilizzato per asciugare più rapidamente la biancheria umida. Spostare lo sportello **6** dell'uscita dell'aria in modo che il flusso d'aria venga diretto sui capi di abbigliamento da asciugare. In questo programma non è possibile modificare l'umidità dell'aria o il livello di ventilazione.

UMIDITÀ DELL'ARIA TARGET

Questo programma offre la possibilità di impostare l'umidità dell'aria desiderata che bisogna raggiungere.

- ◆ Premere il tasto freccia  **AUMENTARE** **16** o il tasto freccia  **RIDURRE** **17** per impostare l'umidità dell'aria desiderata a passi del 5% tra il 30% e l'80%. Il valore impostato lampeggia per circa 5 secondi sul display **15**, poi viene mostrato nuovamente il valore attuale dell'umidità relativa dell'aria.
- Non appena viene raggiunta l'umidità dell'aria desiderata, il LED  **UMIDITÀ DELL'ARIA RAGGIUNTA** **21** resta acceso.

Inoltre è possibile selezionare l'impostazione  se si desidera che l'umidità relativa dell'aria sia inferiore al 30%. Questa impostazione consente di raggiungere un'umidità dell'aria molto ridotta, poiché avviene una deumidificazione costante. Per ottenere la massima potenza di deumidificazione, selezionare il livello di ventilazione alto. Per farlo premere il tasto  **VENTILATORE** **13** finché non si illumina il LED  **25** (alto).

Nota

- L'umidità minima dell'aria che è possibile raggiungere nella modalità operativa  dipende da numerosi fattori quali ad es. le dimensioni dell'ambiente, la temperatura ambiente ecc. Pertanto non è possibile indicare un valore minimo di validità generale.

FUNZIONE DI VENTILAZIONE

Con questo programma non ha luogo deumidificazione. L'aria ambiente viene aspirata dall'apertura di ingresso dell'aria, condotta attraverso il filtro dell'aria **8** e ceduta nuovamente all'ambiente attraverso l'apertura di uscita dell'aria.

- ◆ Premere il tasto  **VENTILATORE 13** per selezionare il livello di ventilazione desiderato. Il LED  **25** (basso) o il LED  **26** (alto) indica qual è il livello di ventilazione impostato.

AUTOMATICO **A**

Con questo programma le seguenti funzioni dell'apparecchio vengono attivate o disattivate automaticamente in funzione dell'umidità dell'aria dell'ambiente:

Umidità dell'aria	Deumidificazione	Ventilatore
> 70%	Attivata	Livello di ventilazione alto
55-70%	Attivata	Livello di ventilazione basso
< 55%	Disattivata	Livello di ventilazione basso

Funzione Timer

L'apparecchio è dotato di una funzione Timer che può essere attivata in ciascuno dei 4 programmi. Si possono selezionare 24 tempi di spegnimento da 1 a 24 ore. Alla scadenza del tempo impostato, l'apparecchio viene spento permanentemente.

- ◆ Premere il tasto  **TIMER 14** durante il funzionamento. Il LED  **TIMER 24** si illumina e sul display **15** lampeggia l'indicazione **00**.

- ◆ Premere il tasto freccia  **AUMENTARE 16** o il tasto freccia  **RIDURRE 17** per impostare un tempo di spegnimento da 1 a 24 ore. Il tempo di spegnimento selezionato lampeggia per circa 5 secondi sul display **15**, poi viene mostrato nuovamente il valore attuale dell'umidità relativa dell'aria.
- ◆ Per fermare il timer prima, premere due volte il tasto  **TIMER 14**. Il LED  **TIMER 24** si spegne e sul display **15** compare l'umidità relativa dell'aria attuale.

Protezione dal surriscaldamento

L'apparecchio dispone di una protezione dal surriscaldamento. Essa spegne l'apparecchio automaticamente in caso di pericolo di surriscaldamento e lo riaccende automaticamente quando si è raffreddato. L'apparecchio non può essere utilizzato durante la fase di raffreddamento.

- ◆ Controllare l'eventuale presenza di influssi esterni che potrebbero aver provocato l'attivazione della protezione dal surriscaldamento (ad es. temperature superiori a 32 °C o il fatto che lo sportello **6** dell'uscita dell'aria è chiuso).

Protezione bambini

L'apparecchio è provvisto di una protezione bambini che impedisce che i bambini possano accidentalmente accendere o spegnere l'apparecchio o modificare le impostazioni. Quando la protezione bambini è attiva, tutti i tasti dell'apparecchio sono senza funzione.

- ◆ Premere per circa 3 secondi il tasto  **TIMER 14**. Viene emesso un segnale acustico e sul display **15** compare l'indicazione **L** . La protezione bambini è ora attivata.
- ◆ Premere nuovamente per circa 3 secondi il tasto  **TIMER 14** per disattivare la protezione bambini. Viene emesso un segnale acustico e l'indicazione **L**  scompare.

Svuotamento del serbatoio dell'acqua

Il serbatoio dell'acqua **4** ha una capacità di circa 6,5 litri. Il livello dell'acqua può essere controllato con l'indicatore di livello **10**. L'apparecchio può essere utilizzato solo con il serbatoio dell'acqua **4** inserito. Se il serbatoio dell'acqua **4** è pieno, si accende il LED **11** **SERBATOIO PIENO 20**. Inoltre viene emesso un segnale acustico per circa 20 secondi. La deumidificazione si arresta, la ventola continua a funzionare per circa 3 minuti, poi si spegne.

- ◆ Estrarre con cautela il serbatoio dell'acqua **4** dall'apparecchio prendendolo dalle maniglie incassate laterali. Per trasportare il serbatoio dell'acqua **4** usare il manico (vedere figura 1).

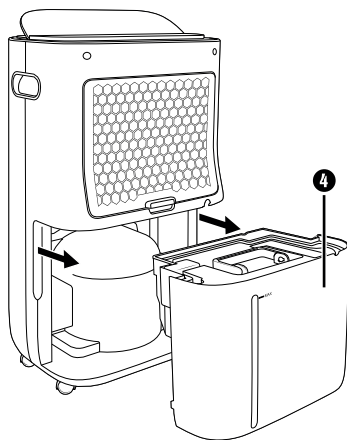


Fig. 1

- ◆ Gettare via l'acqua attraverso l'apertura del coperchio (vedere figura 2) e reinserire il serbatoio dell'acqua **4** nell'apparecchio. L'apparecchio riprende a funzionare con il programma selezionato in precedenza.

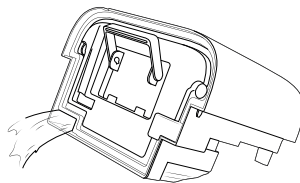


Fig. 2

Svuotamento tramite tubo flessibile

In ambienti molto umidi, spesso è meglio non raccogliere l'acqua nel serbatoio dell'acqua **4** bensì consentirne l'eliminazione direttamente tramite un tubo flessibile. Con il tubo **23** fornito o con l'adattatore UE per tubi da giardino **29** è possibile ottenere un drenaggio continuo.

! ATTENZIONE!

- Con lo svuotamento tramite tubo flessibile l'apparecchio è azionato con funzionamento continuato. Nello svuotamento tramite tubo flessibile, assicurarsi che il flessibile non venga piegato e sia posato in pendenza per tutta la sua lunghezza. In caso contrario l'acqua può ritornare nell'apparecchio danneggiandolo.
- Controllare regolarmente la tenuta di tutto il sistema di collegamento.

i Nota

- Se si utilizza il tubo flessibile **23** fornito senza l'adattatore UE per tubo da giardino **29**, estrarre il serbatoio dell'acqua **4** dall'apparecchio prima di applicare il tubo flessibile **23**. Reinserire il serbatoio dell'acqua **4** nell'apparecchio dopo aver applicato il tubo flessibile **23**.
- ◆ Applicare il tubo **28** fornito o l'adattatore UE per tubi da giardino **29** all'apertura di uscita **9** (vedere figure 3 e 4).

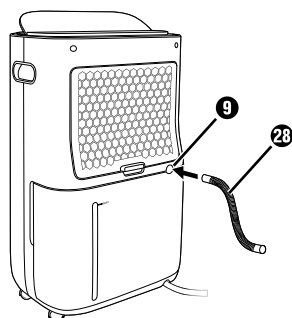


Fig. 3

- ◆ Se si usa l'adattatore UE per tubi da giardino 29 avvitare ora un tubo da giardino all'adattatore UE per tubi da giardino 29 (vedere figura 4).

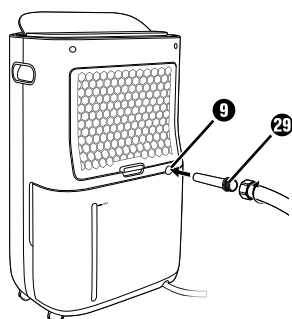


Fig. 4

! ATTENZIONE!

- ▶ Avvitare l'adattatore UE per tubi da giardino 29 solo a mano. Non utilizzare una chiave inglese, in quanto l'adattatore UE per tubi da giardino 29 potrebbe danneggiarsi.

i Nota

- ▶ A seconda del sistema di tubo da giardino utilizzato, potrebbe essere eventualmente necessario un ulteriore adattatore, reperibile nei negozi specializzati.
- ◆ Collocare l'apparecchio in modo tale che l'estremità del tubo flessibile venga a trovarsi sopra uno scarico. L'estremità aperta del tubo deve trovarsi sotto l'apertura di uscita 9 dell'apparecchio (il tubo deve cioè avere una pendenza).

Pulizia

Pulizia dell'apparecchio

! ATTENZIONE!

- ▶ Proteggere il dispositivo dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- ▶ Non immergere mai l'apparecchio in acqua, per evitarne il danneggiamento irreparabile.
- ▶ Estrarre sempre la spina di rete dalla presa di rete prima di pulire l'apparecchio.
- ▶ Per evitare di danneggiare la superficie dell'alloggiamento dell'apparecchio, non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
- ▶ Non lavare il serbatoio dell'acqua 4 in lavastoviglie, altrimenti si danneggia.
- ◆ Se necessario, pulire l'alloggiamento con un panno leggermente inumidito.
- ◆ Togliere il serbatoio dell'acqua 4 e gettare via l'acqua. Asciugare bene il serbatoio dell'acqua 4 all'esterno e all'interno prima di reinserirlo.
- ◆ Per pulire il serbatoio dell'acqua 4 dall'interno, è necessario rimuovere il coperchio. Per farlo inclinare il manico in avanti finché i perni del manico non coincidono con le scanalature del serbatoio dell'acqua 4. A questo punto si può staccare il manico spingendolo fuori dalle scanalature da entrambi i lati (vedere figura 5).

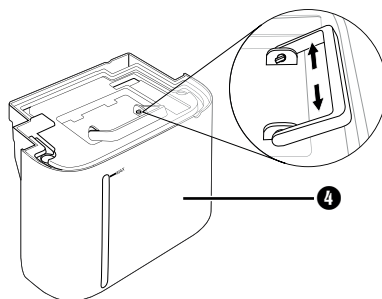


Fig. 5

- ◆ Togliere ora il coperchio dal serbatoio dell'acqua **4** mettendo le dita nei due fori a sinistra e a destra e poi tirando il coperchio verso l'alto.
- ◆ Il montaggio avviene in sequenza inversa.
- ◆ Al fine di evitare la formazione di muffe e batteri, si consiglia di pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua **4** ogni due settimane. A tale scopo riempire il serbatoio dell'acqua **4** di acqua tiepida e aggiungere un comune detersivo. Risciacquare più volte con acqua tiepida. Inoltre si consiglia di eseguire una disinfezione dopo la pulizia, utilizzando un normale disinfettante a base di alcol o alcol ad alta gradazione. Entrambe le sostanze sono completamente innocue se viene eseguito un ripetuto risciacquo finale con acqua tiepida.

Pulizia e sostituzione del filtro

La capacità prestazionale dell'apparecchio dipende anche dalla pulizia del filtro. Il filtro dell'aria **8** andrebbe pulito ogni 2 settimane.

- ◆ Spegner l'apparecchio e staccare la spina dalla presa.
- ◆ Per togliere la griglia di ingresso dell'aria **7**, nella parte inferiore della griglia si trova una maniglia incassata. Tirare la griglia di ingresso dell'aria **7** verso dietro.
- ◆ Pulire la griglia di ingresso dell'aria **7** con un aspirapolvere o con una spazzola morbida.
- ◆ Per rimuovere il filtro dell'aria **8** dalla griglia di ingresso dell'aria **7**, premere le due linguette d'arresto del lato inferiore del filtro dell'aria **8**. Il filtro dell'aria **8** si stacca dalle sporgenze della griglia di ingresso dell'aria **7**.
- ◆ A questo punto togliere il filtro dell'aria **8**.
- ◆ Pulire il filtro dell'aria **8** con un aspirapolvere o con una spazzola morbida. Se il filtro dell'aria **8** è molto sporco, lavarlo con acqua tiepida.
- ◆ Fare asciugare completamente il filtro dell'aria **8** prima di reinserirlo nell'apparecchio insieme alla griglia di ingresso dell'aria **7**.
- ◆ Il montaggio avviene in sequenza inversa (vedere figura 6). Innanzitutto spingere il filtro dell'aria **8** sotto le due sporgenze superiori della griglia di ingresso dell'aria **7**, poi sotto le sporgenze inferiori.

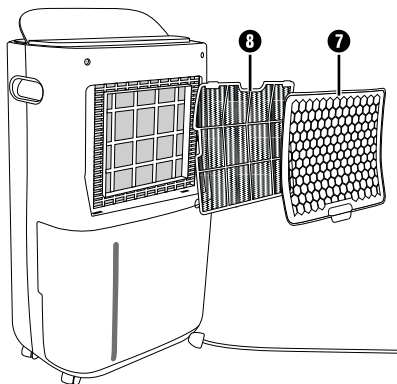


Fig. 6

Conservazione

- ◆ Staccare la spina dalla presa di corrente. Arrotolare il cavo di alimentazione senza stringere troppo e avvolgerlo intorno al nastro di velcro in modo che non costituisca un rischio di inciampo.
- ◆ Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, svuotare il serbatoio dell'acqua **4**.
- ◆ Conservare l'apparecchio solo in posizione eretta e in un ambiente asciutto e privo di polvere, senza irradiazione solare diretta.

Risoluzione degli errori

Errore	Possibile causa	Risoluzione
L'apparecchio non si accende.	La spina non è inserita.	Inserire la spina di rete nella presa di rete.
	La spina di rete non fornisce alcuna tensione.	Controllare i fusibili.
	Arresto di sicurezza dovuto a serbatoio dell'acqua ❹ mancante o inserito in modo errato.	Inserire correttamente il serbatoio dell'acqua ❹.
	Il serbatoio dell'acqua ❹ è pieno.	Svuotare il serbatoio dell'acqua ❹ e reinserirlo.
L'apparecchio si ferma occasionalmente (la ventola si spegne).	Lo sbrinamento automatico è attivo.	Si tratta di un normale processo dell'apparecchio.
	L'umidità dell'aria del locale ha raggiunto il valore desiderato.	Si tratta di un normale processo dell'apparecchio.
L'apparecchio produce poca o nessuna acqua di condensa.	L'apertura d'ingresso dell'aria o l'apertura di uscita dell'aria è sporca o coperta.	Assicurarsi che le aperture di ingresso e di uscita dell'aria siano pulite e prive di intasamenti.
	Le finestre e le porte del locale sono aperte.	Chiudere le finestre e le porte.
	L'apparecchio funziona con il programma FUNZIONE DI VENTILAZIONE ❸. Non ha luogo deumidificazione.	Selezionare un altro programma, ad es. UMIDITÀ DELL'ARIA TARGET ❹.
L'aria in uscita è calda.	Processo di scambio di calore	Si tratta di un normale processo dell'apparecchio.
Nel display ❶ lampeggia il codice di errore E 7	Errore sensore termico/sensore di umidità dell'aria	Rivolgersi al centro di assistenza clienti.

❶ Nota

- Se non si riuscisse a risolvere il problema seguendo i passaggi precedentemente indicati, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (v. capitolo **Assistenza**).

Smaltimento

Valido solo per la Francia:



ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento del refrigerante

Questo apparecchio contiene R290 (propano) come refrigerante. Il sistema è chiuso ermeticamente.

Il refrigerante deve essere smaltito correttamente e senza danni. In caso di dubbio, rivolgersi al centro di smaltimento rifiuti.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali

effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali composti.

Per la Spagna:



L'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone.



L'imballaggio contiene elementi di plastica e/o metallo.

Appendice

Dati tecnici

Tensione di ingresso	220-240 V ~, 50 Hz
Potenza di ingresso	320 W (a 27 °C/ 60% di umidità relativa)
Corrente nominale	1,7 A (a 27 °C/ 60% di umidità relativa)
Potenza max.	420 W (a 32 °C/ 90% di umidità relativa)
Corrente nominale max	2,1 A (a 32 °C/ 90% di umidità relativa)
Portata aria	195 m³/h
Serbatoio dell'acqua	circa 6,5 l
Pressione di aspirazione	1,2 MPa
Pressione di soffiaggio	2,5 MPa
Potenza deumidificante/24 h*	20 l (a 30 °C/ 80% di umidità rel.) 10 l (a 27 °C/ 60% di umidità rel.)
Dimensioni consigliate del locale	circa 32 m² ovvero circa 80 m³ (con altezza del soffitto di 2,5 m)
Refrigerante	R290
Carica totale	60 g
Temperatura di esercizio	da 5 a 32 °C
Dimensioni	circa 57,8 x 34,0 x 23,8 cm
Peso	circa 13 kg

* Più la temperatura ambiente è bassa e la temperatura esterna è fredda, minore sarà la quantità di umidità nell'aria che dall'esterno affluirà nel locale da deumidificare. Per tale motivo, la potenza deumidificante si riduce costantemente con il ridursi della temperatura e può arrestarsi completamente. Non si tratta di un guasto dell'apparecchio.

Note sulla dichiarazione di conformità CE

CE Questo apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali e le altre prescrizioni pertinenti della Direttiva 2014/35/EU, della Direttiva 2014/30/EU e della Direttiva 2009/125/EC.

La dichiarazione di conformità CE completa è disponibile presso l'importatore.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 482552_2404 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 482552_2404 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 482552_2404

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

Bevezető	198
Rendeltetésszerű használat	198
Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	198
Fontos biztonsági utasítások	199
A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése	204
A készülék leírása	204
Üzembe helyezés	205
Az első használat előtt	205
Elektromos csatlakoztatás	205
Az üzemeltetésre vonatkozó tudnivalók	205
Automatikus kiolvasztás	205
Használat és üzemeltetés	205
A készülék be- / kikapcsolása	205
Fedél a levegőkimenethez	206
Üzemállapot-kijelzések	206
Program kiválasztása	207
Időzítő funkció	208
Túlmelegedés elleni védelem	208
Gyerekszár	208
Víztartály kiürítése	208
Vízelvezetés tömlőn keresztül	209
Tisztítás	210
Tisztítsa meg a készüléket	210
Szűrő tisztítása és cseréje	211
Tárolás	211
Hibaelhárítás	212
Ártalmatlanítás	213
Függelék	214
Műszaki adatok	214
EU megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók	214
Jótállási tájékoztató	215

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.



A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. Őrizze meg jól ezt a használati útmutatót. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag 5 °C és 32 °C közötti hőmérsékletű lakó-, pince- vagy raktárhelyiségek páramentesítésére szolgál. A készülék csak belső helyiségekben használható. A készülék csak magáncélra használható, üzleti felhasználásra nem alkalmas. Az előzőekben leírtaktól eltérő használat nem megengedett, és sérülést okozhat és/vagy kárt tehet a készülékben. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
--	--

	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
~	Váltakozó áram/váltó feszültség
	Figyelem! Tűzveszély!
	Vegye figyelembe a használati útmutatót
	Üzemeltetési útmutató; Használati útmutató
	Szerviz üzenet; Nézzzen utána a kezelési útmutatóban

Fontos biztonsági utasítások

⚠ ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

Az elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében, vegye figyelembe az alábbi biztonsági utasításokat:

- Ne használja a készüléket sérült csatlakozókábelrel vagy csatlakozódugóval.
- Áramütés veszélye áll fenn, ha hozzáér a feszültség alatt álló csatlakozásokhoz vagy megváltoztatja az elektromos és mechanikus felépítést.
- Ne állítsa a készüléket vízbe, víztócsába vagy pocsolyába.
- Soha ne működtesse a készüléket fürdőkád, tusoló, vízzel tele mosdókagyló vagy hasonló közelében.
- A készüléket, a csatlakozóvezetékét és a hálózati csatlakozódugót nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.
- Védje a készüléket a csöpögő vagy fröccsenő víztől.
- Ha mégis folyadék kerül a készülékbe (ez nem vonatkozik a víztartályra), akkor azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Ismételt üzembe helyezés előtt ellenőriztesse a készüléket.
- Ne kezelje a készüléket nedves kézzel.
- Ha a készülék vízbe esett, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Csak ezt követően vegye ki a készüléket.

⚠ ROBBANÁS- ÉS TŰZVESZÉLY!

- Ne használja a készüléket olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos készülékek szikrát szórnak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- A készülék kifejezetten gyúlékony, nyomás alatt álló gázokat tartalmaz; felmelegedés esetén felrobbanhat.

- Tartsa távol hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól, valamint egyéb gyújtóforrásoktól. Ne dohányozzon.
- Csak a gyártó által engedélyezett tárgyakat használjon a kiolvasztás felgyorsításához.
- A készüléket csak olyan helyiségekben szabad tárolni, ahol nincsenek állandó gyújtóforrások (pl. nyílt láng, bekapcsolt gázkészülék vagy elektromos fűtő).
- Ne fúrjon bele vagy ne égesse meg.
- Gondoljon arra, hogy a hűtőanyagok szagtalanok.

EGÉSZSÉGHÁRSODÁS VESZÉLYE!

- A víztartályban összegyűjtött víz nem alkalmas ivásra vagy áztatásra. Egészségkárosodás veszélye áll fent.

FIGYELEM, ANYAGI KÁR KELETKEZHET!

- Ne használja a készüléket uszodában, mosóhelyiségben vagy ehhez hasonló helyiségekben.
- A készülék nem alkalmas szigetelés szárítására. Kérje szakember segítségét, ha csőtörés következtében nedves lett a szigetelés vagy a szigetelőanyag.
- Soha ne tegye ki a készüléket 0 °C vagy az alatti hőmérsékletnek. A vezetékekben maradó víz megfagyhat és kárt tehet a rendszerben.
- Ne használja a készüléket poros vagy klórtartalmú környezetben.

Alapvető biztonsági utasítások

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- A veszélyek megelőzése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.
- Ne üzemeltesse a készüléket a szabadban.
- A készülék hatékony működése érdekében, tartsa zárva az ajtókat és az ablakokat működtetés közben.
- Ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony gázok vagy anyagok, nyílt láng közelében, illetve olyan helyeken, ahol olaj vagy víz fröccsenhet ki.
- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó általi karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Ezen kívül a garancia is érvényét veszti.

- A készüléket nem szabad esőnek kitenni. Védje a készüléket a nedvességtől, ügyeljen rá, hogy ne kerüljön folyadék és egyéb tárgy a készülékházba. Soha ne merítse a készüléket vízbe és ne tegyen rá folyadékkal töltött tárgyat (pl. vázát). A készülékben helyrehozhatatlan kár keletkezhet.
- A készülékre nem szabad nehéz tárgyakat helyezni.
- A készüléket nem szabad letakarni (pl. újsággal, párnával vagy takaróval).
- A szellőzőnyílásokba semmilyen tárgyat nem szabad bedugni.
- Ne hagyja, hogy a készüléket közvetlen napsugárzás érje.
- Nem szabad nyílt tűzforrást, pl. égő gyertyát helyezni a készülékre, illetve közvetlenül a készülék mellé.
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból üzemzavar és vihar esetén.
- Ügyeljen arra, hogy üzem közben mindig tiszták maradjanak a levegő-bemeneti és levegő-kimeneti nyílások. Soha ne takarja le a készüléket!
- Állítsa a készüléket stabil, sima felületre, ahol az nem dőlhet el.
- Ne építse be a készüléket. A készülék felállításakor ügyeljen arra, hogy a készülék oldalsó felületei és a falak vagy más tárgyak közötti távolság legalább 20 cm legyen. A készülék elejétől, hátuljától és tetejétől legalább 50 cm távolságnak kell lenni a jó légáramlás biztosítása érdekében. Ügyeljen arra, hogy ne zárja el a levegő be- és kimeneti nyílást.
- A készülék kizárólag 5 °C és 32 °C közötti hőmérsékletű helyiségben üzemeltethető.
- A készüléket csak legfeljebb 32 m² alapterületű helyiségben használja.

- A készüléket 4 m²-nél nagyobb alapterületű helyiségben kell felállítani, üzemeltetni és tárolni.
- Ha a készüléket szellőzés nélküli területeken üzemelteti, akkor azokat úgy kell kialakítani, hogy a hűtőanyag szivárgása esetén a hűtőanyag ne tudjon felhalmozódni egy helyen. Ellenkező esetben gyúlékony keverék keletkezhet.
- A készüléket csak olyan helyiségekben szabad tárolni, ahol nincsenek állandó gyújtóforrások (pl. nyílt láng, bekapcsolt gázkészülék vagy elektromos fűtő).
- Tárolja úgy a készüléket, hogy ne keletkezzen benne kár.
- Tisztítsa meg a levegőszűrőt, mielőtt erősen elszennyeződik.
- A tömlőn keresztül történő vízelvezetés előtt ellenőrizze a tömlő átjárhatóságát, valamint azt is, hogy a tömlő nyitott vége mélyebben van-e a kivezető nyílásnál. A tömlővéget egy lefolyó fölé kell helyezni.
- A készülék kizárólag behelyezett víztartállyal vagy beszerelt tömlővel üzemeltethető.
- A védőérintkezős csatlakozódugót kizárólag szabályszerűen beszerelt, könnyen elérhető védőérintkezős csatlakozóaljzathoz szabad csatlakoztatni, amelynek a feszültsége megfelel a típustáblán feltüntetett feszültségértékkel. A csatlakozóaljzatnak a csatlakoztatást követően is könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Minden tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzathoz.
- A készüléket mindig függőlegesen szállítsa, üzemeltesse és tárolja! Szállítás előtt ürítse ki a víztartályt.
- Soha ne húzza a készüléket a hálózati kábelnél fogva, ha a görgön szállítja.

A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- páramentesítő készülék
- tömlő
- EU kerti tömlő adapter
- ez a használati útmutató

i Tudnivaló

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a **Szervíz** fejezetet).
- ◆ Távolítsa el a készülékről az összes csomagolóanyagot és szállítási rögzítő elemet.
- ◆ Húzza le a védőfóliát a kezelőfelületről.

A készülék leírása

(a képeket lásd a kihajtható oldalon)

- 1 kezelőfelület
- 2 LED-világító kijelző
- 3 LED panel
- 4 víztartály
- 5 szállítógörgők (4 db)
- 6 fedél levegőkimenethez
- 7 levegőbemeneti rács
- 8 levegőszűrő
- 9 kimeneti nyílás
- 10 szintjelző
- 11 program LED-ek
- 12 **ÜZEMMÓD** gomb
- 13 **VENTILÁTOR** gomb
- 14 **IDŐZÍTŐ** gomb
- 15 kijelző
- 16 **FEL** nyíl gomb
- 17 **LE** nyíl gomb
- 18 **STAND-BY** gomb
- 19 **ÜZEMELÉS** LED
- 20 **TARTÁLY TELE** LED
- 21 **PÁRATARTALOM ELÉRVE** LED
- 22 **PÁRATARTALOM** LED
- 23 **HŐMÉRSÉKLET** LED
- 24 **IDŐZÍTŐ** LED
- 25 **ALACSONY VENTILÁTOR-FOKOZAT** LED
- 26 **MAGAS VENTILÁTOR-FOKOZAT** LED
- 27 **AUTOMATIKUS JÉGTELENÍTÉS** LED
- 28 tömlő
- 29 EU-kerti tömlő adapter

Üzembe helyezés

Az első használat előtt

- ◆ Állítsa a készüléket sima, száraz és stabil felületre.
- ◆ Hagyja a készüléket használati helyzetben kb. 30 percig, hogy a hűtőfolyadék leülepedjen.
- ◆ Ellenőrizze, hogy a víztartály **4** helyesen van behelyezve.
- ◆ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy hálózati csatlakozóaljzatba. Az **Ⓜ** **ÜZEMELÉS LED 19** villog.

Elektromos csatlakoztatás

❗ FIGYELEM!

- ▶ A készülék csatlakoztatása előtt hasonlítsa össze a típustáblán lévő bemeneti feszültségre vonatkozó információkat az üzemeltetésre szánt feszültségforrással. Ezeknek az adatoknak meg kell egyezniük, hogy ne keletkezzen kár a készülékben.
- ▶ A hálózati csatlakozókábelnek mindig könnyen elérhetőnek kell lenni, hogy vészhelyzetben a készüléket azonnal le lehessen választani az elektromos hálózatról.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a hálózati kábel ép és nincs forró felületre és/vagy éles szegélyre helyezve, ellenkező esetben kár keletkezhet benne.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne feszüljön nagyon vagy ne legyen megtörve.

Az üzemeltetésre vonatkozó tudnivalók

- Ha a lakóhelyiség levegője tartósan magas relatív páratartalommal rendelkezik, akkor meg kell találni és meg kell szüntetni az okát. (A tartós - éveken keresztül tartó - páramentesítésnek általában nincs értelme.)

- Az optimális környezeti hőmérséklet ahhoz, hogy nedvességet vonjunk ki a levegőből, 5 és 32 °C között van. 5 °C alatti hőmérsékleten nincs értelme a páramentesítő készülék használatának, mivel a levegő páratartalma ebben az esetben igen alacsony.
- A helyiség méretétől függően üzem közben a helyiség hőmérséklete 1 - 4 °C-kal emelkedhet. Ez teljesen normális.

Automatikus kiolvasztás

Annak érdekében, hogy a készülék folyamatos működés közben ne jegesedjen, automatikusan kiolvasztja magát. A kiolvasztás automatikusan bekapcsolódik és kézzel nem kapcsolható le. Kiolvasztás közben nem lehet lekapcsolni a készüléket. Kiolvasztás közben világít az **Ⓜ**.

AUTOMATIKUS JÉGTelenítés LED 27. Minél alacsonyabb a környezeti hőmérséklet, amelyen a készüléket üzemeltetik, annál korábban ill. gyakrabban bekapcsol az automatikus kiolvasztás. A kiolvasztás befejezése után a készülék az előzőleg kiválasztott beállítás szerint működik tovább.

Használat és üzemeltetés

A készülék be- / kikapcsolása

- ◆ A készülék bekapcsolásához nyomja meg a **STAND-BY** **⏻** gombot **18**. Egy jelzőhang hallható és folyamatosan világít az **Ⓜ** **ÜZEMELÉS LED 19**.
- ◆ A készülék kikapcsolásához nyomja meg a **STAND-BY** **⏻** gombot **18**. Egy jelzőhang hallható és villog az **Ⓜ** **ÜZEMELÉS LED 19**.

i Tudnivaló

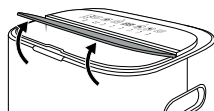
- ▶ A készülék mindig az utoljára kiválasztott beállítással indul.
- ▶ Ha a készülék áramszünet miatt kikapcsol, akkor automatikusan az utoljára kiválasztott beállítással indul újra, amint helyreáll az áramellátás.

- Időzítő bekapcsolása esetén a készülék a beállított idő letelte után (1-24 óra) tartósan kikapcsol.
- Ha a **CÉL-PÁRATARTALOM**  programban beállították a relatív páratartalom értékét, akkor a készülék kikapcsol, amint elérte a beállított értéket. Az érték túllépése esetén a készülék ismét bekapcsol.
- Ha a víztartály  tele van vagy eltávolításra kerül, akkor a páramentesítés leáll. A ventilátor kb. 3 percig tovább működik, majd végül kikapcsol. Ha a víztartály  nem megfelelően illeszkedik vagy azt eltávolították, akkor a **TARTÁLY TELE LED**  világít. Bekapcsolt állapotban kb. 20 másodpercig egy hangjelzés is hallható.

Tudnivaló

- A víztartályt  teljesen be kell tolni a készülékbe, ellenkező esetben nem lehet megfelelően összegyűjteni a kondenzvizet.

Fedél a levegőkimenethez



A készülék felső részén van egy állítható fedél  a levegőkimeneten, amit a működtetés köz-

ben ki kell nyitni. A fedelet  különböző szögekbe lehet állítani, amivel meghatározható a levegőáramlás iránya. Ez segíthet, ha a készüléket pl. ruhaszárításhoz használja. Ilyen módon a levegőáramlás a szárítandó ruha felé irányítható.

Üzemállapot-kijelzések

A különböző üzemállapotok a kezelőfelületen  LED-eken keresztül és a kijelzőn  jelennek meg. Ezen kívül a készüléken van egy számozott LED-panel , valamint egy LED-világító kijelző . Ez különböző színekkel a mindenkor i terület mindenkor i páratartalmát mutatják.

LED kijelzések

LED világít	Jelentés
 TARTÁLY TELE LED 	A víztartály  tele van vagy nem helyezték be.
 IDŐZÍTŐ gomb 	Kikapcsolási idő aktiválva.
Program LED-ek :	
 RUHASZÁRÍTÁS	A kiválasztott programot mutatja.
 CÉL-PÁRATARTALOM	
 VENTILÁTOR FUNKCIÓ	
 AUTOMATA ÜZEM	A készülék be van kapcsolva.
 ÜZEMELÉS LED 	
 AUTOMATIKUS JÉGTELENÍTÉS LED 	Az automatikus kiolvasztás bekapcsolt.

Kijelző kijelzések

Kijelzés	Jelentés
	Működés közben folyamatosan megjelenik az aktuális relatív páratartalom értéke %-ban. Tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig az FEL  nyíl gombot  a aktuális környezeti hőmérséklet megjelenítéséhez °C-ban. Kb. 5 másodperc múlva a kijelző automatikusan visszaáll a páratartalom értékére.

LED-világító kijelző

Szín	Jelentés
Piros	Relatív páratartalom MAGAS ($> 70\%$)
Zöld	Relatív páratartalom KÖZEPES ($\geq 50\% - \leq 70\%$)
Sárga	Relatív páratartalom ALACSONY ($< 50\%$)

i Tudnivaló

- Ügyeljen arra, hogy a relatív páratartalomra vonatkozó értékeknél egy kb. $\pm 3\%$ tűréshatárt kell figyelembe venni és a készülék ki-, és bekapcsolása ill. a páramentesítés késleltetve történik.

Program kiválasztása

A készülék 4 különböző programmal rendelkezik.

- ◆ A kívánt program beállításához nyomja meg többször a **ÜZEMMÓD** gombot **12**. A beállított program program-LED-je **11** világít.

RUHASZÁRÍTÁS

Ez a program nedves ruhák gyorsabb szárításához használható. Mozgassa úgy a levegőkimeneten lévő fedelet **6**, hogy a levegőáramlás a szárítandó ruhákra irányuljon. A kívánt páratartalom és a ventilátor-fokozat módosítása ebben a programban nem lehetséges.

CÉL-PÁRATARTALOM

Ez a program lehetőséget ad arra, hogy beállítsa a kívánt páratartalmat, amelyet szeretne elérni.

- ◆ Nyomja meg az **FEL** nyíl gombot **16** vagy a **LE** nyíl gombot **17** a kívánt páratartalom beállításához 5%-os lépésekben 30% és 80% között. A beállított érték kb. 5 másodpercig villog a kijelzőn **15** és végül ismét az aktuális relatív páratartalom értéke jelenik meg.
Amint elérte a kívánt páratartalmat, világít a **PÁRATARTALOM ELÉRVE** LED **21**.

Ezen kívül lehetősége van a beállítás kiválasztására, ha 30% alatti relatív páratartalmat szeretne beállítani. Ezzel a beállítással lehetőség van nagyon alacsony páratartalom elérésére, mivel tartós páramentesítés történik.

A maximális páramentesítési teljesítmény elérése érdekében magas ventilátor-fokozatot kell választani. Ehhez nyomja addig a **VENTILÁTOR** gombot **18**, amíg világítani kezd a LED **25** (magas).

i Tudnivaló

- A üzemmódban elérhető minimális páratartalom sok tényezőtől függ, pl. a helyiség méretétől vagy a környezeti hőmérséklettől, stb. Ezért nem lehet megnevezni egy általánosan érvényes minimális értéket.

VENTILÁTOR FUNKCIÓ

Ennél a programnál nem történik páramentesítés. A készülék a levegőbemeneti nyílásokon keresztül beszívja a helyiség levegőjét, átvezeti a levegőszűrőn **8**, majd a levegőkimeneten keresztül visszaengedi a helyiségbe.

- ◆ Nyomja meg a **VENTILÁTOR** gombot **18** a kívánt ventilátor-fokozat kiválasztásához. A **25** (alacsony) ill. **26** (magas) LED jelzi, hogy melyik ventilátor-fokozat van beállítva.

AUTOMATA ÜZEM

Ennél a programnál a következő készülékfunkciók automatikusan bekapcsolnak, ill. kikapcsolnak a helyiség mindenkor páratartalmától függően:

Páratartalom	Páramentesítés	Ventilátor
> 70%	Be	magas ventilátor-fokozat
55-70%	Be	alacsony ventilátor-fokozat
< 55%	Ki	alacsony ventilátor-fokozat

Időzítő funkció

A készülék egy időzítő funkcióval van ellátva, amely mind a 4 programnál bekapcsolható. 1 és 24 óra között, 24 kikapcsolási idő választható. A beállított idő letelte után a készülék tartósan kikapcsol.

- ◆ Nyomja meg működés közben a **IDŐZÍTŐ**  gombot **14**. A **IDŐZÍTŐ**  LED **24** világít és a kijelzőn **15** villog a  kijelzés.
- ◆ Nyomja meg az **FEL**  **16** vagy **LE**  nyíl gombot **17** és állítsa be a kikapcsolás idejét 1 és 24 óra között. A kiválasztott kikapcsolási idő kb. 5 másodpercig villog a kijelzőn **15** és végül ismét az aktuális relatív páratartalom értéke jelenik meg.
- ◆ Az időzítő korábbi kikapcsoláshoz nyomja meg kétszer a **IDŐZÍTŐ**  gombot **14**. A **IDŐZÍTŐ**  LED **24** kialszik és a kijelzőn **15** megjelenik az aktuális relatív páratartalom értéke.

Túlmelegedés elleni védelem

A készülék túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik. Túlmelegedés miatti veszély esetén a készülék automatikusan kikapcsol, majd lehűlés után magától bekapcsol. A készüléket a lehűlés közben nem lehet kezelni.

- ◆ Ellenőrizze, hogy nem külső feltételek okozhatták-e a túlmelegedés elleni védelem kioldását (pl. 32 °C fölötti hőmérséklet vagy lezárt fedél **6** a levegőkimeneten).

Gyerekszár

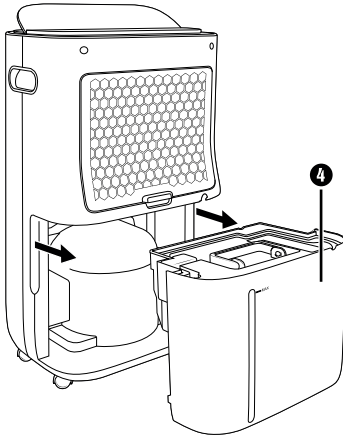
A készülék gyerekszárrel van felszerelve, amellyel megakadályozható, hogy a gyerekek véletlenül be-, illetve kikapcsolják a készüléket vagy módosítsák a beállításokat. Bekapcsolt gyerekszár esetén a készülék egyik gombja sem működik.

- ◆ Nyomja meg kb. 3 másodpercig a **IDŐZÍTŐ**  gombot **14**. Hangjelzés hallható és a képernyőn **15** mrhkrnyol s L C kijelzés. Ezzel aktiválva van a gyerekszár.
- ◆ A gyerekszár kikapcsolásához ismét nyomja meg kb. 3 másodpercig a **IDŐZÍTŐ**  gombot **14**. Jelzőhang hallható és az L C kijelzés kialszik.

Vízartály kiürítése

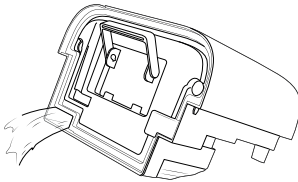
A vízartály **4** kb. 6,5 liter űrtartalmú. A vízszint a szintjelzőn **10** ellenőrizhető. A készülék kizárólag behelyezett vízartállyal **4** üzemeltethető. Amikor a vízartály **4** tele van, a  **TARTÁLY TELE** **20** LED világít. Ezen kívül kb. 20 másodpercig egy hangjelzés is hallható. A páramentesítés leáll, a ventilátor kb. 3 percig tovább működik, majd végül kikapcsol.

- ◆ Óvatosan húzza ki a víztartályt **4** a készülékből az oldalsó fogókérdőveknél fogva. A víztartály **4** szállításához használja a fogantyút (lásd az 1. ábrát).



1. ábra

- ◆ Öntse ki a vizet a fedél nyílásán keresztül (lásd a 2. ábrát) és helyezze vissza a víztartályt **4** a készülékbe. A készülék az előzőleg kiválasztott programmal folytatja a működést.



2. ábra

Vízvezetés tömlőn keresztül

Nagyon magas páratartalmú helyiségekben észszerűbb a vizet nem a víztartályban **4** gyűjteni, hanem közvetlenül egy tömlőn keresztül elvezetni. A mellékelt tömlővel **28** vagy az EU kerti tömlő adapterrel **29** lehetséges a folyamatos vízvezetés.

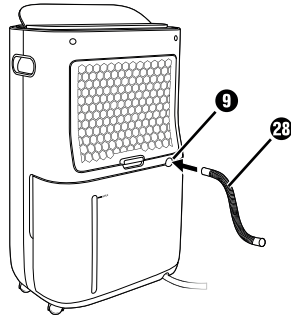
! FIGYELEM!

- Ha tömlővel vezeti el a vizet, akkor a készülék folyamatosan működik. Ha tömlővel vezeti el a vizet, akkor ügyeljen arra, hogy a tömlő ne törjön meg és teljes hosszában lefelé haladjon. Ellenkező esetben a víz visszafolyhat a készülékbe és kárt okozhat benne.
- Rendszeresen ellenőrizze a teljes csatlakozórendszer tömítettségét.

i Tudnivaló

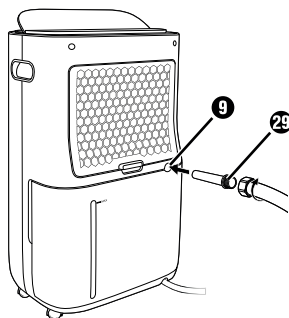
- Ha a mellékelt tömlőt **28** az EU kerti tömlő adapter **29** nélkül használja, húzza ki a víztartályt **4** a készülékből, mielőtt csatlakoztatja a tömlőt **28**. Helyezze vissza a víztartályt **4** a készülékbe, miután a tömlőt **28** csatlakoztatta.

- ◆ Dugja a mellékelt tömlőt **28** vagy az EU kerti tömlő adaptert **29** a kimeneti nyílásra **9** (lásd a 3. és 4. ábrát).



3. ábra

- ◆ Ha az EU kerti tömlő adaptert **29** használja, akkor csavarjon egy kerti tömlőt az EU kerti tömlő adapterre **29** (lásd a 4. ábrát).



4. ábra

! FIGYELEM!

- Az EU kerti tömlő adaptert (29) csak kézzel húzza meg. Ne használjon csavarkulcsot, mert az kárt tehet az EU kerti tömlő adapterben (29).

i Tudnivaló

- A használt kerti tömlő rendszertől függően adott esetben másik adapterre is szükség lehet. Ez szaküzletekben kapható.
- ◆ Úgy állítsa fel a készüléket, hogy a tömlővég egy lefolyóba érjen. Ugyanakkor a nyitott tömlővégnek a készülék kimeneti nyílása (9) alatt kell lennie (a tömlőnek legyen megfelelő lejtése).

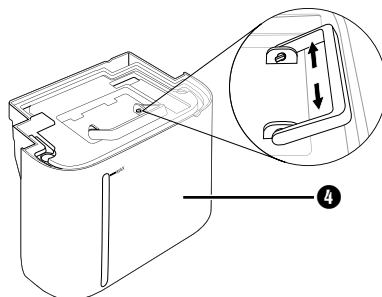
Tisztítás

Tisztítsa meg a készüléket

! FIGYELEM!

- Védje a készüléket a nedvességtől és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön bele folyadék.
- Soha ne merítse vízbe a készüléket, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezhet a készülékben.
- A készülék tisztítása előtt, feltétlenül húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószer, mert ez kárt tehet a készülék felületében.

- Ne tisztítsa a víztartályt (4) mosogatógépben. Ellenkező esetben kár keletkezhet benne.
- ◆ Szükség esetén törölje át a készülékházat enyhén nedvesített törölkendővel.
- ◆ Vegye ki a víztartályt (4) és öntse ki a vizet. Behelyezés előtt alaposan törölje szárazra a víztartályt (4) kívül és belül.
- ◆ A víztartály (4) brydrkénrl zoduizádájpu ry lryr zäpyznsno s grfryr. Ejjru boymrzdryotr s gphsnzyúzsnyots, jphy s gphsnzyún yévó cdsa rhybrddn s víztartályon (4) yévó jptnyplly. Ellpt lopyfjszks s gphsnzyúzh, jphy monfléz pyfsypn lonypmks s jptnybóy (yádf su ó. ábtáz).



5. ábra

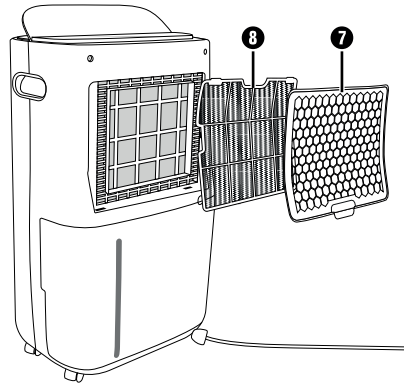
- ◆ Ekkor vegye le a víztartály (4) fedelét. Ehhez nyúljon az ujjával a fedél bal és jobb oldalán lévő lyukba, majd húzza felfelé a fedelét.
- ◆ A behelyezés fordított sorrendben történik.
- ◆ A penészesedés és a baktériumok elszaporodásának megelőzése érdekében a víztartályt (4) ajánlott rendszeresen kéthetente tisztítani. Ehhez töltsön a víztartályba (4) langyos vizet és adjon hozzá a kereskedelmi forgalomban kapható mosogatószer. Többször öblítse át langyos vízzel. A tisztítást követően ajánlott fertőtlenítést végezni. Ehhez használjon a kereskedelmi forgalomban kapható alkohol bázisú fertőtlenítőszer vagy magas százaléku alkohol.

Mindkét anyag teljesen veszélytelen, ha az említett műveletet követően többször langyos vízzel kiöblíti.

Szűrő tisztítása és cseréje

A készülék teljesítménye a szűrő tisztaságától is függ. Azt javasoljuk, hogy 2 hetente tisztítsa meg a levegőszűrőt **8**.

- ◆ Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- ◆ A levegőbemeneti rács **7** lehúzásához a rács alatt egy fogómélyedés található. Húzza le hátrafelé a levegőbemeneti rácsot **7**.
- ◆ Porszívózza le a levegőbemeneti rácsot **7** vagy tisztítsa meg egy puha kefével.
- ◆ A levegőszűrő **8** eltávolításához a levegőbemeneti rácsról **7**, nyomja meg a levegőszűrő **8** alsó részén lévő két tartófület. A levegőszűrő **8** leválik a levegőbemeneti rács **7** tartóorrairól.
- ◆ Ekkor vegye ki a levegőszűrőt **8**.
- ◆ Porszívózza le a levegőszűrőt **8** vagy tisztítsa meg egy puha kefével. Erős szennyeződés esetén mossa le a levegőszűrőt **8** langyos vízzel.
- ◆ Hagyja teljesen megszáradni a levegőszűrőt **8**, mielőtt a levegőbemeneti ráccsal **7** együtt visszahelyezi a készülékbe.
- ◆ A behelyezés fordított sorrendben történik (lásd a 6. ábrát). Először tolja a levegőszűrőt **8** a levegőbemeneti rács **7** két felső tartóorra alá, majd az alsó tartóorrak alá



6. ábra

Tárolás

- ◆ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból. Lazán tekerje fel a hálózati kábelt és tekerje körbe a tépőzárral, hogy ne lehessen benne felbukni.
- ◆ Üritse ki a víztartályt **4**, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- ◆ A készüléket csak álló helyzetben, száraz és pormentes helyen, közvetlen napsugárzástól védve tárolja.

Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
Nem lehet bekapcsolni a készüléket.	A hálózati csatlakozódugó nincs csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.
	A hálózati csatlakozódugóban nincs feszültség.	Ellenőrizze a biztosítékokat.
	Biztonsági leállítás hiányzó vagy hibásan behelyezett víztartály ❹ miatt.	Helyezze be megfelelő módon a víztartályt ❹.
	A víztartály ❹ tele van.	Üritse ki a víztartályt ❹ és helyezze vissza.
A készülék időnként leáll (a ventilátor lekapcsol).	Az automatikus kiolvasztás aktív.	Ez egy normális folyamat a készüléknél.
	A helyiség páratartalma elérte a kívánt értéket.	Ez egy normális folyamat a készüléknél.
A készülék működése során egyáltalán nem vagy csupán kis mennyiségű kondenzvíz képződik.	A levegőbemeneti nyílás vagy a levegőkimeneti nyílás szennyezett vagy le van takarva.	Ellenőrizze, hogy tiszta és nincs-e eltömődve a levegőbemeneti vagy levegőkimeneti nyílás.
	A helyiség ablakai és ajtajai nyitva vannak.	Zárja be az ajtókat és ablakokat.
	A készülék VENTILÁTOR FUNKCIÓ  programmal működik. A készülék nem páramentesít.	Válasszon egy másik programot, pl. CÉL-PÁRATARTALOM  .
A levegőkimenet meleg	Hőcserélési folyamat	Ez egy normális folyamat a készüléknél.
A kijelzőn 15 az E1 hibakód villog	Hőmérsékletérzékelő hiba / Páratartalomérzékelő hiba	Forduljon az ügyfélszolgálathoz.

Tudnivaló

- Ha a fent felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

Ártalmatlanítás

Csak Franciaországra vonatkozik:



Points de collecte sur www.quefaire-demarchets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó

kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekesszeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.



Az elhasználdott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

Hűtőközeg ártalmatlanítása

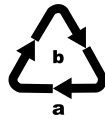
Ez a készülék R290 hűtőközeget (propán) tartalmaz. A rendszer hermetikusan zárt.

A hűtőközeget sértetlenül szakszerűen kell ártalmatlanítani. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladékártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

Spanyolországra vonatkozik:



A csomagolás papírból és/vagy kartonból lévő alkotóelemeket tartalmaz.



A csomagolás műanyagból és/vagy fémből lévő alkotóelemeket tartalmaz.

Fűggelék

Műszaki adatok

Bemeneti feszültség	220–240 V ~, 50 Hz
Bemeneti teljesítmény	320 W (27°C / 60% r. páratartalom esetén)
Névleges áram	1,7 A (27°C / 60% r. páratartalom esetén)
Max. teljesítmény	420 W (32°C / 90% r. páratartalom esetén)
Max. névleges áram	2,1 A (32°C / 90% r. páratartalom esetén)
Levegőáram	195 m ³ /óra
Víztartály	kb. 6,5 l
Szívónyomás	1,2 MPa
Kifúvónyomás	2,5 MPa
Párátlanítási teljesítmény / 24 óra*	20 l (30°C / 80% r. páratartalom esetén) 10 l (27°C / 60% r. páratartalom esetén)
Ajánlott helyiség-méret	kb. 32 m ² , illetve kb. 80 m ³ (2,5 m mennyezetmagasság esetén)
Hűtőközeg	R290
Töltési mennyiség	60 g
Üzemelési hőmérséklet	5 és +32 °C között
Méretetek	kb. 57,8 x 34,0 x 23,8 cm
Súly	kb. 13 kg

* Minél alacsonyabb a helyiség hőmérséklete és minél alacsonyabb lesz a külső hőmérséklet, annál kevesebb nedvesség tárolódik a levegőben és áramlik kívülről a párátlanítani kívánt helyiségbe. Ezért csökkenő hőmérséklettel folyamatosan csökken a páramentesítés teljesítménye, és a készülék akár teljesen le is állhat. Ez nem jelenti a készülék meghibásodását.

EU megfeleléségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók

CE A készülék megfelel a készülékekre vonatkozó 2014/35/EU, az vonatkozó 2014/30/EU, valamint 2009/125/EC alapvető követelményeinek és a vonatkozó egyéb előírásoknak.

A teljes EU megfeleléségi nyilatkozat az importőrnél szerezhető be.

HU
Jótállási tájékoztató

A termék megnevezése: Párátlanító	Gyártási szám: 482552_2404
A termék típusa: SLE 320 D5	
A gyártó cégneve, címe és e-mail címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM/ NÉMETORSZÁG info@kompernass.de	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország / Hornos Ltd. Zrínyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21225
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítás, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításához, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations
Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacj · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni
Információk állása: 07 / 2024 · Ident.No.: SLE320D5-062024-2

IAN 482552_2404